BAXI

**Závěsné plynové kondenzační kotle**
**Kondenzációs fali gázkazánok**
**Centrale murale cu condensare, pe gaz**

# LUNA HT 1.450
# LUNA HT 1.550
# LUNA HT 1.650

**Návod k použití určený pro uživatele a technika**
**Felhasználói és szerelői kézikönyv**
**Manual de instrucţiuni destinat utilizatorului şi instalatorului**

CE 0085

CSQ
CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' DELLE AZIENDE
UNI EN ISO 9001

**BAXI a.s.** je vedoucím evropským podnikem v oboru výroby přístrojů k topení a ohřevu užitkové vody určených pro domácnosti (závěsné plynové kotle, stacionární kotle, elektrické bojlery vody); podnik získal certifikát CSQ podle norem UNI EN ISO 9001. Toto osvědčení je zárukou, že kvalitativní systém používaný v podniku **BAXI a.s**. v Bassano del Grappa, kde byl tento kotel vyroben, odpovídá nejpřísnější normě UNI EN ISO 9001, která se týká všech jednotlivých fází výrobního i distribučního procesu a příslušných pracovníků.

A **BAXI S.p.A.,** a háztartási hőfejlesztő és szaniter berendezések (fali gázkazánok, álló kazánok és villany vízmelegítők) vezető európai gyártói közé tartozik, megszerezte az UNI EN ISO 9001 szabvány szerinti CSQ minősítést.
Ez a minősítés igazolja, hogy a Bassano del Grappában található **BAXI S.p.A.**, amely a jelen kazánt is gyártotta, olyan minőségbiztosítási rendszerrel rendelkezik, amely a legszigorúbb előírásoknak - UNI EN ISO 9001 - is megfelel és a gyártás/disztribúció összes fázisát és szereplőjét felöleli.

**BAXI S.p.A.**, una dintre cele mai mari companii din Europa în domeniul producţiei de echipamente termice şi sanitare de uz casnic (centrale termice murale pe gaz, centrale termice de sol şi boilere electrice) a obţinut certificarea CSQ în conformitate cu normele UNI EN ISO 9001. Acest document certifică faptul că Sistemul de Calitate folosit de **BAXI S.p.A.** din Bassano del Grappa, unde a fost fabricată această centrală, corespunde celei mai severe dintre norme - UNI EN ISO 9001 - cu privire la toate fazele de organizare şi la protagoniştii săi în procesul de producţie/ distribuţie.

CZ

HU

RO

Vážený zákazníku,

jsme si jisti, že nový kotel uspokojí všechny Vaše požadavky.

Zakoupení výrobku podniku **BAXI** je zárukou Vašich očekávání: dobrého chodu a snadného a účelného používání.

My Vás pouze žádáme, abyste tento návod k použití neuložili stranou, ale nejprve si ho důkladně pročetli: obsahuje totiž užitečné informace ke správnému a účinnému ovládání zakoupeného kotle.

Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

Podnik **BAXI a.s.** prohlašuje, že tyto modely kotlů jsou vybaveny značením EU v souladu se základními požadavky následujících směrnic:
- Směrnice o plynu 90/396/EHS
- Směrnice o výkonu 92/42/EHS
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EHS
- Směrnice o nízkém napětí 73/23/EHS.

CE

# Obsah


**Pokyny určené uživateli**

1. Upozornění před instalací 3
2. Upozornění před uvedením do provozu 3
3. Uvedení kotle do provozu 4
4. Plnění systému 9
5. Vypnutí kotle 9
6. Dlouhodobé vypnutí přístroje. Ochrana před mrazem 9
7. Pokyny k běžné údržbě 9

**Pokyny určené technikovi**

8. Všeobecná upozornění 10
9. Upozornění před instalací 10
10. Instalace kotle 11
11. Rozměry kotle 12
12. Instalace potrubí odvodu-sání 12
13. Elektrická přípojka 17
14. Způsob seřízení plynového ventilu 24
15. Nastavení parametrů kotle 26
16. Regulační a bezpečnostní systémy 27
17. Poloha elektrody k zapálení a zjištění plamene 27
18. Kontrola spalovacích parametrů 27
19. Aktivace funkce kominíka 28
20. Roční údržba 28
21. Funkční schéma okruhů 29
22. Schéma připojení konektorů 30
23. Technické parametry 31

CZ

HU

RO

# Pokyny určené uživateli

**1. Upozornění před instalací**

Tento kotel je určen k ohřívání vody na teplotu nižší, než je bod varu při atmosférickém tlaku. Kotel musí být připojen k topnému systému, který odpovídá jeho funkcím a výkonu.
Před připojením kotle kvalifikovaným technikem provést:

- Ověření vhodnosti kotle k provozu na přiváděný druh plynu. Tuto informaci zjistíte z nápisu na obalu a na typovém štítku přístroje.

- Kontrolu správného tahu komína. Ověřte, že komín není nikde zúžený, do kouřovodu nikde neústí odvody jiných přístrojů s výjimkou případu, kdy byl tento kouřovod určen pro využití více uživateli v souladu s příslušnými normami a platnými předpisy.

- Kontrolu v případě připojení k již existujícím kouřovodům. Tyto kouřovody musí být dokonale čisté, protože nečistoty, odlupující se za provozu ze stěn by mohly ucpat průchod spalin.

- Ke správnému chodu kotle a k zachování záruky je dále nutné dodržovat následující bezpečnostní opatření:

  1. **Okruh užitkové vody:**
     jestliže je tvrdost vody vyšší než 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitanu vápenatého na jeden litr vody), doporučuje se instalace dávkovače polyfosfátů nebo jiný stejně účinný systém odpovídající platným normám.

  2. **Topný okruh**

  **2.1. nový systém**
  Před instalací kotle je nutné řádně vyčistit systém, aby se odstranily všechny zbytky z řezání závitů, svařování a případných rozpouštědel; použijte na trhu běžně dostupné čisticí prostředky, které nesmí být kyselé ani zásadité, nesmí poškozovat kovy, plastové části a gumu. Doporučené prostředky k čištění jsou:
  SENTINEL X300 nebo X400 a regenerátor FERNOX pro topné systémy. Při použití těchto prostředků dodržujte pečlivě k nim přiložené pokyny.

  **2.2. již existující systém:**
  Před instalací kotle musí být systém zcela prázdný a dokonale čistý, bez všech kalů a nečistot; použijte na trhu běžně dostupné prostředky uvedené v bodě 2.1.
  K ochraně systému před usazeninami vodního kamene je nutné používat prostředky, které brání těmto usazeninám, jako je SENTINEL X100 a ochranný prostředek FERNOX pro topné systémy.
  Při použití těchto prostředků dodržujte pečlivě k nim přiložené pokyny.
  Připomínáme, že přítomnost usazenin v topném systému má za následek funkční problémy kotle (např. přehřátí a hlučnost výměníku).

**Nedodržení výše uvedených pokynů má za následek propadnutí záruky přístroje**.

**2. Upozornění před uvedením do provozu**

První zapálení musí provést pracovník autorizovaného servisu, který musí ověřit, že:
• Údaje na typovém štítku odpovídají údajům napájecích sítí (elektrické, vodovodní, plynové).
• Instalace odpovídá platným normám.
• Bylo řádně provedeno připojení k elektrické síti a uzemnění.
Seznam autorizovaných servisů najdete na přiloženém letáku.
Nedodržení výše uvedených pokynů má za následek propadnutí záruky.
Před uvedením kotle do provozu odstraňte ochrannou fólii kotle. Při odstraňování fólie nepoužívejte žádné nástroje ani abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit lakované části.

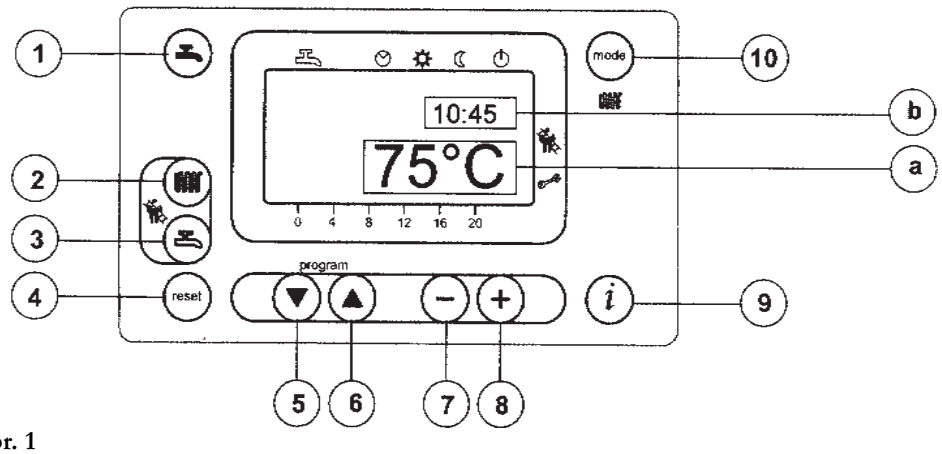
CZ

HU

RO

**3. Uvedení kotle do provozu**

Při zapalování kotle postupujte přesně podle následujícího postupu:
- připojte kotel k elektrickému napájení;
- otevřete přívod plynu;
- řiďte se dále uvedenými pokyny k provedení seřízení přímo na ovládacím panelu kotle.




**Obr. 1**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pokyny uvedené v této příručce týkající se provozu UŽITKOVÉHO OKRUHU vezměte v úvahu pouze tehdy, je-li kotel připojený k systému na výrobu teplé užitkové vody.**

### VYSVĚTLENÍ TLAČÍTEK

- Tlačítko provozu užitkového okruhu Zap/Vyp
- Tlačítko seřízení teploty topné vody
- Tlačítko seřízení teploty užitkové vody
- Tlačítko reset (obnovení)
- Tlačítko přístupu k programům a jejich prohlížení
- Tlačítko přístupu k programům a jejich prohlížení
- Tlačítko seřízení parametrů (snížení hodnoty)
- Tlačítko seřízení parametrů (zvýšení hodnoty)
- Tlačítko zobrazení informací
- Tlačítko nastavení režimu vytápění

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA DISPLEJI

- Provoz užitkového okruhu
- Provoz vytápění
- Automatický provoz
- Provoz v ručním režimu při maximální nastavené teplotě
- Provoz v ručním režimu při snížené teplotě
- Standby (vypnuto)
- Vnější teplota
- Přítomnost plamene (zapálený hořák)
- Resetovatelná porucha

**a)** HLAVNÍ displej
**b)** SEKUNDÁRNÍ displej

CZ

HU

RO

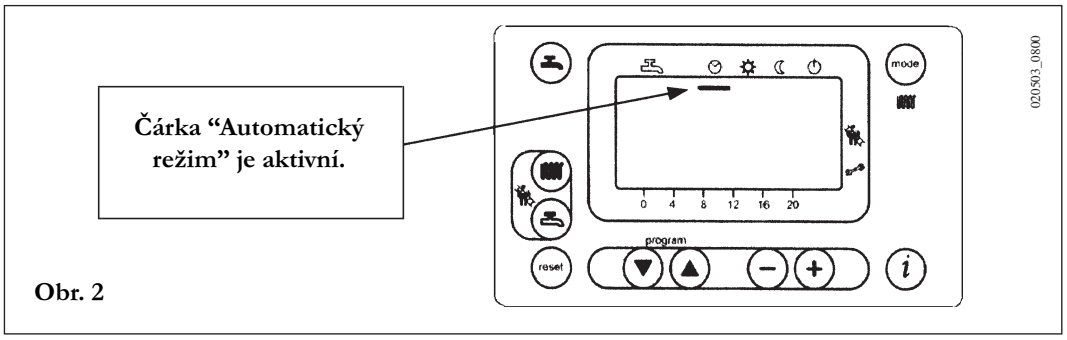
**3.1 Popis tlačítek**

Stisknutím tohoto tlačítka **(2)** je možné nastavit teplotu náběhu vody ve vytápění, jak je popsáno v odstavci 3-3.

Stisknutím tohoto tlačítka **(3)** je možné nastavit teplotu užitkové vody, jak je popsáno v odstavci 3-4.

**Tlačítko provozu v režimu vytápění (10)**.

Stisknutím tlačítka (mode) je možné aktivovat čtyři režimy provozu kotle ve vytápění; tyto režimy jsou identifikovatelné zobrazením černé čárky na displeji pod příslušným symbolem, jak vidíte na obrázku 2.




**Obr. 2**

Režimy provozu ve vytápění jsou následující:

**a)** **Automatický provoz**. Provoz kotle je řízen časovým programem, jak je popsáno v odstavci 3-5.1: "Denní časový program provozu vytápění";

**b)** **provoz v ručním režimu při maximální nastavené teplotě.** Kotel se zapne nezávisle na nastaveném časovém programu. Provozní teplota je teplota nastavená tlačítkem (odstavec 3-3: "Seřízení maximální teploty vytápění");

**c)** **provoz v ručním režimu při snížené teplotě.** Provozní teplota je teplota nastavená v odstavci 3-6:"Nastavení snížené teploty vytápění".
Ruční přechod z poloh a) a b) do polohy c) zahrnuje vypnutí hořáku a zastavení čerpadla po době postcirkulace (z výroby je nastavený čas 3 minuty).

**d)** **Standby.** Kotel nefunguje v režimu vytápění, funkce ochrany proti mrazu zůstává aktivována.

**Tlačítko provozu v užitkovém okruhu Zap/Vyp (1)**. Stisknutím tohoto tlačítka je možné zapnout nebo vypnout tuto funkci, která je na displeji zobrazena dvěma černými čárkami pod symbolem .

**Tlačítko reset (4).** V případě poruchy, viz odstavec 3-8 "Signalizace poruchy a reset kotle", je možné obnovit provoz kotle stisknutím tohoto tlačítka alespoň na dvě vteřiny.
V případě stisknutí tohoto tlačítka v době, kdy nedošlo k poruše, se na displeji zobrazí "**E153**"; k obnovení provozu musíte tlačítko stisknout ještě jednou.

**Tlačítko informací (9).** Postupným stisknutím tohoto tlačítka je možné zobrazit následující informace:
- teplotu (°C) vody v užitkovém okruhu ( );
- vnější teplotu (°C) ( ); funguje pouze při připojení vnější sondy.

K ukončení a návratu do hlavní nabídky stiskněte jedno ze dvou tlačítek .

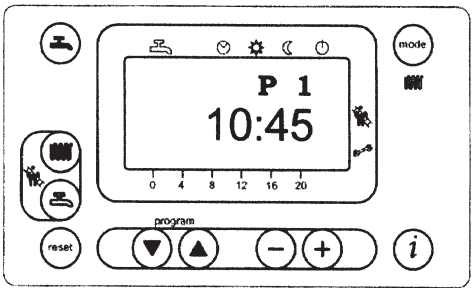
CZ

HU

RO

**3.2 Nastavení hodiny**

**a)** Stiskněte jedno ze dvou tlačítek ▼ ▲, chcete-li otevřít funkci programování; na displeji se objeví písmeno **P** a za ním číslo (řádka programu);




**Obr. 3**

**b)** pomocí tlačítek ▼ ▲ najděte nápis P1 odpovídající hodině, kterou chcete nastavit;
**c)** stiskněte tlačítka − + k seřízení hodin, na displeji začne blikat písmeno P;
**d)** stiskněte tlačítko *i*, chcete-li uložit a ukončit programování;

**3.3 Seřízení maximální teploty vytápění**

- k nastavení teploty vody vytápění stiskněte tlačítko (2- obr. 1);
- k nastavení požadované teploty tiskněte tlačítka − +;
- k uložení a návratu do hlavní nabídky stiskněte jedno ze dvou tlačítek mode (1 nebo 10 - obr. 1).

**Pozn.:** S připojenou vnější sondou můžete pomocí tlačítka (2 - obr. 1) provést posun křivky vytápění. Stisknutím tlačítek − + zvýšíte nebo snížíte teplotu prostředí místnosti, která se má vytopit.

**3.4 Seřízení teploty vody v užitkovém okruhu**

- Stiskněte tlačítko (3- obr. 1) k nastavení maximální teploty užitkové vody;
- stiskněte tlačítka − + k nastavení požadované teploty;
- k uložení a návratu do hlavní nabídky stiskněte jedno ze dvou tlačítek mode (1 nebo 10 - obr. 1).

**3.5 Nastavení denního programu provozu v topném a užitkovém okruhu**

**3.5.1 Denní časový program provozu vytápění**

- Stiskněte jedno ze dvou tlačítek ▼ ▲, chcete-li otevřít funkci programování;
  **a)** pomocí těchto tlačítek najděte nápis **P11** odpovídající hodině začátku programu;
  **b)** stiskněte i tlačítka − + k seřízení hodin;
- stiskněte tlačítko ▼, na displeji se objeví písmeno **P12** odpovídající hodině ukončení programu;
- opakujte postupy popsané v bodech **a** a **b** až do třetího a posledního cyklu (řádka programu **P16**);
- stiskněte tlačítko *i*, chcete-li uložit a ukončit programování.

**3.5.2 Denní časový program provozu užitkového okruhu**

- Při dodání kotle je fungování užitkového okruhu vždy aktivováno, zatímco funkce programování užitkového okruhu je deaktivovaná.
  Aktivace tohoto programu je popsaná v části 15 určené technikovi (parametr H91).
  V případě aktivace proveďte nastavení řádků programu od **31** do **36** podle popisu v odstavci 3-5.1.

**3.6 Seřízení snížené teploty vytápění**

- stiskněte jedno ze dvou tlačítek ▼ ▲, chcete-li otevřít funkci programování;
- pomocí těchto tlačítek najděte nápis **P5** odpovídající hodině, kterou chcete nastavit;
- stiskněte tlačítka − + k seřízení požadované teploty.

Tento provoz je aktivní, pokud je aktivován provozní režim ve sníženém vytápění "☾", nebo když denní program nevyžaduje teplo.

**Pozn.: - Je-li vnější sonda připojena, je možné pomocí parametru P5 nastavit minimální teplotu prostředí místnosti, která se má vytápět.**

CZ

HU

RO

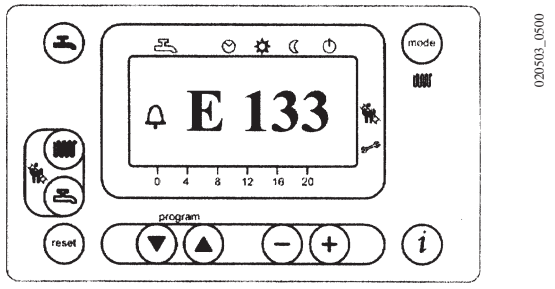
### 3.7 Tabulka parametrů nastavitelných uživatelem

| Č. parametru | Popis parametru | Hodnota z výroby | Rozsah |
|---|---|---|---|
| **P1** | Nastavení denního času | — — —- | 0…23:59 |
| **P5** | Nastavení snížené teploty ve vytápění (°C) | 25 | 25..80 |
| **P11** | Začátek první fáze denního programu automatického vytápění | 6:00 | 00:00…24:00 |
| **P12** | Konec první fáze denního programu automatického vytápění | 22:00 | 00:00…24:00 |
| **P13** | Začátek druhé fáze denního programu automatického vytápění | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P14** | Konec druhé fáze denního programu automatického vytápění | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P15** | Začátek třetí fáze denního programu automatického vytápění | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P16** | Konec třetí fáze denního programu automatického vytápění | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P31** | Začátek první fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P32** | Konec první fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 24:00 | 00:00…24:00 |
| **P33** | Začátek druhé fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P34** | Konec druhé fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P35** | Začátek třetí fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P36** | Konec třetí fáze denního programu užitkového okruhu (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P45** | Reset denních programů vytápění a užitkového okruhu (hodnoty z výroby). Stiskněte současně asi na 3 vteřin tlačítka - +, na displeji se objeví číslo 1. Potvrďte stisknutím jednoho ze dvou tlačítek mode. | 0 | 0...1 |

**(*)** Parametry od **P31** do **P36** jsou zobrazitelné pouze tehdy, jestliže bylo aktivováno programování užitkového okruhu popsané v části 15 určené technikovi (parametr H91).

### 3.8 Signalizace poruchy a resetu kotle

V případě poruchy se na displeji zobrazí blikající signalizační kód.
Na hlavním displeji (obr. 1 a) se zobrazí signalizace poruchy se symbolem (obr. 4).
Reset je možný pomocí tlačítka reset, které se musí stisknout alespoň na dvě vteřiny.



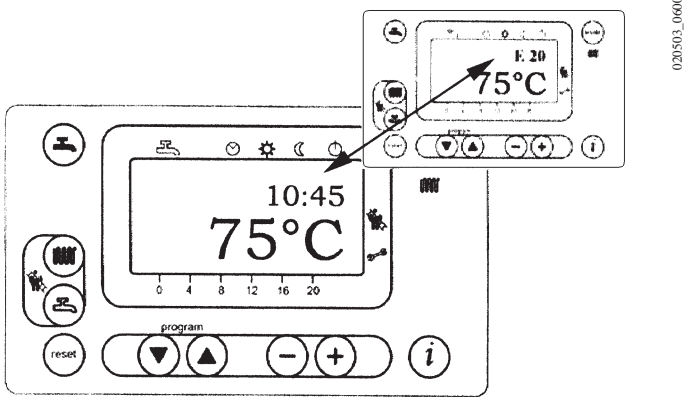

**Obr. 4**

Na sekundárním displeji (obr. 1 b) se střídavě zobrazují blikající signalizace poruchy a času (obr. 4.1). Signalizace poruchy, které se objevují na sekundárním displeji nelze resetovat, protože se nejprve musí odstranit příčina signalizace.

CZ

HU

RO




**Obr. 4.1**

### 3.9 Souhrnná tabulka signalizací a poruch

| Kód poruchy | Popis poruchy | Zásah |
|---|---|---|
| **E10** | Porucha čidla vnější sondy | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E20** | Porucha čidla NTC náběhu | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E50** | Porucha sondy NTC užitkového okruhu | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E110** | Ztráta plamene během provozu (hodnota ionizačního proudu mimo toleranci) | Stiskněte tlačítko Reset (asi na 2 vteřiny). V případě opakovaného zásahu tohoto zařízení požádejte o pomoc autorizované servisní středisko. |
| **E128** | Zásah bezpečnostního termostatu nebo termostatu spalin | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E129** | Minimální rychlost ventilátoru mimo toleranci. | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E132** | Zásah termostatu podlahy. | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E133** | Nedostatek plynu. | Stiskněte tlačítko Reset (asi na 2 vteřiny). Jestliže porucha trvá, zavolejte do autorizovaného servisního střediska. |
| **E151** | Vnitřní chyba desky kotle. | Je-li na displeji zobrazen symbol , stiskněte tlačítko reset, jinak kotel na 10 vteřin odpojte od zdroje elektrického napětí. Jestliže porucha trvá, zavolejte do autorizovaného servisního střediska. Zkontrolujte polohu zapalovacích elektrod (část 19). |
| **E153** | Stiskli jste bezdůvodně tlačítko resetu. | Stiskněte tlačítko ještě jednou (asi na 2 vteřiny). |
| **E154** | Vnitřní chyba desky kotle. | Stiskněte tlačítko Reset (na asi 2 vteřiny) a opět ho stiskněte, jakmile se objeví signalizace |
| **E160** | Ventilátor nedosáhl prahu rychlosti. | Zavolejte do autorizovaného servisu. |
| **E164** | Chybí souhlas hydraulického presostatu. | Zkontrolujte, zda tlak v systému odpovídá předepsanému tlaku. Viz část Plnění systému. Jestliže porucha trvá, zavolejte do autorizovaného servisního střediska. |

Všechny poruchy se zobrazují v pořadí důležitosti; pokud dojde současně k více poruchám, zobrazí se jako první porucha s největší prioritou. Po odstranění příčiny první poruchy se zobrazí druhá porucha a tak dále.
Pokud se nějaká porucha často opakuje, obrat'te se na autorizované servisní středisko.

CZ

HU

RO

**4. Plnění systému** **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**: Pravidelně ověřujte, zda hodnota tlaku na manometru ve studeném systému odpovídá **1- 1,5** bar. V případě nižšího tlaku použijte plnicí kohout kotle instalovaný technikem.

Při otevírání tohoto kohoutu doporučujeme postupovat velmi pomalu, aby se usnadnilo vypouštění vzduchu.
Opakuje-li se pokles tlaku často, požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.

**5. Vypnutí kotle** Kotel se vypíná přerušením elektrického napájení přístroje .

**6. Dlouhodobé vypnutí přístroje**
**Ochrana před mrazem** Obvykle se celý topný systém nevypouští, protože výměna vody má za následek zbytečné a škodlivé usazování vápence uvnitř kotle a topných těles.
Jestliže nebudete v zimě tepelný systém používat, a mohlo by dojít k jeho zamrznutí, doporučujeme smíchat vodu v systému s vhodnými speciálními roztoky proti zamrznutí (např. glykol propylen s inhibitory koroze a kotelního kamene).
Elektronické ovládání kotle je vybaveno funkcí ochrany proti mrazu v topném systému; tato funkce uvede do chodu hořák, jestliže teplota vody v náběhovém okruhu systému klesne pod 5 °C, a vypne ho po dosažení 30 °C v náběhovém okruhu.

Tato funkce je aktivní, jestliže:

***** je kotel připojen ke zdroji elektrického napájení;
***** v systému je plyn;
***** tlak systému odpovídá předepsanému tlaku;
***** kotel není zablokovaný.

**7. Pokyny k běžné údržbě a změně druhu plynu** Chcete-li, aby Vám kotel i jeho bezpečnostní systémy dokonale sloužily, je nutné nechat kotel po ukončení každé sezóny prohlédnout pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
Správná údržba je vždy zárukou úsporného provozu systému.
Vnější plochy přístroje nečistěte abrazivními nebo agresivními prostředky a/nebo snadno hořlavými (např. benzínem, alkoholem apod.); při čištění musí být přístroj vždy vypnutý (viz část 5 o vypnutí kotle).

Kotle mohou fungovat jak na metan, tak i na tekutý propan **GPL**.
Potřebujete-li přestavit kotel na jiný druh plynu, obrat'te se na autorizované servisní středisko.

CZ

HU

RO

# Pokyny určené technikovi

**8. Všeobecná upozornění** Dále uvedené poznámky a technické pokyny jsou určeny jako rady technikům k provedení dokonalé instalace. Pokyny týkající se zapálení a používání kotle jsou uvedeny v části určené uživateli.
Mimoto platí, že:

- Kotel se může používat s jakýmkoli typem topného tělesa, radiátoru, tepelného konvektoru připojeným jednou nebo dvěma trubkami. Průřezy okruhu musí být vždy vypočteny pomocí běžných metod s ohledem na existující křivku výkonu - výtlaku použitého čerpadla.
- Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.
- První zapálení musí provést pracovník autorizovaného servisu.

Nedodržení výše uvedených pokynů má za následek propadnutí záruky.

**9. Upozornění před instalací** Tento kotel je určen k ohřívání vody na teplotu nižší, než je bod varu při atmosférickém tlaku. Kotel musí být připojen k topnému systému, který odpovídá jeho funkcím a výkonu.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**: při dodání nejsou na kotli instalovány následující díly, které musí technik teprve namontovat:

- **Expanzní nádoba**
- **Pojistný ventil**
- **Čerpadlo**
- **Plnicí kohout systému**

Před elektrickým připojením kotle je nutné provést:

a) Ověření vhodnosti kotle k provozu na přiváděný druh plynu.
Tuto informaci zjistíte z nápisu na obalu a na typovém štítku přístroje.

b) Kontrolu správného tahu komína. Ověřte, že komín není nikde zúžený, do kouřovodu nikde neústí odvody jiných přístrojů, s výjimkou případu, kdy byl tento kouřovod určen pro využití více uživateli v souladu s příslušnými normami a platnými předpisy.

c) Kontrolu v případě připojení k již existujícím kouřovodům. Kouřové trubky musí být dokonale čisté, protože nečistoty, odlupující se za provozu ze stěn by mohly ucpat průchod spalin.

Ke správnému chodu kotle a k zachování záruky je dále nutné dodržovat následující bezpečnostní opatření:

1. **Okruh užitkové vody:**
   jestliže je tvrdost vody vyšší než 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitanu vápenatého na jeden litr vody), doporučuje se instalace dávkovače polyfosfátů nebo jiný stejně účinný systém odpovídající platným normám.

2. **Topný okruh**

**2.1. nový systém**

Před instalací kotle musí být systém dokonale čistý, aby se odstranily všechny zbytky z řezání závitů, svařování a případných rozpouštědel použijte na trhu běžně dostupné čisticí prostředky, které nesmí být kyselé ani zásadité, nesmí poškozovat kovy, plastové části a gumu. Doporučené prostředky k čištění jsou:
SENTINEL X300 nebo X400 a regenerátor FERNOX pro topné systémy. Při použití těchto prostředků dodržujte pečlivě k nim přiložené pokyny.

CZ

HU

RO

**2.2. již existující systém:**

Před instalací kotle musí být systém úplně prázdný a dokonale čistý, bez všech kalů a nečistot; použijte na trhu běžně dostupné prostředky uvedené v bodě 2.1.

K ochraně systému před usazeninami vodního kamene je nutné používat prostředky, které brání těmto usazeninám, jako je SENTINEL X100 a ochranný prostředek FERNOX pro topné systémy. Při použití těchto prostředků dodržujte pečlivě k nim přiložené pokyny.

Připomínáme, že přítomnost usazenin v topném systému způsobuje funkční problémy kotle (např. přehřátí a hlučnost výměníku).

**Nedodržení výše uvedených pokynů má za následek propadnutí záruky přístroje**.

**10. Instalace kotle**

Po stanovení přesného umístění kotle upevněte na stěnu montážní desku.

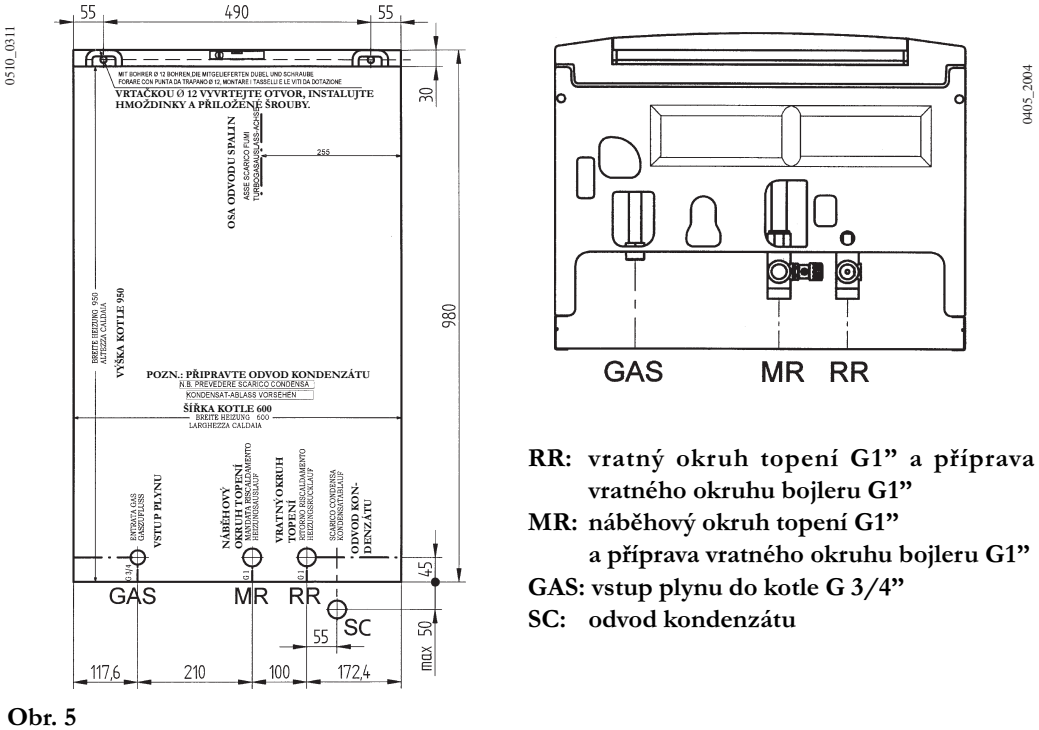
Proveďte instalaci systému, začněte umístěním vodovodních a plynových přípojek, jež se nalézají v dolním příčníku montážní desky.

V případě již existujících systémů a v případě výměny doporučujeme mimo již uvedených pokynů instalovat do vratného okruhu kotle a dolů sběrnou nádobu, zachycující usazeniny nebo odloupnuté nečistoty, které zůstaly v systému i po vyčistění a které by se mohly časem zanést do oběhu.

Po připevnění kotle na stěnu proveďte připojení k odvodnímu a nasávacímu potrubí, jež je součástí vybavení, podle popisu v následujících odstavcích.

Připojte sifon k jímce odvodu a zajistěte stálý sklon. Nepoužívejte horizontální vedení.

Kotel je již připraven pro připojení vnějšího bojleru. K tomuto účelu vyšroubujte dva uzávěry na přípojkách náběhu/návratu topného systému, v případě, že není použit hydraulický separátor (viz obr. 12).




**RR: vratný okruh topení G1" a příprava vratného okruhu bojleru G1"**

**MR: náběhový okruh topení G1" a příprava vratného okruhu bojleru G1"**

**GAS: vstup plynu do kotle G 3/4"**

**SC: odvod kondenzátu**

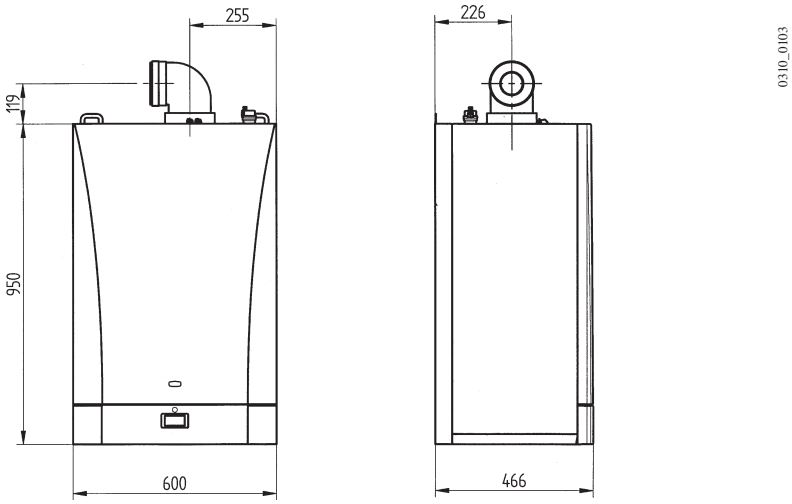
**Obr. 5**

CZ

HU

RO

## 11. Rozměry kotle




**Obr. 6**

## 12. Instalace potrubí k odvodu-nasávání

Instalaci kotle lze snadno provést podle vlastních požadavků pomocí příslušenství, jež je součástí vybavení, a jehož popis dále uvádíme. Kotel je původně určen pro připojení k potrubí pro odvod-nasávání souosového, vertikálního nebo horizontálního typu. Pomocí přiloženého zdvojovače je možné použít i oddělené potrubí.

**V případě instalace potrubí odvodu a nasávání, které není dodáno podnikem BAXI S.p.A. je nutné, aby tato potrubí byla certifikována pro daný typ použití a měla ztrátu zatížení maximálně 100 Pa.**

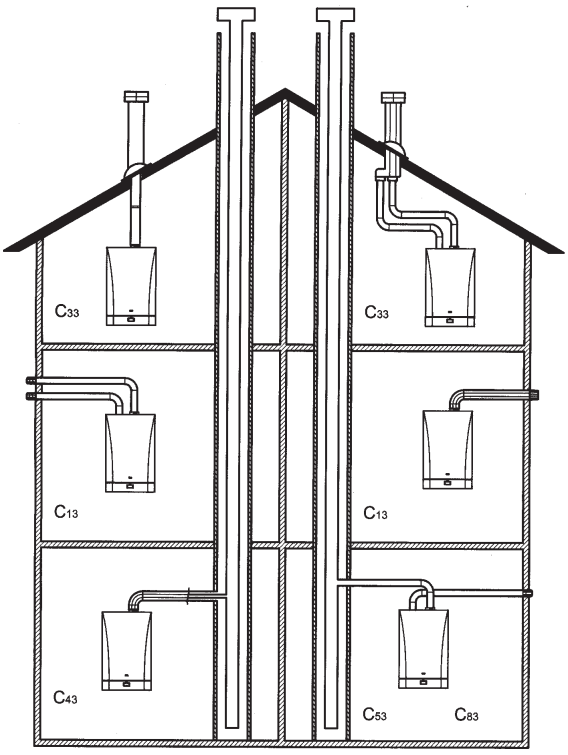
Upozornění pro následující typy instalace:

**C13, C33** Koncovky ke zdvojenému odvodu musí být uvnitř vybaveny čtvercem o straně 50 cm. Podrobné pokyny jsou přiloženy k jednotlivým příslušenstvím.

**C53** Koncovky k nasávání spalovacího vzduchu a odvodu spalin nesmí být instalovány na opačných zdech budovy.

**C63** Maximální ztráta zatížení potrubí nesmí přesáhnout 100 Pa. Potrubí musí být certifikována pro daný typ použití a pro teplotu nad 100°C. Použitá koncovka komína musí být certifikována podle normy prEN 1856-1.

**C43, C83** Použitý komín nebo kouřovod musí být vhodný k danému použití..




**Obr. 7**

CZ

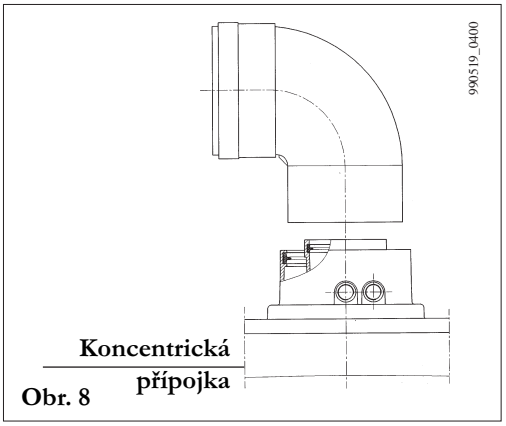
HU

RO

| Typy potrubí | Max. délka potrubí odvodu | Pro každý instalovaný ohyb 90° se max. délka sníží o | Pro každý instalovaný ohyb 45° se max. délka sníží o | Průměr koncovky komína | Průměr potrubí vnějšího |
|---|---|---|---|---|---|
| souosové Ø 80/125 mm | 10 m | 1 m | 0,5 m | 133 mm | 125 mm |
| oddělené vertikální | 15 m | 0,5 m | 0,25 m | 133 mm | 80 mm |
| oddělené horizontální | 60 m | 0,5 m | 0,25 m | - | 80 mm |

## ... ODVOD-NASÁVÁNÍ SOUOSOVÉ (KONCENTRICKÉ)

Tento typ potrubí umožňuje odvod spalin a nasávání vzduchu ke spalování buď z vnějšího prostředí, nebo v kouřových trubkách typu LAS.
Souosový ohyb 90° umožňuje připojení kotle k potrubí odvodu-nasávání v jakémkoli směru díky možnosti otočení o 360°. Můžete ho využít také jako doplňkový ohyb ve spojení se souosovým vedením nebo s ohybem 45°.

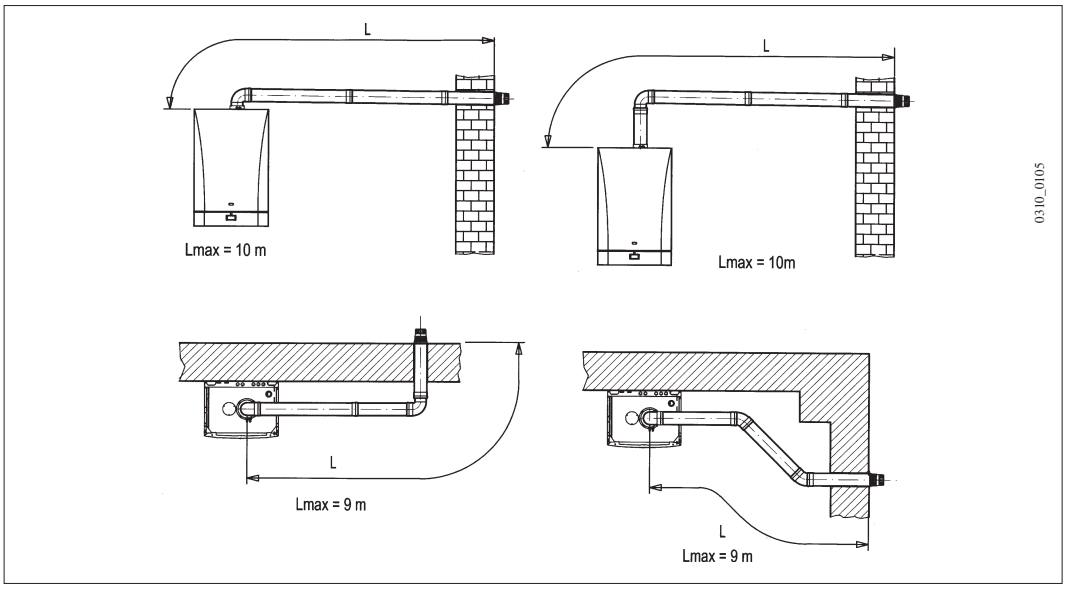



**Obr. 8** **Koncentrická přípojka**

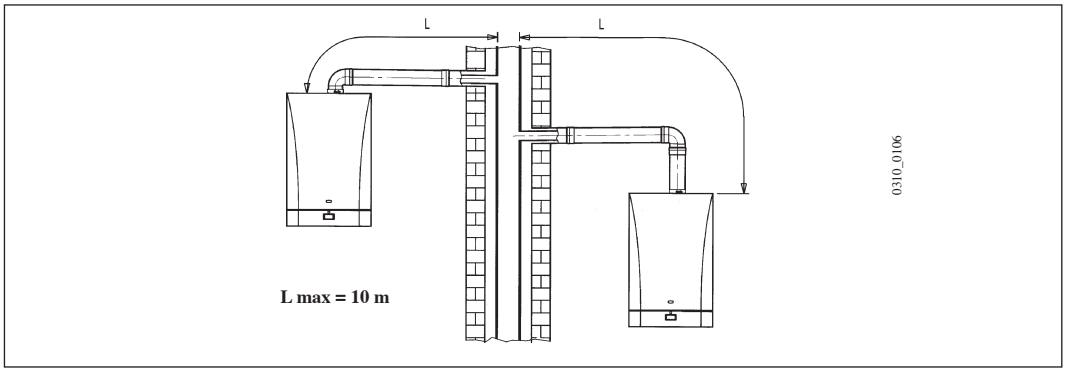
V případě odvodu do vnějšího prostředí musí potrubí odvodu-nasávání vystupovat ze zdi nejméně 18 mm, aby bylo možné instalovat hliníkovou růžici a její utěsnění, které brání průniku vody.
Minimální sklon těchto potrubí směrem ke kotli musí být 1 cm na metr délky.

- Zařazení ohybu **90°** zkracuje celkovou délku potrubí o **1 metr.**
- Zařazení ohybu **45°** zkracuje celkovou délku potrubí o **0,5 metru.**

### Příklady instalace horizontálního potrubí Ø 80/125 mm




### Příklady instalace kouřových trubek typu LAS Ø 80/125 mm



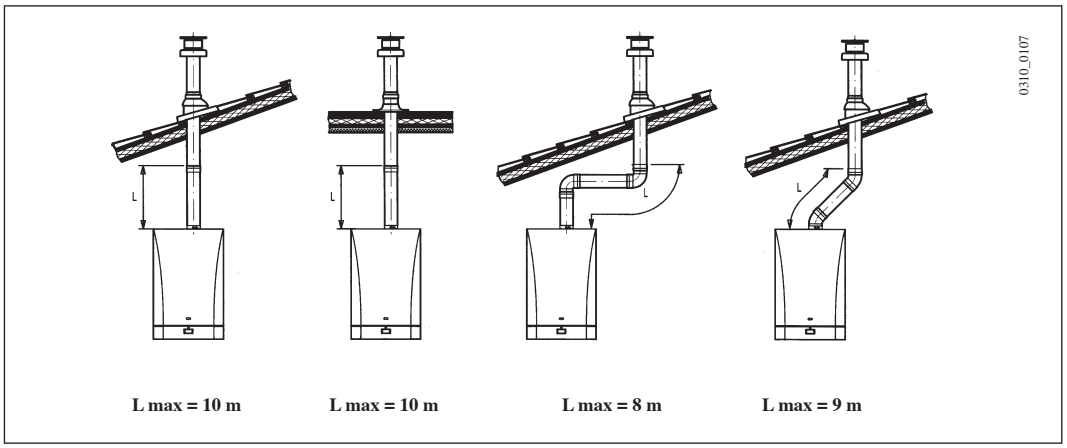
CZ

HU

RO

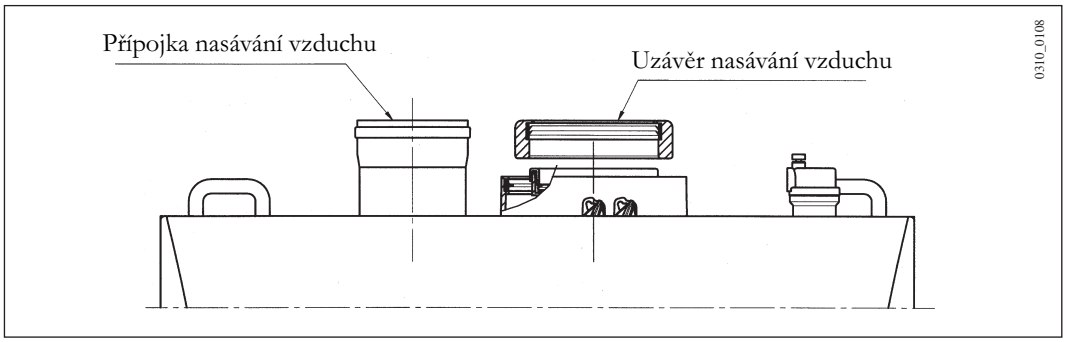
## Příklady instalace vertikálního potrubí Ø 80/125 mm

Instalaci lze provést jak při skloněné, tak i při rovné střeše pomocí příslušenství ke komínu a vhodné tašky s krytem, které si můžete objednat.

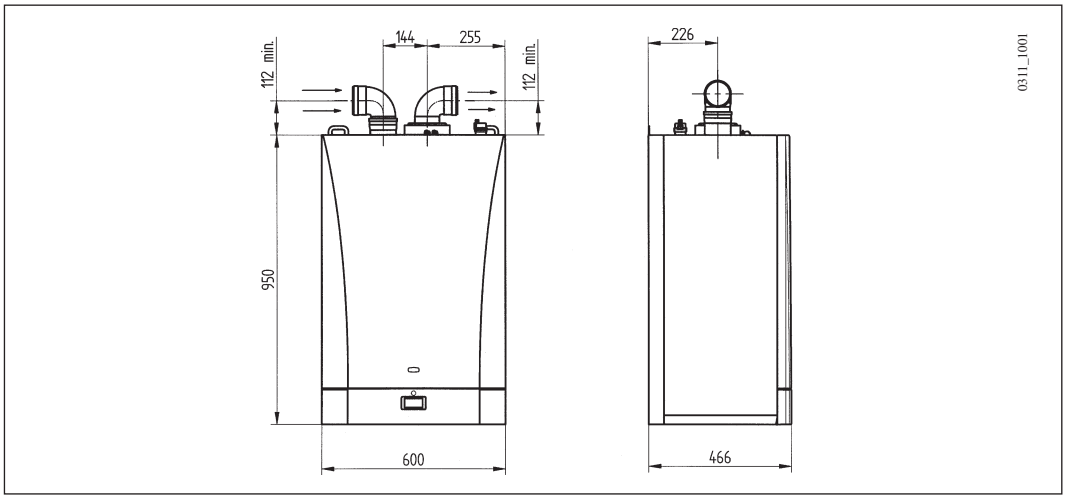



### ... ODVOD-NASÁVÁNÍ ODDĚLENÉ

Tento typ potrubí umožňuje odvod spalin buď do vnějšího prostředí, nebo do samostatných kouřových trubek.
Nasávání vzduchu ke spalování se může provádět v jiných zónách, než v zónách odvodu.
Zdvojovací příslušenství se skládá z přípojky redukce odvodu (125/80) a přípojky nasávání vzduchu.
Používá se těsnění a šrouby přípojky nasávání vzduchu, které byly předtím odstraněny z uzávěru.




Ohyb 90° umožňuje připojení kotle k potrubí odvodu a nasávání v jakémkoli směru díky možnosti otočení o 360°. Můžete ho využít také jako doplňkový ohyb ve spojení s potrubím nebo s ohybem 45°.




- Zařazení ohybu **90°** zkracuje celkovou délku potrubí o **0,5 metru**.
- Zařazení ohybu **45°** zkracuje celkovou délku potrubí o **0,25 metru**.

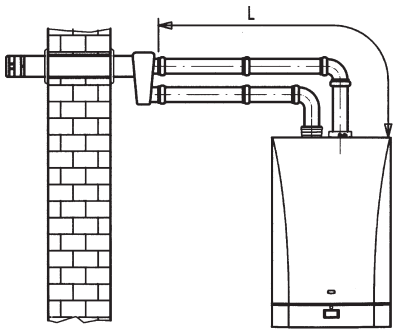
CZ

HU

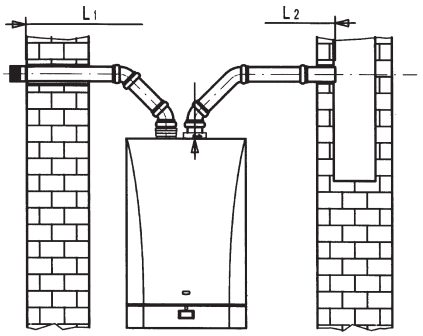
RO

## Příklady instalace odděleného horizontálního potrubí

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ -** Minimální sklon odvodního potrubí směrem ke kotli musí být 1 cm na metr délky. Ověřte si, že je potrubí odvodu a nasávání vzduchu dobře připevněné ke stěnám.




**L max = 15 m**

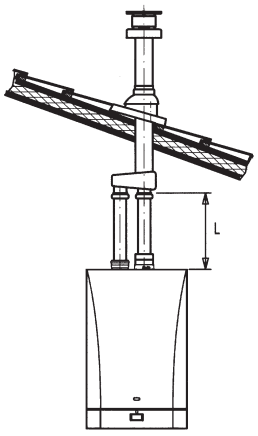



**(L1 + L2) max = 60 m**

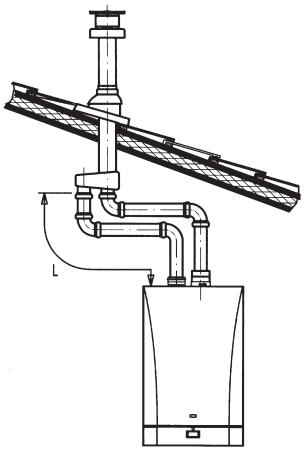
0310_3002

Nasávací potrubí smí být maximálně 15 metrů dlouhé.

## Příklady instalace odděleného vertikálního potrubí




**L max = 15 m**




**L max = 14 m**

0310_0111

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** samostatné potrubí k odvodu spalin musí být vhodným způsobem tepelně izolováno v místech, kde se dotýká stěn bytu (např. vložkou ze skelné vlny).
Podrobnější pokyny k montáži příslušenství naleznete v technických návodech těchto výrobků.

CZ

HU

RO

**12.1 Úprava počtu otáček (ot/min) ventilátoru v závislosti na délce odvodu (příklady obr. 7)**

K zajištění správného tepelného výkonu je nutné upravit počet otáček (ot/min) ventilátoru v závislosti na délce potrubí odvodu spalin (obr. 12) a typu instalace, jak je uvedeno v následujících tabulkách. Hodnota nastavená ve výrobě odpovídá minimální délce odvodu (0÷4 m pro souosový odvod, 0÷20 m pro zdvojený odvod).
Změnu proveďte podle postupu v odstavci 15.

## LUNA HT 1.450

| TYP SOUOSOVÉHO ODVODU Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 4 | 5500 | 1900 |
| od 5 do 10 | 5900 | 2100 |

| TYP ZDVOJENÉHO ODVODU Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 20 | 5500 | 1900 |
| od 21 do 40 | 5700 | 2000 |
| od 41 do 60 | 5900 | 2100 |

## LUNA HT 1.550

| TYP SOUOSOVÉHO ODVODU Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 4 | 5600 | 1650 |
| od 5 do 10 | 6000 | 1800 |

| TYP ZDVOJENÉHO ODVODU Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 20 | 5600 | 1650 |
| od 21 do 40 | 5800 | 1800 |
| od 41 do 60 | 6000 | 1800 |

## LUNA HT 1.650

| TYP SOUOSOVÉHO ODVODU Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 4 | 6000 | 1850 |
| od 5 do 10 | 6500 | 2100 |

| TYP ZDVOJENÉHO ODVODU Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Délka odvodů (m) | Parametry H536-H613 | Parametr H612 |
| | Max. výkon (ot/min) | Min. výkon (ot/min) |
| od 0 do 20 | 6000 | 1850 |
| od 21 do 40 | 6200 | 1900 |
| od 41 do 60 | 6500 | 2100 |

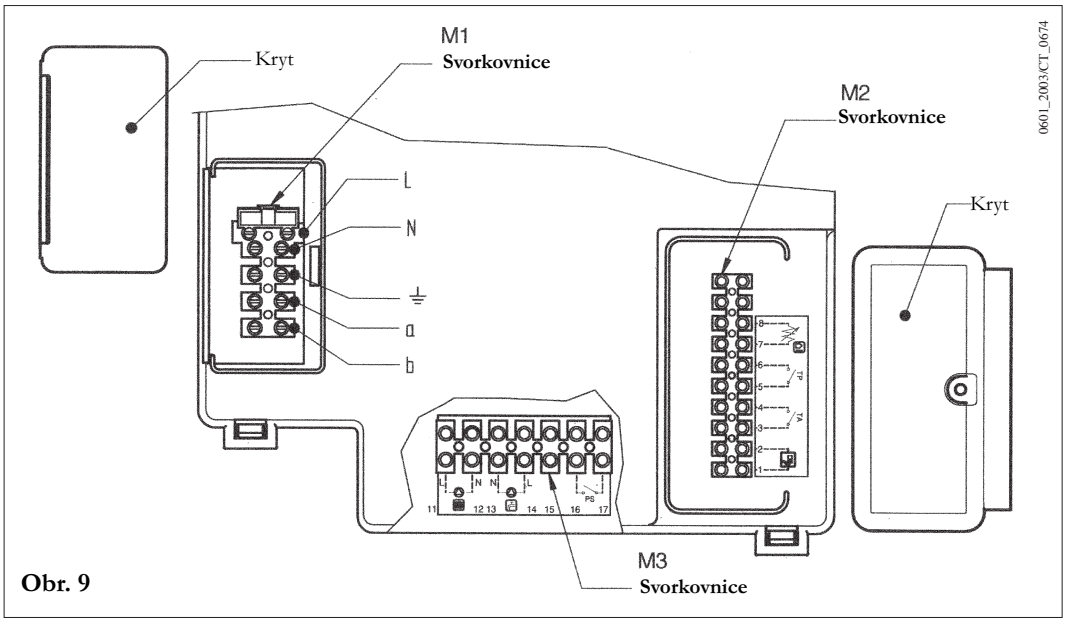
CZ

HU

RO

**13. Elektrická přípojka** Přístroj je elektricky jištěný pouze tehdy, jestliže je správně připojen k účinnému uzemňovacímu systému instalovanému v souladu s platnými bezpečnostními předpisy pro tyto systémy (zákon ze dne 5. března 1990 č. 46).
Kotel se připojuje k jednofázovému rozvodu 230 V s uzemněním prostřednictvím přiloženého kabelu s třemi vodiči s dodržením polarity fáze-nula.
**Připojení musí být provedeno dvoupólovým vypínačem se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm.**
Chcete-li vyměnit přívodní kabel, je nutné použít harmonizovaný kabel "HAR H05 VV-F" 3 x 0,75 mm2 s maximálním průměrem 8 mm.
Rychle reagující 3,15 A pojistka je zabudovaná do napájecí svorkovnice (chcete-li ji vyměnit a/nebo zkontrolovat, vyjměte držák pojistek černé barvy).

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je celková jmenovitá spotřeba příslušenství připojených k přístrojům menší než 2 A. V případě, že je větší, je nutné vložit mezi příslušenství a elektronickou desku relé.**




**Obr. 9**

**13.1 Elektrické připojení čerpadla - systém vytápění** Otočte ovládací skříňku směrem dolů a po sejmutí krytu hlavní ochrany získáte přístup ke svorkovnicím M1 a M3.
Čerpadla systému vytápění (P1 a P2) musejí být napájena podle schématu na obr. 10 a mezi elektronickou řídící jednotku kotle a tato čerpadla se vkládá relé.
Jestliže je k elektronické řídící jednotce kotle kabelem připojeno pouze jedno čerpadlo s následujícími parametry:

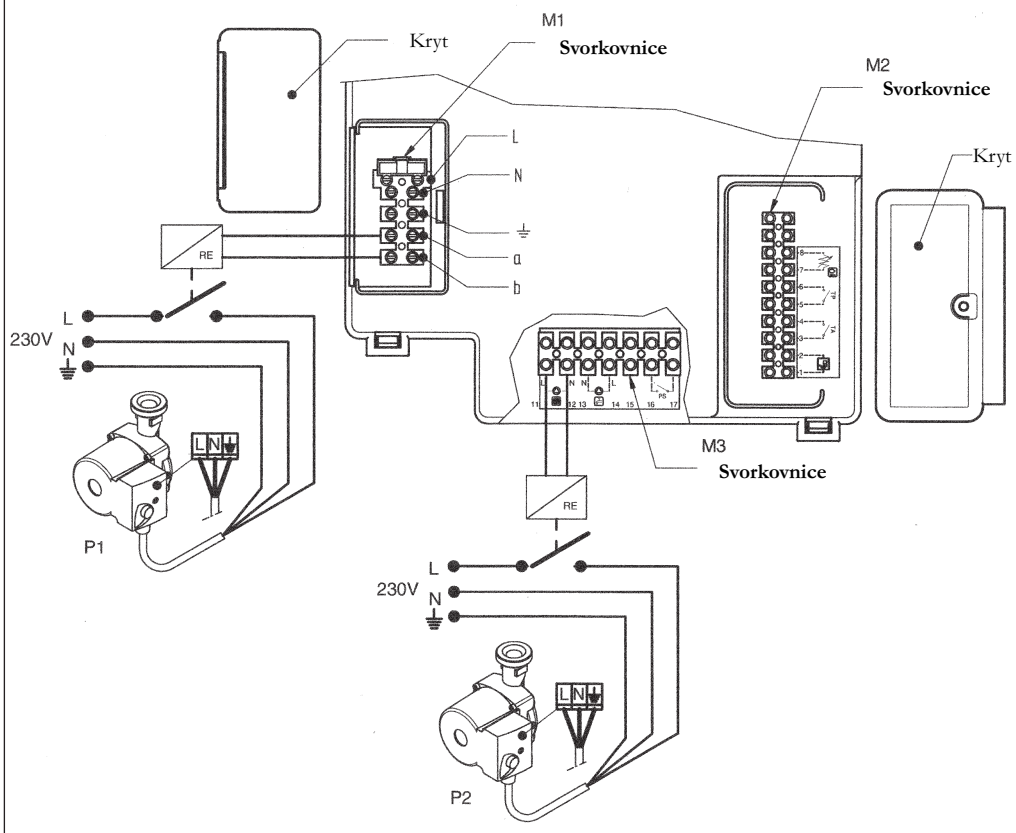
**230 V střid. proud; 50 Hz; 1 A max. cos $\phi$ > 0.8.**

pak není nutné relé vložit.
Při dimenzování čerpadla se prosím řiďte grafem 1 se ztrátami zatížení kotle.

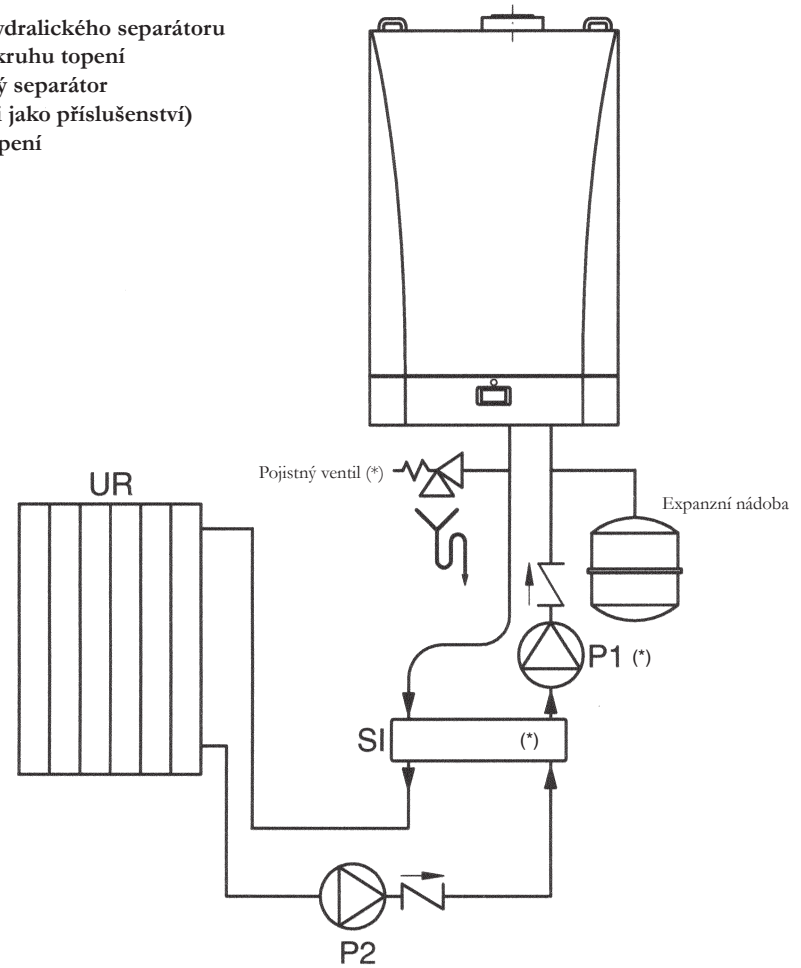
CZ

HU

RO




**P1 = Čerpadlo hydralického separátoru**
**P2 = Čerpadlo okruhu topení**
**SI = Hydraulický separátor**
**(k dispozici jako příslušenství)**
**UR = Jednotka topení**




(*) k dispozici jako příslušenství

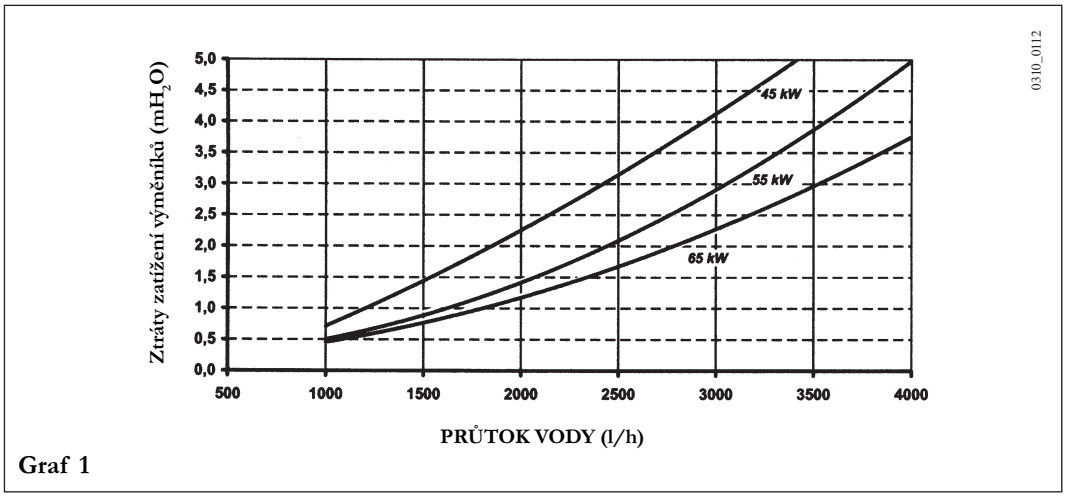
**Obr. 10**

CZ

HU

RO

**- Ztráty zatížení výměníků**




**Graf 1**

Minimální průtok vody kotle, s tlakem systému alespoň 1-1,5 bar, musí být následující:

| | l/h |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **1000** |
| **LUNA HT 1.550** | **1000** |
| **LUNA HT 1.650** | **1200** |

**13.2 Popis elektrických připojení ke svorkovnicím M2 kotle**

Otočte ovládací skříňku směrem dolů a po sejmutí dvou ochranných krytů získáte přístup ke svorkovnicím M2 určeným pro elektrické připojení (viz obr. 9).

**Svorky 1-2**: připojení klimatického regulátoru SIEMENS model QAA73, který se dodává jako příslušenství. Není nutné dodržet polaritu připojení.
Můstek na svorkách 3-4 "TA" se musí odstranit.
Ke správné instalaci a programování tohoto příslušenství se řiďte pokyny přiloženými k tomuto výrobku.
**Svorky 3-4**: "TA" připojení prostorového termostatu. Termostaty s ochranným odporem se nesmí používat. Ověřte, zda na koncovkách dvou vodičů připojení termostatu není napětí.
**Svorky 5-6:** "TP" připojení termostatu u podlahových systémů (zakoupíte v obchodě).
Ověřte, zda na koncovkách dvou vodičů připojení termostatu není napětí.
**Svorky 7-8:** připojení vnější sondy SIEMENS model QAC34 dodávané jako příslušenství.
Ke správné instalaci tohoto příslušenství se řiďte pokyny přiloženými k tomuto výrobku.
**Svorky 9-10:** připojení sondy přednosti užitkového okruhu, která se dodává jako příslušenství k připojení kotlů k vnějšímu bojleru.

**13.3 Připojení klimatického regulátoru QAA73**

Klimatický regulátor SIEMENS model **QAA73** (volitelné příslušenství) je nutné připojit ke svorkám 1-2 svorkovnice **M2** obr. 9.
Můstek na svorkách 3-4 připravený pro připojení prostorového termostatu je nutné odstranit.
Seřízení týkající se teploty užitkové vody a časového programu pro užitkovou vodu se musí provádět prostřednictvím tohoto zařízení.
Časový program topného okruhu musí být nastaven na QAA73 v případě jediné zóny nebo zóny řízené QAA73.
Časový program topného okruhu dalších zón je možné nastavit přímo na ovládacím panelu kotle.
Způsoby programování parametrů určených pro uživatele najdete v návodu dodávaném s klimatickým regulátorem QAA73.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: V případě systému rozděleného do zón je nutné, aby parametr 80 "sklon HC2", nastavitelný na klimatickém regulátoru QAA73, byl -.- neaktivní.**

CZ

HU

RO

**- QAA73: parametry nastavitelné technikem (servis)**

Současným stisknutím dvou tlačítek **PROG** na alespoň 3 vteřiny je možné otevřít seznam parametrů: zobrazitelných a/nebo nastavitelných technikem.
Stiskněte jedno z těchto dvou tlačítek pro změnu parametru, který chcete zobrazit nebo změnit.
Stiskněte tlačítka [+] nebo [-] ke změně zobrazené hodnoty.
Dalším stisknutím jednoho ze dvou tlačítek **PROG** změnu uložíte.
Stiskněte tlačítko informace (i) k ukončení programování.

Dále jsou uvedeny pouze obecně používané parametry:

| **Č. řádky** | **Parametr** | **Rozsah** | **Hodnota z výroby** |
|---|---|---|---|
| **70** | Sklon HC1<br>Volba klimatické křivky "kt" topného okruhu | 2.5…40 | 15 |
| **72** | Náběh Max HC1<br>Maximální teplota náběhového okruhu systému vytápění | 25…85 | 85 |
| **74** | Typ budovy | Lehká, masivní | Lehká |
| **75** | Kompenzace prostředí<br>Aktivace / deaktivace vlivu teploty prostředí. Jestliže je deaktivovaná, musí být instalována vnější sonda. | on HC1<br>on HC2<br>on HC1+HC2<br>nulová | On HC1 |
| **77** | Automatické přizpůsobení klimatické křivky "kt" v závislosti na teplotě prostředí. | Neaktivní - aktivní | Aktivní |
| **78** | Optimalizace spuštění Max<br>Maximální předstih vzhledem k časovému programu zapálení kotle k optimalizaci teploty místnosti. | 0…360 min | 0 |
| **79** | Optimalizace vypnutí Max<br>Maximální předstih vzhledem k časovému programu vypnutí kotle k optimalizaci teploty místnosti. | 0…360 min | 0 |
| **80** | Sklon HC2 | 2.5…40<br>—.- **= neaktivní** | **—.-** |
| **90** | Nastavení ACS (užitkové vody) snížené<br>Minimální teplota užitkové vody | 10…58 | 10 |
| **91** | Program ACS<br>Volba typu časového programu v užitkovém okruhu.<br>24 h/den = vždy aktivní<br>PROG HC-1h = jako program vytápění HC1 mínus 1 hodina<br>PROG HC = jako program vytápění<br>PROG ACS = zvláštní program pro užitkový okruh (viz také řádky programu 30-36) | 24 h/den<br>PROG HC-1h<br>PROG HC<br>PROG ACS | 24 h/den |

**- signalizace poruch**

V případě poruch se na displeji QAA73 objeví blikající symbol . Stisknutím tlačítka informace ( ) je možné zobrazit chybový kód a popis zjištěné poruchy (viz tabulka odstavec 3.9).

CZ

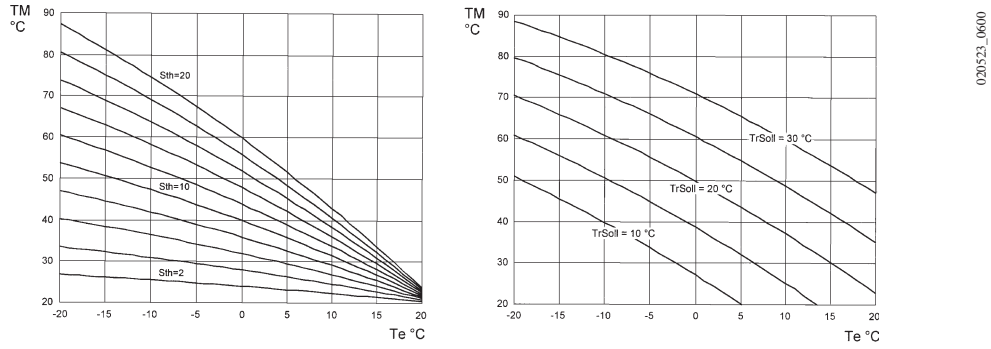
HU

RO

**13.4 Připojení vnější sondy** Vnější sondu SIEMENS model **QAA34** (volitelné příslušenství) je nutné připojit ke svorkám 7-8 svorkovnice M2 z obr. 9.
Způsob nastavení sklonu klimatické křivky "kt" se liší podle příslušenství připojených ke kotli.

**a) Bez klimatickým regulátorem QAA73:**

Volbu klimatické křivky "**kt**" je nutné provést nastavením parametru **H532**, jak je popsáno v části 15 "nastavení parametrů kotle".
K volbě křivky pro teplotu prostředí 20°C viz graf 2.
Změna zvolené křivky je možná stisknutím tlačítka RESET na ovládacím panelu kotle a změnou zobrazené hodnoty stisknutím i tlačítek ⊖ a ⊕. K volbě křivky viz graf 3. (Zobrazený příklad v grafu 3 se týká křivky Kt=15).
Zvyšte zobrazenou hodnotu v případě, že není dosaženo požadované teploty prostředí v místnosti, která se má vytopit.



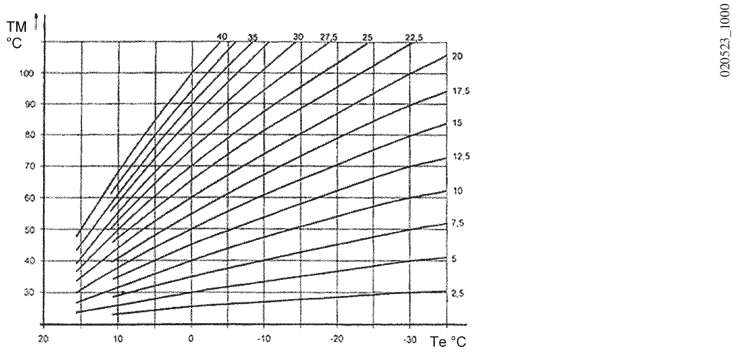

**TM = Teplota náběhu**
**Te = Složená vnější teplota**
**Sth = Křivka Kt**

**Graf 2** **Graf 3**

**b) s klimatickým regulátorem QAA73:**

Volbu klimatické křivky "**kt**" je nutné provést nastavením **parametru 70 "sklon HC1"** klimatického regulátoru QAA73, jak je popsáno v části 13.3 "QAA73: parametry nastavitelné technikem (servis)".
K volbě křivky pro teplotu prostředí 20°C viz graf 4.
Posun křivky je automatický v závislosti na teplotě prostředí nastavené pomocí klimatického regulátoru QAA73.
V případě systému rozděleného na zóny je nutné zvolit klimatickou křivku "kt" pro část systému, která není řízená QAA73, pomocí nastavení parametru H532, jak je popsáno v části 15 "nastavení parametrů kotle".

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: V případě systému rozděleného do zón je nutné, aby parametr 80 "sklon HC2", nastavitelný na klimatickém regulátoru QAA73, byl -.- neaktivní (viz část 13.3).**




**TM = Teplota náběhu**
**Te = Složená vnější teplota**

**Graf 4**

CZ

HU

RO

**c) s AGU2.500 k řízení systému s nízkou teplotou:**

Při připojení a řízení zóny s nízkou teplotou se řiďte návodem k příslušenství AGU2.500.
V tomto případě je nutné změnit některé parametry elektronické řídící jednotky (viz § 15).

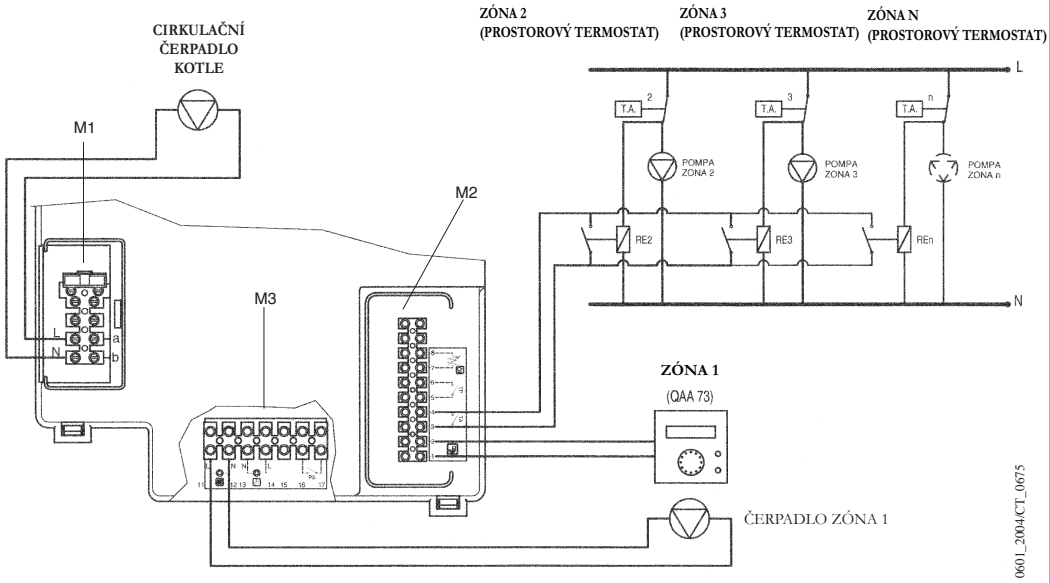
**13.5 Připojení zónového systému**

Připojení k elektrické síti a potřebná seřízení pro systém rozdělený na zóny se liší podle příslušenství připojených ke kotli.

**a) Bez klimatickým regulátorem QAA73:**
Kontakt odpovídající požadavku provozu různých zón je nutné zapojit paralelně a připojit ke svorce 3-4 "TA"svorkovnice M2 z obr. 11. Existující můstek se musí odstranit.
Volba teploty vytápění se provádí přímo na ovládacím panelu kotle, jak je uvedeno v pokynech určených uživateli v této příručce.

**b) s klimatickým regulátorem QAA73:**
Čerpadlo zóny, odpovídající prostředí řízenému klimatickým regulátorem QAA73, musí být napájeny elektricky svorkami 11-12 svorkovnice M3 z obr. 11.
Příslušný kontakt požadavku provozu jiných zón je nutné zapojit paralelně a připojit ke svorkám 3-4 "**TA**" svorkovnice M2 z obr. 11. **Existující můstek se musí odstranit**.
Volba teploty vytápění zóny řízené QAA73 se provádí automaticky přímo samotným QAA73.
Volba teploty vytápění jiných zón se musí provádět přímo na ovládacím panelu kotle.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: je nutné, aby byl parametr 80 "sklonu HC2", nastavitelný na klimatickém regulátoru QAA73, -.- neaktivní (viz část 13.3).**




**Obr. 11**

**c) s AGU2.500 k řízení systému s nízkou teplotou:**

Při připojení a řízení zóny s nízkou teplotou se řiďte návodem k příslušenství AGU2.500.
V tomto případě je nutné změnit některé parametry elektronické řídící jednotky (viz § 15).

CZ

HU

RO

**13.6 Elektrické připojení čerpadla - okruh užitkové vody**

Čerpadlo okruhu užitkové vody (P3), k obsluze vnějšího bojleru, musí být připojeno ke svorkovnici M3 kotle ke svorkám 13-14 (obr. 12).
Elektrické parametry čerpadla musí být následující:

**230 V stříd. proud; 50 Hz; 1 A max. cos ϕ > 0.8.**

V případě, že má použité čerpadlo jiné parametry, je nutné vložit mezi elektronickou desku kotle a toto čerpadlo relé.
Připojte sondu NTC přednosti užitkového okruhu, která se dodává jako příslušenství, ke svorkám 9-10 svorkovnice M2 z obr. 12 po odstranění elektrického odporu.
Citlivé čidlo sondy NTC musí být zasunuto do speciálního otvoru na bojleru (obr. 12).
Regulace teploty užitkové vody a volba časového užitkového programu se mohou provádět přímo na ovládacím panelu kotle, jak je uvedeno v této příručce v části určené uživateli.

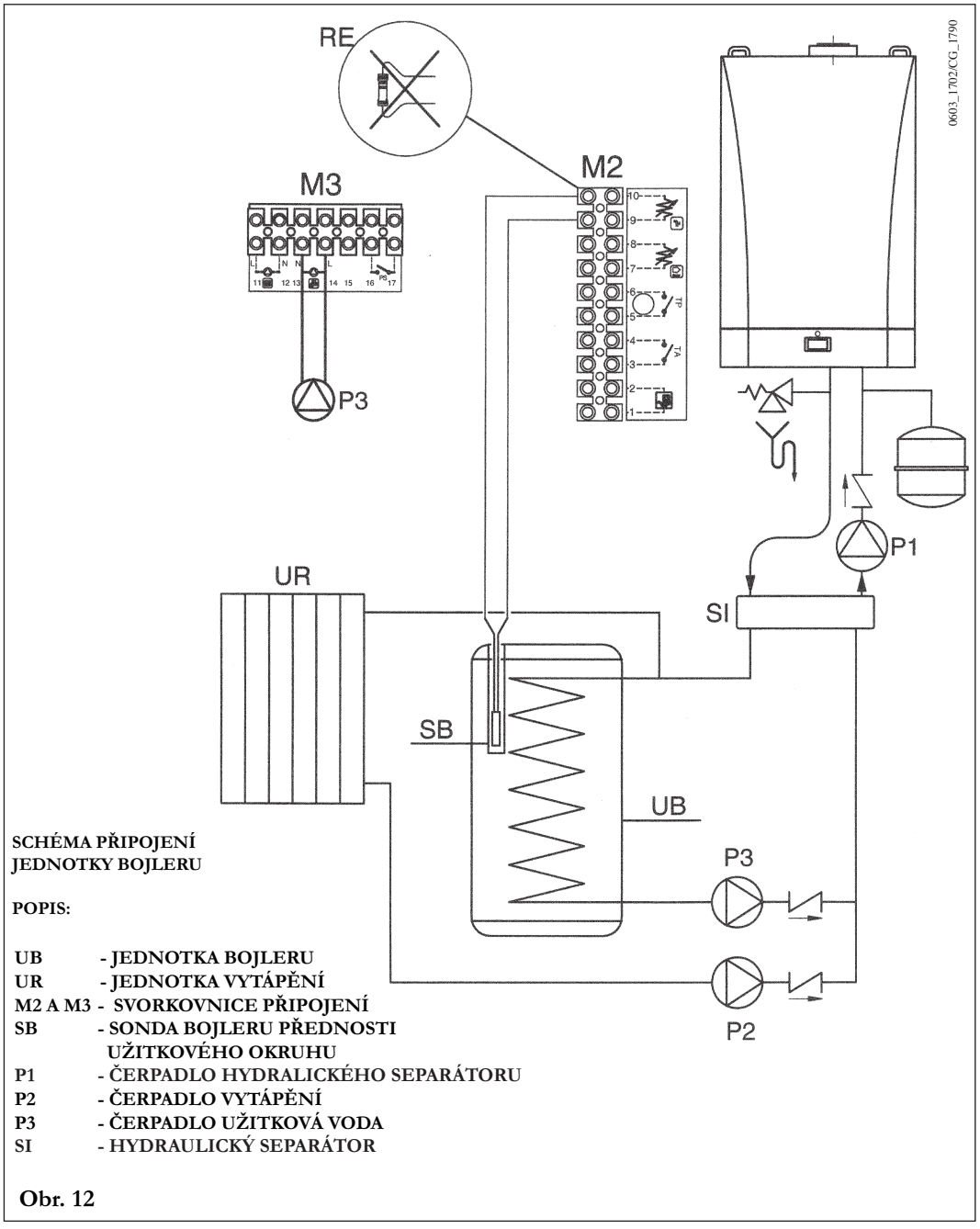



**SCHÉMA PŘIPOJENÍ JEDNOTKY BOJLERU**

**POPIS:**

**UB - JEDNOTKA BOJLERU**
**UR - JEDNOTKA VYTÁPĚNÍ**
**M2 A M3 - SVORKOVNICE PŘIPOJENÍ**
**SB - SONDA BOJLERU PŘEDNOSTI UŽITKOVÉHO OKRUHU**
**P1 - ČERPADLO HYDRALICKÉHO SEPARÁTORU**
**P2 - ČERPADLO VYTÁPĚNÍ**
**P3 - ČERPADLO UŽITKOVÁ VODA**
**SI - HYDRAULICKÝ SEPARÁTOR**

**Obr. 12**

POZOR:
V případě přímého připojení přípojky spirály ohřívače k přípojce typu "T" kotle je nutné změnit řízení čerpadla P1.
Konfigurace parametru elektronické řídící jednotky H632 = 00001000.
(Viz § 15).

CZ

HU

RO

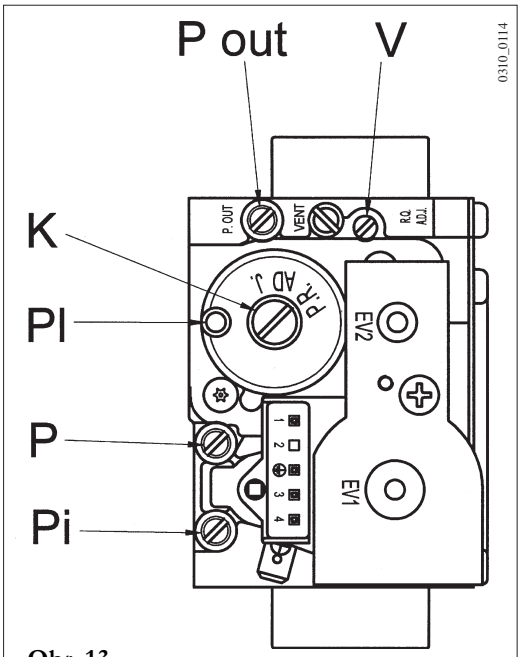
**14. Seřízení plynového ventilu**

Při cejchování plynového ventilu je nutné postupovat tímto způsobem:

**1)** cejchování maximální tepelné kapacity. Zkontrolujte, zda $CO_2$ měřený na potrubí odvodu u kotle fungujícího na maximální tepelnou kapacitu odpovídá hodnotě uvedené v tabulce 1. Není-li tomu tak, použijte seřizovací šroub (V) umístěný na plynovém ventilu. Otočte šroub směrem doprava ke snížení obsahu $CO_2$ a směrem doleva k jeho zvýšení.

2) cejchování snížené tepelné kapacity. Zkontrolujte, zda $CO_2$ měřený na potrubí odvodu u kotle fungujícího na minimální tepelnou kapacitu odpovídá hodnotě uvedené v tabulce 1. Není-li tomu tak, použijte seřizovací šroub (K) umístěný na plynovém ventilu. Otočte šroub směrem doprava ke zvýšení obsahu $CO_2$ a směrem doleva k jeho snížení.

**Pi:** tlakové hrdlo přívod plynu
**P out:** tlakové hrdlo plynu na hořáku
**P:** tlakové hrdlo k měření OFFSETU
**Pl:** vstup vzduchového signálu z ventilátoru
**V:** seřizovací šroub průtoku plynu
**K:** seřizovací šroub pro OFFSET



**Obr. 13**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** v případě přestavby z plynu metan na plyn propan (zkap. propan) je nutné před cejchováním plynového ventilu, jak bylo právě popsáno, provést následující postup:

• Seřizovacím šroubem (V) umístěným na plynovém ventilu otočte o takový počet úplných otáček, jaký je uvedený v tabulce 3.

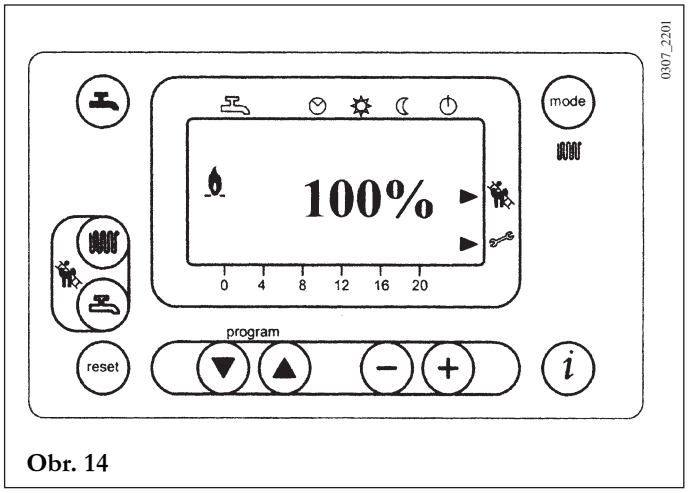
K usnadnění cejchování plynového ventilu je možné nastavit "funkci cejchování" přímo na ovládacím panelu kotle pomocí následujícího postupu:

1) stiskněte současně tlačítka (2-3) , až se na displeji objeví ukazatel "▶" v souvislosti se symbolem (asi 6 vteřin).
2) pomocí tlačítek můžete seřídit rychlost ventilátoru na minimální tepelnou kapacitu a maximální (% PWM);
   Pozn.: - k rychlému nastavení **minimální** a **maximální** tepelné kapacity stiskněte příslušná tlačítka ;
3) stiskněte jedno ze dvou tlačítek k ukončení funkce.

CZ

HU

RO




**Obr. 14**

| | **G20 - 2H - 20 mbar** | **G31 - 3P - 30 mbar** |
|---|---|---|
| $CO_2$ max. tepelná kapacita | 8,7% | 10% |
| $CO_2$ min. tepelná kapacita | 8,4% | 9,8% |

**Tabulka 1**

| **Spotřeba plynu při 15 °C 1013 mbar plyn G20 - 2H - 20 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/m³)** | **34.02** | **34.02** | **34.02** |
| Spotřeba při max. tepelné kapacitě (m³/h) | 4.91 | 6.00 | 7.08 |
| Spotřeba při min. tepelné kapacitě (m³/h) | 1.58 | 1.69 | 2.11 |
| **Clona plyn (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**Tabulka 2**

| **Spotřeba plynu při 15 °C 1013 mbar G31 - 3P - 30 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/kg)** | **46.34** | **46.34** | **46.34** |
| Spotřeba při max. tepelné kapacitě (kg/h) | 3.60 | 4.40 | 5.20 |
| Spotřeba při min. tepelné kapacitě (kg/h) | 1.16 | 1.24 | 1.55 |
| **Clona plyn (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**Tabulka 2.1**

| **Model** | **Otáčky šroubu (V) směrem DOPRAVA** |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **3** |
| **LUNA HT 1.550** | **3 3/4** |
| **LUNA HT 1.650** | **4 3/4** |

**Tabulka 3**

CZ

HU

RO

**15. Nastavení parametrů kotle**

Změnu parametrů smí provádět pouze odborně vyškolení pracovníci podle následujícího postupu:

**a)** stiskněte současně tlačítka ⊛ ⊛ na čelním panelu kotle na asi 3 s, až se na displeji objeví parametr **H90;**

**b)** stiskněte tlačítka ⊛ ⊛ k volbě parametru, který chcete změnit;
**c)** stiskněte tlačítka ⊖ a ⊕ ke změně parametru;
**d)** stiskněte tlačítko ⓘ k ukončení programování a uložení.

Dále jsou uvedeny pouze obecně používané parametry:

| Parametr | Popis | Hodnota z výroby |
|---|---|---|
| **H90** | Nastavení snížené teploty užitkové vody (°C) | 10 |
| **H91** | Aktivace užitkového okruhu<br>(0=aktivováno; 1=nezapnuto) | 1 |
| **H505** | Maximální teplota (°C) topného okruhu HC1 odpovídající:<br>- hlavnímu okruhu v případě systému s jedinou zónou;<br>- okruhu zóny, kde je instalován klimatický regulátor QAA73 v případě systému s více zónami s vysokou teplotou;<br>- okruhu zóny s vysokou teplotou v případě smíšeného systému a použití příslušenství SIEMENS AGU2.500. | 80 |
| **H507** | Maximální teplota (°C) topného okruhu HC2 systému s více zónami odpovídajícímu okruhu zóny s nízkou teplotou v případě použití příslušenství SIEMENS AGU2.500. | 80 |
| **H516** | Teplota automatického přepínání Léto / Zima (°C). | 20 |
| **H532** | Volba klimatické křivky "kt" topného okruhu HC1 (viz graf 1) | 15 |
| **H533** | Volba klimatické křivky "kt" topného okruhu HC2 (viz graf 1) | 15 |
| **H536** | Nastavení výkonu (ot/min) ve vytápění | Viz odstavec 12.1. |
| **H612** | Nastavení počtu otáček (ot/min): minimální výkon | |
| **H613** | Nastavení počtu otáček (ot/min): maximální výkon | |
| **H544** | Čas postcirkulace čerpadla ve vytápění (min) | 10 |
| **H545** | Čas prodlevy funkce hořáku mezi dvěma zapáleními (s) | 180 |
| **H552** | Nastavení hydraulického systému (viz návod k příslušenství SIEMENS AGU2.500)<br>H552=50 s AGU2.500 | 2 |
| **H553** | Konfigurace topných okruhů.<br>H553=12 s AGU2.500 | 21 |
| **H615** | Programovatelná funkce: | 9 |
| **H632** | Konfigurace systému s čerpadlem separátoru P1<br>H632 = 00001111 s AGU2.500<br><br>Hodnota každého bitu může být 1 nebo 0<br>Ke změně tohoto parametru stiskněte tlačítka 5 a 6 pro volbu bitu, který chcete změnit (b0 je bit vpravo, b7 je poslední bit vlevo).<br>Ke změně hodnoty bitu stiskněte příslušná tlačítka 7 a 8. | 00001100 |
| **H641** | Čas postventilace ventilátoru (s) | 10 |
| **H657** | Nastavená hodnota funkce PROTI LEGIONELÁM<br><br>60...80 °C = Nastavitelný interval teploty<br>0 = funkce deaktivovaná | 0 |

**Tabulka 4**

V případě výměny elektronické desky si ověřte, že nastavené parametry odpovídají modelu kotle podle dokumentace, která je k dispozici v autorizovaném servisním středisku.

CZ

HU

RO

**16. Regulační a bezpečnostní systémy**

Kotel byl zkonstruován v souladu se všemi příslušnými evropskými předpisy a je vybaven zejména tímto zařízením:

- **Bezpečnostní termostat**
  Toto zařízení, jehož čidlo je umístěno v náběhu topení, přeruší přívod plynu k hořáku, dojde-li k přehřátí vody obsažené v okruhu. Za těchto podmínek se kotel zablokuje a teprve po odstranění příčiny bloku je možné zapalování opakovat stisknutím tlačítka reset, které je umístěné na ovládacím panelu kotle.

Toto bezpečnostní zařízení nesmí být vyřazeno z provozu

- **Termostat spalin**
  Toto zařízení, umístěné na potrubí odvodu spalin uvnitř kotle, přeruší přívod plynu k hořáku v případě teploty vyšší než 90 °C. Po zjištění příčiny zásahu stiskněte tlačítko obnovy, které je umístěné na termostatu, a pak stiskněte tlačítko resetu na ovládacím panelu kotle.

Toto bezpečnostní zařízení nesmí být vyřazeno z provozu

- **Ionizační hlídání plamene**
  Zjišťovací elektroda zaručuje bezpečnost v případě nedostatku plynu nebo neúplného zapálení hlavního hořáku.
  Za těchto podmínek se kotel zablokuje.
  K obnovení normálních provozních podmínek je nutné stisknout tlačítko resetu na ovládacím panelu kotle.

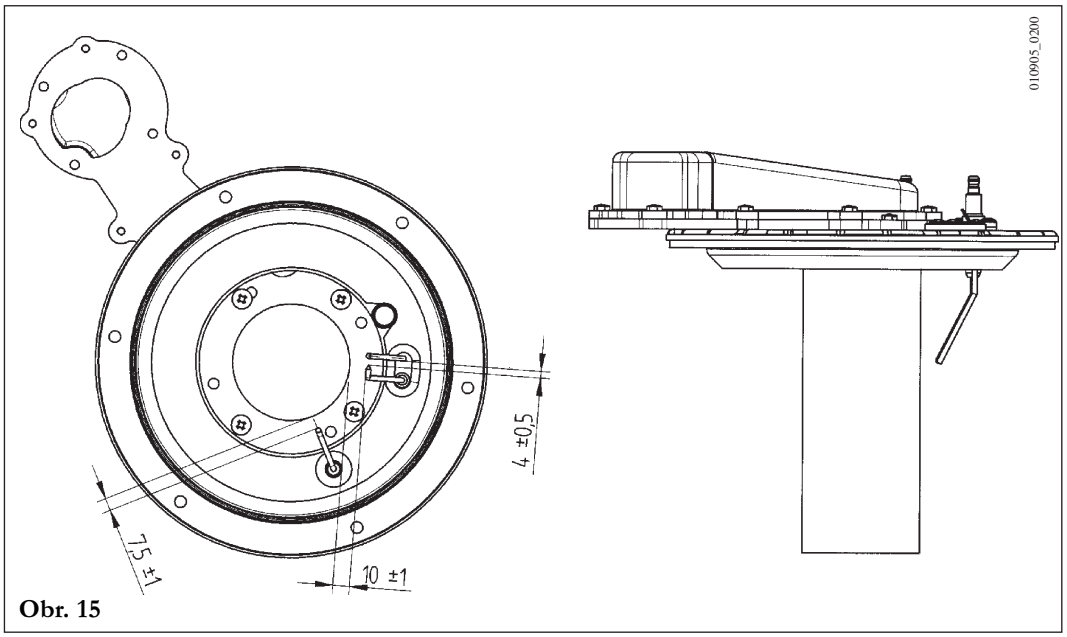
- **Postcirkulace čerpadla**
  Postcirkulace čerpadla se spouští elektronicky, trvá 10 minuty a aktivuje se ve funkci topení po vypnutí hlavního hořáku zásahem prostorového termostatu.

- **Zařízení ochrany proti mrazu**
  Elektronické ovládání kotle je vybaveno funkcí proti zamrznutí v topném systému; tato funkce uvede do chodu hořák, jestliže teplota vody v náběhovém okruhu systému klesne pod 5 °C, a vypne ho po dosažení 30 °C v náběhovém okruhu.
  Funkce se může aktivovat, je-li kotel připojen k elektrickému napájení, je v něm plyn a tlak v systému odpovídá předepsanému tlaku.

- **Antiblokace čerpadla**
  Nedojde-li během 24 hodin k požadavku na teplo v topení a/nebo v užitkovém okruhu, čerpadlo se automaticky na 10 vteřin zapne.

- **Hydraulický presostat**
  Toto zařízení umožňuje zapálení hlavního hořáku pouze tehdy, je-li tlak v systému vyšší než 0,5 bar.

**17. Poloha elektrody k zapálení a zjištění plamene**




**Obr. 15**

**18. Kontrola spalovacích parametrů**

K měření spalovací účinnosti a stanovení, zda spaliny odpovídají hygienickým je kotel vybaven dvěma měřícími hrdly umístěnými na koncentrické přípojce a speciálně určenými k tomuto účelu.

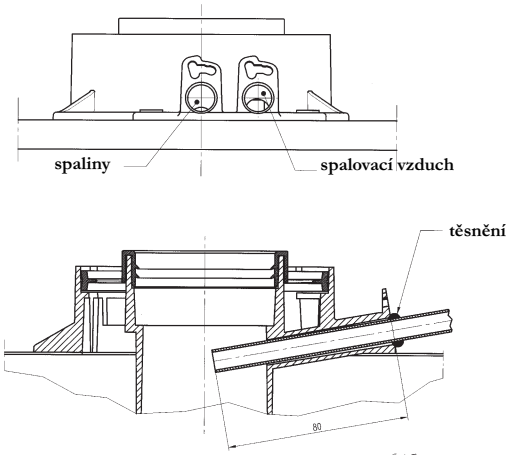
CZ

HU

RO

Jedno hrdlo je připojeno k okruhu odvodu spalin a slouží ke zjištění, zda spaliny odpovídají hygienickým předpisům, a ke stanovení účinnosti spalování.
Druhé je připojeno k nasávacímu okruhu spalovacího vzduchu a slouží ke kontrole případné recirkulace spalin při použití souosého potrubí.
Na hrdle připojeném k okruhu spalin je možné zjistit následující parametry:
• teplotu spalin;
• koncentraci kyslíku ($O_2$) nebo oxidu uhličitého ($CO_2$);
• koncentraci oxidu uhelnatého (CO).
Teplota spalovacího vzduchu se musí měřit na hrdle připojeném k okruhu nasávání vzduchu, jež se nachází na koncentrické přípojce.

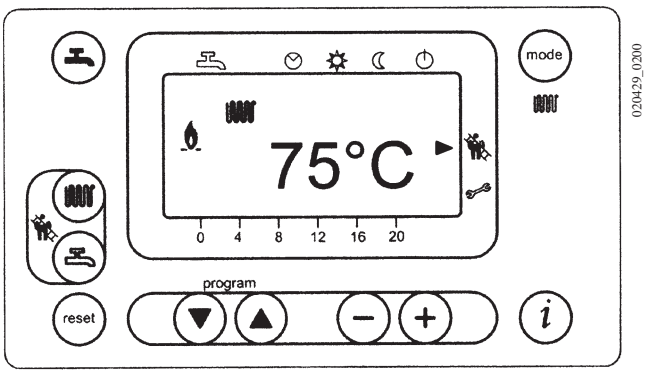
**Důležité upozornění: po skončení měření zavřete hrdla vhodnými uzávěry.**




**Obr. 16**

**19. Aktivace funkce kominíka** Ke snazšímu měření spalovací účinnosti a stanovení, zda spaliny odpovídají hygienickým předpisům je možné aktivovat funkci kominíka podle následujícího postupu:

1) stiskněte současně tlačítka (2-3) , až se na displeji objeví ukazatel "▶" v souvislosti se symbolem (asi 3 vteřiny, ale ne více než 6 vteřin). Za těchto podmínek kotel funguje na maximální tepelnou kapacitu určenou pro vytápění.
2) k ukončení funkce stiskněte jedno ze dvou tlačítek .




**Obr. 17**

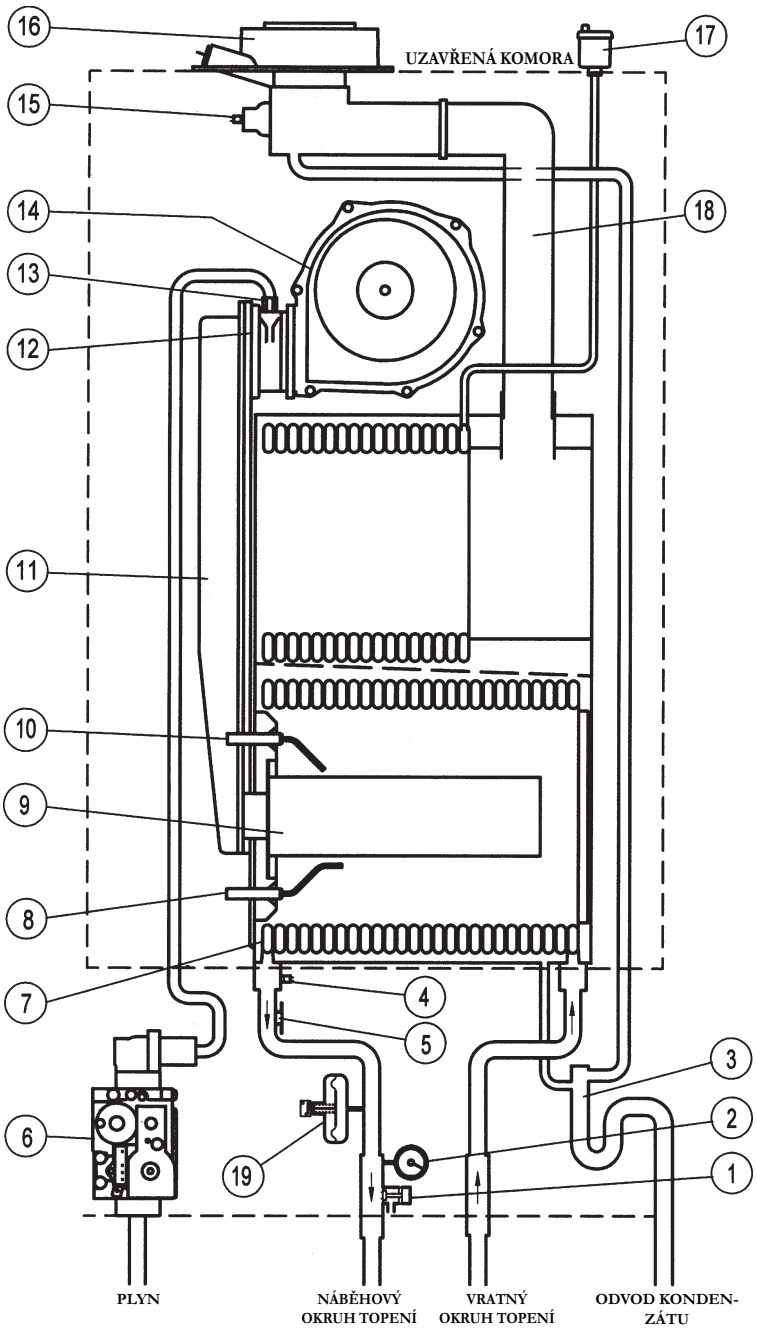
**20. Roční údržba** K zajištění optimální účinnosti kotle je nutné provádět ročně následující kontroly:
- kontrola vzhledu a funkce těsnění okruhu plynu a okruhu spalování;
- kontrola stavu a správného umístění zapalovacích elektrod a zjištění plamene (viz část 17);
- kontrola stavu hořáku a jeho upevnění k hliníkové přírubě;
- kontrola případných nečistot uvnitř spalovací komory. K vyčištění používejte vysavač;
- kontrola správné kalibrace plynového ventilu (viz část 14);
- kontrola případných nečistot uvnitř sifonu;
- kontrola tlaku systému vytápění.

CZ

HU

RO

## 21. Funkční schéma okruhů

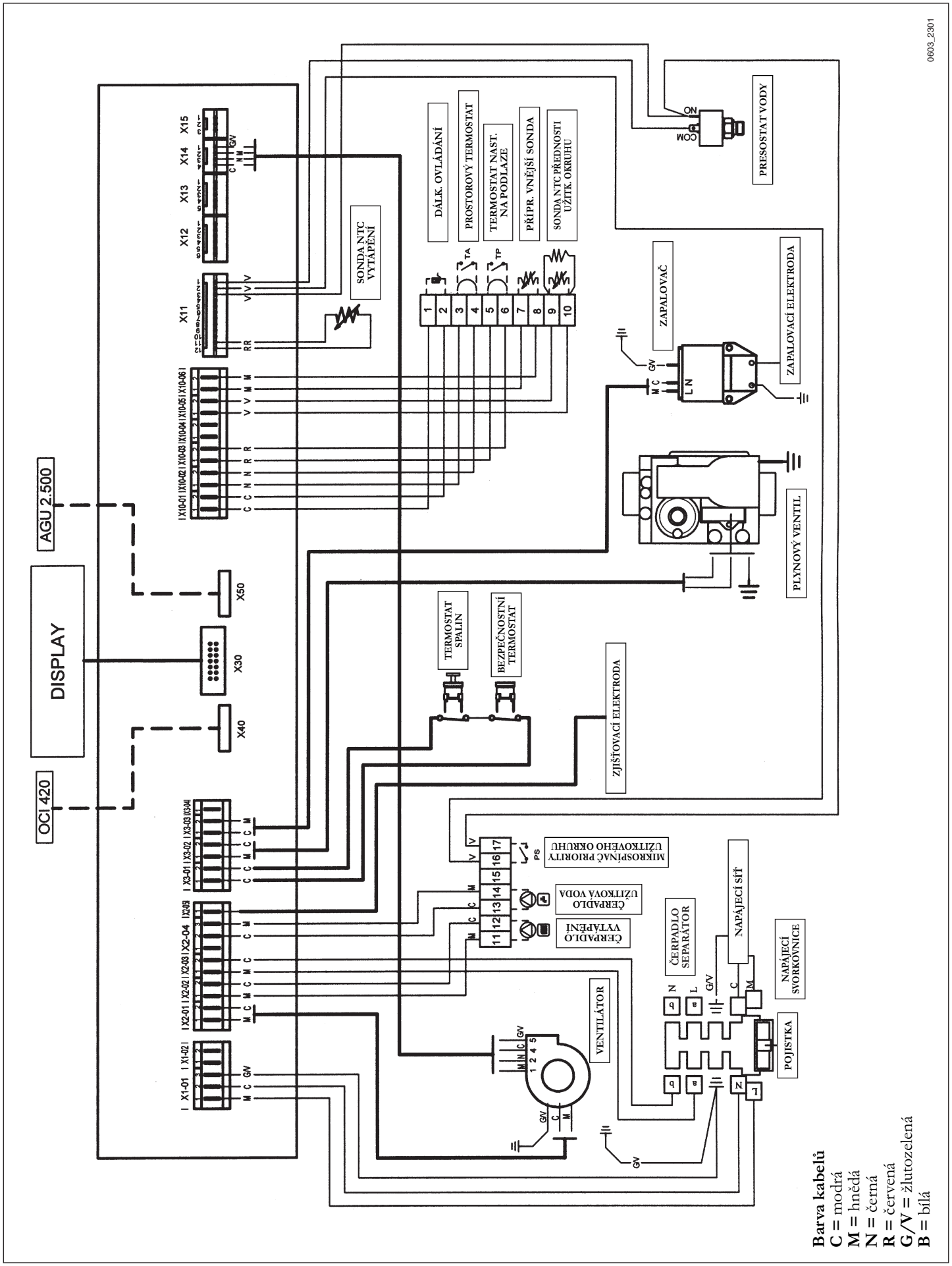



**Obr. 18**

**Popis:**

**1** vypouštěcí ventil kotle
**2** manometr
**3** sifon
**4** sonda NTC vytápění
**5** bezpečnostní termostat 105 °C
**6** plynový ventil
**7** výměník voda-spaliny
**8** elektroda zjištění plamene
**9** hořák
**10** zapalovací elektroda
**11** sběrná trubka směsi vzduch/plyn
**12** mixer s venturi
**13** clona plyn
**14** ventilátor
**15** termostat spalin
**16** souosové připojení
**17** automatický odvzdušňovací ventil
**18** přípojka spaliny
**19** hydraulický presostat

## 22. Schéma připojení konektorů



CZ

**23. Technické parametry**

| **Kotel model LUNA HT** | | | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|---|---|
| **kat.** | | | **II2H3P** | **II2H3P** | **II2H3P** |
| Jmenovitá tepelná kapacita | | kW | 46,4 | 56,7 | 67,0 |
| Snížená tepelná kapacita | | kW | 15 | 16,0 | 20,0 |
| Jmenovitý tepelný výkon 75/60 °C | | kW<br>kcal/h | 45,0<br>38.700 | 55,0<br>47.300 | 65,0<br>55.900 |
| Jmenovitý tepelný výkon 50/30 °C | | kW<br>kcal/h | 48,7<br>41.880 | 59,5<br>51.170 | 70,3<br>60.460 |
| Snížený tepelný výkon 75/60 °C | | kW<br>kcal/h | 14,5<br>12.470 | 15,5<br>13.330 | 19,3<br>16.598 |
| Snížený tepelný výkon 50/30 °C | | kW<br>kcal/h | 15,8<br>13.588 | 16,8<br>14.450 | 21,0<br>18.060 |
| Účinnost podle směrnice 92/42 EHS | | — | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| Maximální tlak vody v tepelném okruhu | | bar | 4 | 4 | 4 |
| Rozsah teploty topného okruhu | | °C | 25÷80 | 25÷80 | 25÷80 |
| Typ | | — | C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23 | | |
| Průměr koncentrického odvodního potrubí | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Průměr koncentrického nasávacího potrubí | | mm | 125 | 125 | 125 |
| Průměr zdvojeného odvodního potrubí | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Průměr zdvojeného nasávacího potrubí | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Max. hmotnost spalin | | kg/s | 0,022 | 0,027 | 0,032 |
| Min. hmotnost spalin | | kg/s | 0,007 | 0,008 | 0,010 |
| Max. teplota spalin °C | | °C | 74 | 78 | 75 |
| Třída NOx | | — | 5 | 5 | 5 |
| Druh plynu | | —<br>— | G20<br>G31 | G20<br>G31 | G20<br>G31 |
| Napájecí tlak zemní plyn 2H (G20) | | mbar | 20 | 20 | 20 |
| Napájecí tlak propanu 3P (G31) | | mbar | 30 | 30 | 30 |
| Napětí elektrického napájení | | V | 230 | 230 | 230 |
| Frekvence elektrického napájení | | Hz | 50 | 50 | 50 |
| Jmenovitý elektrický výkon | | W | 75 | 80 | 125 |
| Čistá váha | | kg | 64 | 68 | 72 |
| Rozměry | výška | mm | 950 | 950 | 950 |
| | šířka | mm | 600 | 600 | 600 |
| | hloubka | mm | 466 | 466 | 466 |
| Stupeň ochrany proti vlhkosti a proniknutí vody (**) | | | IPX5D | IPX5D | IPX5D |

(**) podle EN 60529

CZ

HU

RO

Tisztelt Vásárló,

Társaságunk meg van győződve arról, hogy az új kazánja minden igényét ki fogja elégíteni.

Egy **BAXI** termék megvásárlása biztosítja mindazt, amit Ön elvár: jó működést, egyszerű, racionális használatot.

Azt kérjük Öntől, amíg nem olvasta el a jelen kézikönyvet, ne tegye félre: a kazán helyes és hatékony használatához talál benne hasznos információkat.

A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelentenek.

A **BAXI S.p.A**. kijelenti, hogy ezek a modellek rendelkeznek a CE márkajelzéssel, amely az alábbi irányelvek lényegi előírásainak teljesítését igazolja:
- 90/396/EGK Gáz irányelv
- 92/42/EGK Hozam irányelv
- 89/336/EGK Elektromágneses kompatibilitás irányelv
- 73/23/EGK Alacsony feszültség irányelv

CE

# Tartalomjegyzék


**A felhasználónak szóló utasítás**

1. A felszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések 34
2. Az üzembe helyezést megelőzően érvényes figyelmeztetések 34
3. A kazán működésbe állítása 35
4. A berendezés feltöltése 40
5. A kazán kikapcsolása 40
6. A berendezés leállítása hosszabb időre. Fagyvédelem 40
7. Rendes karbantartási utasítás 40

**A felszerelést végző szakembernek szóló utasítás**

8. Általános figyelmeztetés 41
9. A felszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések 41
10. A kazán beszerelése 42
11. A kazán méretei 43
12. Leeresztő és elszívó vezetékek beszerelése 43
13. Elektromos bekötés 48
14. A gázszelep beállítási módja 55
15. Kazán paraméterek beállítása 57
16. Szabályozó és biztonsági berendezések 58
17. Begyújtó elektróda elhelyezése, lángőrzés 58
18. Az égési paraméterek ellenőrzése 58
19. Kéményseprő funkció aktiválása 59
20. Éves karbantartás 59
21. A körök funkcionális ábrája 60
22. Kapcsolók bekötési rajza 61
23. Műszaki jellemzők 62

CZ

HU

RO

# A felhasználónak szóló utasítás

**1. A felszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések**

Ez a kazán víznek a légköri nyomáson érvényes forráspontnál alacsonyabb hőmérsékletre történő melegítését szolgálja. Szolgáltatásainak és teljesítményének megfelelő fűtőberendezésre kell kötni.
Mielőtt szakemberrel beköttetné a kazánt, az alábbiakat kell végrehajtani:

- Ellenőrizni kell, hogy a kazán a rendelkezésre álló gáztípussal való működésre van-e előkészítve. Ezt a csomagoláson található feliratról, illetve a berendezésen lévő adattábláról lehet leolvasni.

- Ellenőrizni kell, hogy a kémény huzata megfelelő-e, nincs-e eltömődve, illetve, hogy a füstcsőbe más berendezés ne legyen bekötve, kivéve, ha a füstcsövet a vonatkozó szabványoknak és az érvényes előírásoknak megfelelően több berendezés kiszolgálására építették.

- Ellenőrizni kell, hogy amennyiben már korábban meglévő füstcsőbe történik a bekötés, az gondosan meg legyen tisztítva, mivel működés közben az esetleges korom leválása elzárhatja a füst útját.

- Ezen kívül a megfelelő működés és a garancia érvényessége szempontjából elengedhetetlenek az alábbi óvintézkedések:

1. **Használati melegvíz kör:**
   ha a vízkeménység meghaladja a 20 °F-ot (1 °F = 10 mg káliumkarbonát egy liter vízre), egy polifoszfát adagolót, vagy egy evvel azonos hatású, a helyi jogszabályoknak megfelelő rendszert kell alkalmazni.

2. **Fűtési kör**

**2.1. új berendezés**

A kazán beszerelését megelőzően a rendszert megfelelően meg kell tisztítani, a menetvágás, hegesztés maradványainak és az esetleges oldószereknek az eltávolításához, ehhez a piacon kapható, nem savas és nem lúgos, a fémeket, a műanyag és gumi részeket nem károsító terméket kell használni.
A tisztításhoz javasolt termékek az alábbiak:
SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX regenerálószer fűtőberendezésekhez. Ezen termékek használatakor figyelmesen kövesse a terméket kísérő utasítást.

**2.2. már létező berendezés:**

A kazán beszerelése előtt a fűtőrendszert teljes mértekben ki kell üríteni, és az iszapot valamint a fertőző anyagokat a 2.1. pontban meghatározott, a piacon beszerezhető megfelelő termékkel el kell távolítani.
A fűtőrendszert a vízkőlerakódások ellen inhibitor termékek használatával kell védeni, mint például a SENTINEL X100 vagy a FERNOX Védőanyag fűtőrendszerekhez. Ezen termékek használatakor figyelmesen kövesse a terméket kísérő utasítást.
Ne feledje, hogy a fűtőberendezésben a lerakódások a kazán működési problémájához vezethetnek (pl. túlhevülés, a hőcserélő zajos működése).

**A figyelmeztetések be nem tartása esetén a berendezés garanciája érvényét veszti**.

**2. Az üzembe helyezést megelőzően érvényes figyelmeztetések**

Az első begyújtást a fölhatalmazott Vevőszolgálatnak kell végeznie, ennek során az alábbiakat kell ellenőrizni:
• Az adattábla adatai meg kell feleljenek a hálózati (elektromos, víz, gáz) adatoknak.
• A bekötés meg kell feleljen az érvényes törvényes előírásoknak.
• Az elektromos hálózati és a földelés bekötése szabályosan történjen.
A mellékelt lap tartalmazza a felhatalmazott Vevőszolgálatok nevét.
A fentiek be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.
Mielőtt működésbe állítja a kazánt, távolítsa el a védőfóliát. Ehhez ne használjon karcoló szerszámot vagy anyagot, mert ez megsértheti a festett részeket.

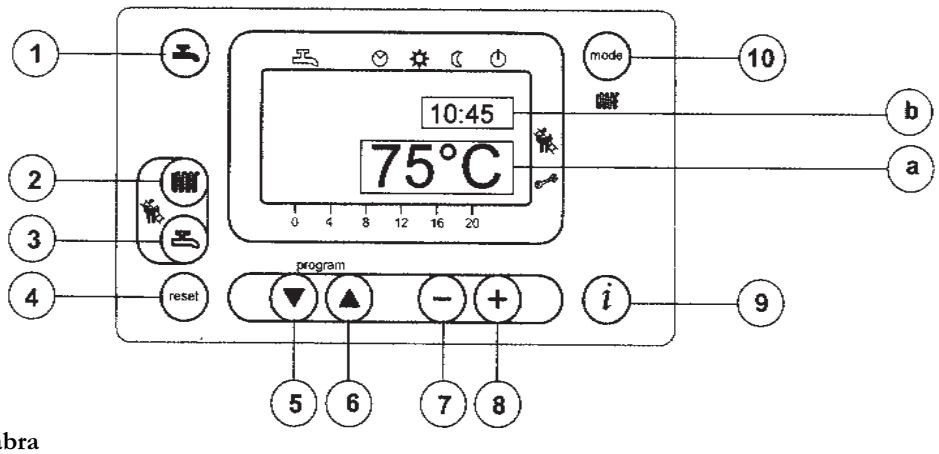
CZ

HU

RO

**3. A kazán működésbe állítása**

A bekapcsolás helyes műveleti sorrendjének betartásához az alábbiak szerint járjon el:
- helyezze áram alá a kazánt;
- nyissa ki a gázszelepet;
- az alábbiakban leírt utasítások szerint végezze el a beállításokat a kazán kapcsolószekrényén.




**1. ábra**

**FONTOS: A jelen kézikönyvben a HÁLÓZATI víz funkcióra vonatkozó előírásokat csak akkor kell figyelembe venni, ha a berendezést bekötik egy hálózati melegvíz előállító hálózatba.**

### GOMBOK JELMAGYARÁZAT

- Hálózati víz működés gomb on/off
- Fűtési víz hőmérséklet szabályozó gomb
- Hálózati víz hőmérséklet szabályozó gomb
- Reset (helyreállító) gomb
- Program bekapcsoló és futtató gomb
- Program bekapcsoló és futtató gomb
- Paraméter beállító gomb (értékek csökkentése)
- Paraméter beállító gomb (értékek növelése)
- Információ megjelenítő gomb
- Fűtési mód beállító gomb

### KIJELZŐ SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA

- Használati melegvíz üzemmód
- Fűtési üzemmód
- Automatikus üzemmód
- Manuális üzemmód a maximális beállított hőmérsékleten
- Manuális üzemmód csökkentett hőmérsékleten
- Készenlét (kikapcsolt)
- Külső hőmérséklet
- Láng jelenlét (égő ég)
- Reszetelhető rendellenesség jelenléte

**a)** FŐ kijelző
**b)** MÁSODLAGOS kijelző

CZ

HU

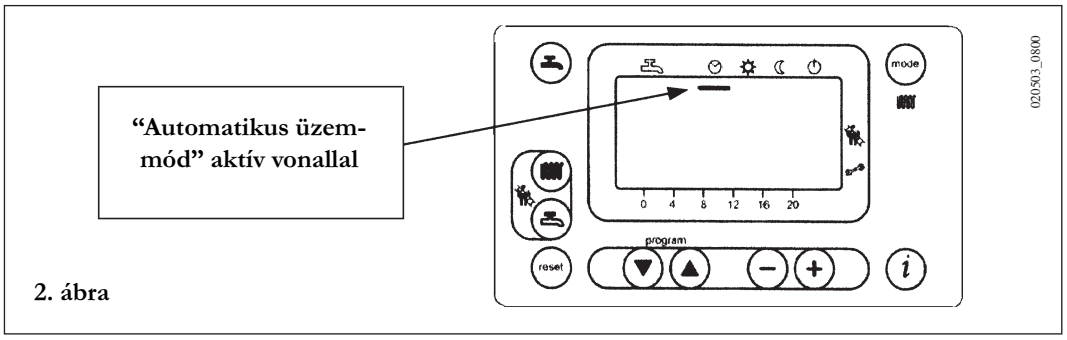
RO

**3.1 Gombok leírása**

Ennek a **(2)** gombnak a lenyomásával a 3-3 pontban leírt módon be lehet állítani a fűtési odairányú körében a vízhőmérsékletet.

Ennek a gombnak a **(3)** lenyomásával a 3-4 pontban leírt módon be lehet állítani a használati melegvíz hőmérsékletét.

**Fűtési működési mód gombja (10)**.
A mode gomb megnyomásával fűtési üzemmódban négy kazán működési módot lehet aktiválni; az aktuális működési mód megjelenik a kijelzőn, a 2. ábrán bemutatott módon a megfelelő szimbólum alatt egy kis fekete vonal látható.




**2. ábra**

Az alábbiak a fűtési működési módok:

**a)** **Automatikus üzemmód**. A kazán működése a 3-5.1 pontban leírt módon beállított programnak van alárendelve: "A fűtés napi működési programja"";

**b)** **manuális üzemmód a maximális beállított hőmérsékleten.** A kazán a beállított fűtési programtól függetlenül bekapcsol. A működési hőmérséklet a gombbal beállított érték (3-3 "Maximális fűtési hőmérséklet beállítása" fejezet);

**c)** **manuális működés csökkentett hőmérsékleten.** A működési hőmérséklet a 3-6 fejezet szerint beállított érték: "csökkentett fűtési hőmérséklet beállítása".
Ha manuálisan az a) vagy b) pozícióból átáll c) pozícióra, akkor az égő kikapcsol és a szivattyú az utókeringetési időt követően leáll (ennek a gyári beállítás szerinti ideje 3 perc).

**d)** **készenlét.** A kazán fűtési módban nem működik, a fagymentesítő funkció aktív.

**Használati melegvíz működés gombja on/off**. A gomb megnyomásával lehet aktiválni, vagy kiiktatni ezt a funkciót, megjelenítése a kijelzőn látszik, ez két fekete vonal a szimbólum alatt.

**Reset (4) gomb.** A 3-8 "Rendellenesség jelzése és a kazán helyreállítása" fejezet szerinti rendellenesség esetén ezt a gombot legalább két másodpercig lenyomva tartva helyre lehet állítani a berendezés működését.
Amennyiben a gombot olyankor nyomják meg, amikor nem áll fenn rendellenes működés, a kijelzőn az "**E153**" felirat jelenik meg, és újra le kell nyomni (legalább két másodpercig) a gombot a működés helyreállításához.

**Információs gomb (9).** Többször megnyomva ezt a gombot az alábbi információkat lehet megjeleníteni:
- a hálózati melegvíz hőmérséklete (°C) ( );
- külső hőmérséklet (°C) ( ); csak akkor működik, ha külső szonda van bekötve.

A és mode gombok egyikének megnyomásával lehet kilépni és visszatérni a főmenübe.

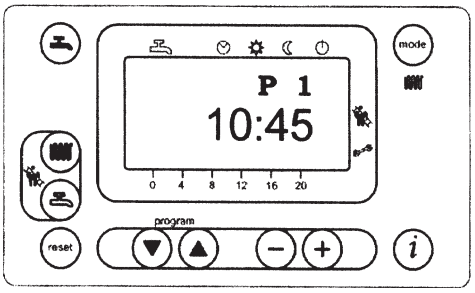
CZ

HU

RO

**3.2 - Idő beállítása**

**a)** A ▼ ▲ gombok egyikének megnyomásával lehet belépni a programozási funkcióba; a kijelzőn megjelenik a **P** betűt, amit egy szám követ (programsor);




**3. ábra**

**b)** a ▼ ▲ gombokkal jusson el odáig, hogy megjelenjen az idő beállításának megfelelő P1 felirat;
**c)** a − + gombokkal állítsa be az időpontot, a kijelzőn a P betű villogni kezd;
**d)** nyomja meg a *i* gombot a mentéshez és a programozás befejezéséhez;

**3.3 A maximális fűtési hőmérséklet beállítása**

- Nyomja le a gombot (1. ábra - 2.) a fűtési vízhőmérséklet beállításához;
- a − + gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet;
- a és mode gombok egyikének megnyomásával (1. ábra - 1 vagy 10) lehet menteni és visszatérni a főmenübe.

**Megjegyzés** - Ha be van kötve külső szonda, a gombbal (2 - 1. ábra) a fűtési görbét el lehet tolni. A − + gombokkal lehet a fűtendő helyiség hőmérsékletét csökkenteni, vagy növelni.

**3.4 A hálózati melegvíz hőmérsékletének szabályozása**

- Nyomja le a gombot (1. ábra - 3) a használati melegvíz maximális hőmérsékletének beállításához;
- a − + gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet;
- a és mode gombok egyikének megnyomásával (1. ábra - 1 vagy 10) lehet menteni és visszatérni a főmenübe.

**3.5 A fűtés és használati melegvíz napi működési programjának beállítása**

**3.5.1 A fűtés napi működési programja**

- a ▼ ▲ gombok egyikének megnyomásával lehet belépni a programozási funkcióba;
  **a)** ezekkel a gombokkal jussunk el odáig, hogy megjelenjen a **P11** felirat, ami a program indítási időpontjának felel meg;
  **b)** az óra beállításához nyomja meg a − + gombokat;
- a ▼ gomb megnyomásával a kijelzőn megjelenik a **P12** felirat, ami a program vége időpontnak felel meg;
- ismételje az **a** és **b** pontban leírt műveleteket a harmadik és egyben utolsó ciklusig (**P16 programok**);
- A programozás mentéséhez és befejezéséhez nyomja le a *i* gombot.

**3.5.2 - A használati melegvíz napi működési programja**

- A berendezés szállításkori állapotánál a hálózati víz funkció mindig engedélyezve van, viszont nem engedélyezett a hálózati melegvíz programozási funkció.
  Ennek a programnak az engedélyezése a beszerelést végző szakember számára készült 15. fejezetben van leírva (H91-es paraméter).
  Engedélyezéskor a **31-től** a **36-os** programsorig végezze el a beállítást a 3-5.1. bekezdésben leírtaknak megfelelően.

**3.6 A csökkentett fűtési hőmérséklet beállítása**

- a ▼ ▲ gombok egyikének megnyomásával lehet belépni a programozási funkcióba;
- a gombokkal jusson el odáig, hogy megjelenjen a beállítandó hőmérsékletnek megfelelő **P5** felirat;
- a − + gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Ez a funkció akkor aktív, amikor a csökkentett fűtési működési mód " ☾ " aktív, vagy amikor a napi program nem igényli a fűtést.

**Megjegyzés - Ha be van kötve külső szonda, a P5 paraméterrel be lehet állítani a fűtendő helyiség minimális környezeti hőmérsékletét.**

CZ

HU

RO

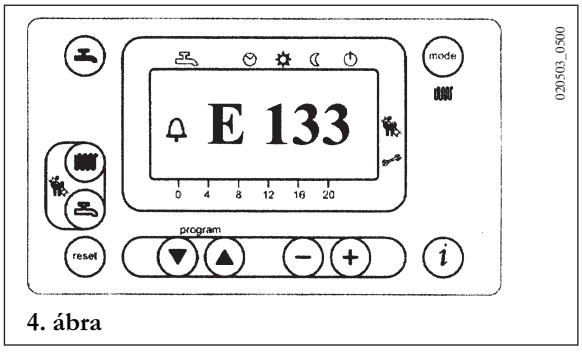
### 3.7 A felhasználó által beállítható paraméterek táblázata

| Sz. paraméter | A paraméter leírása | Gyári érték | Tartomány |
|---|---|---|---|
| **P1** | Időpont beállítása | — — —- | 0…23:59 |
| **P5** | Fűtés csökkentett hőmérséklet beállítása(°C) | 25 | 25..80 |
| **P11** | Automatikus fűtés napi program első fázisának kezdési időpontja | 6:00 | 00:00…24:00 |
| **P12** | Automatikus fűtés napi program első fázisának befejezési időpontja | 22:00 | 00:00…24:00 |
| **P13** | Automatikus fűtés napi program második fázisának kezdési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P14** | Automatikus fűtés napi program második fázisának befejezési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P15** | Automatikus fűtés napi program harmadik fázisának kezdési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P16** | Automatikus fűtés napi program harmadik fázisának befejezési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P31** | Napi használati melegvíz program első fázisának kezdési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P32** | Napi használati melegvíz program első fázisának befejezési időpontja | 24:00 | 00:00…24:00 |
| **P33** | Napi használati melegvíz program második fázisának kezdési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P34** | Napi használati melegvíz program második fázisának befejezési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P35** | Napi használati melegvíz program harmadik fázisának kezdési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P36** | Napi használati melegvíz program harmadik fázisának befejezési időpontja | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P45** | Fűtési és használati melegvíz napi program reset (gyári értékek).<br>Kb. 3 másodpercig tartsa egyszerre lenyomva a - és + gombokat, a kijelzőn megjelenik az 1 szám. Megerősítés a két (mode) (reset) gomb egyikével | 0 | 0...1 |

**(*)** A **P31** és **P36** közötti paramétereket csak akkor lehet megjeleníteni, ha a beszerelést végző szakember számára készült 15. fejezetben leírt módon a hálózati víz programozását elvégezték (H91-es paraméter).

### 3.8 - Rendellenesség jelzése és a kazán helyreállítása

Rendellenesség esetén a kijelzőn villogva megjelenik egy kód.
A fő kijelzőn (1 a ábra) megjelennek a rendellenességre vonatkozó információk és a megfelelő szimbólum (4. ábra).
A helyreállítás a reset gombbal lehetséges (reset), amit lenyomva kell tartani legalább két másodpercre.



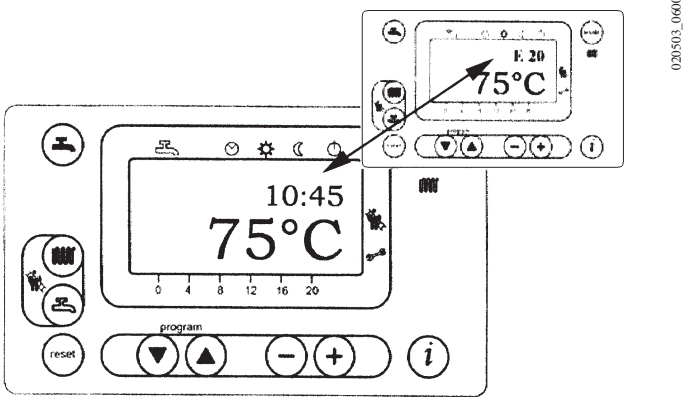

**4. ábra**

A másodlagos kijelzőn (1 b ábra) megjelennek a rendellenesség jelzései és az időpont, ezek felváltva villogva látszanak (4.1. ábra). A másodlagos kijelzőn megjelenő rendellenességi jelzéseket nem lehet resetelni, mivel először a jelzés okát kell megszüntetni.

CZ

HU

RO




**4.1 ábra**

### 3.9 Jelzések és rendellenességek összefoglaló táblázata

| Kód rendellenesség | a rendellenességek leírása | Beavatkozás |
|---|---|---|
| **E10** | A külső szonda szenzora hibás | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E20** | NTC odairányú szenzor hibás | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E50** | NTC használati víz szenzor hibás | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E110** | a biztonsági vagy a füsttermosztát beavatkozása | Nyomja le a reset gombot (kb. 2 másodpercre). Ha a készülék ismételten beavatkozik, hívja ki a felhatalmazott szervizt. |
| **E128** | működés közben elalszik a láng (az ionizációs áram értéke a tűréshatáron kívül esik) | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E129** | a ventillátor minimális sebessége a tűréshatáron kívül esik | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E132** | a talajon lévő termosztát beavatkozása | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E133** | nincs gáz | Nyomja le a reset gombot (kb. 2 másodpercre). Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E151** | kazán kártya belső hiba | Ha a szimbólum látható a kijelzőn, nyomja meg a reset gombot, egyébként 10 másodpercre elektromosan kapcsolja ki a kazánt. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. Ellenőrizze a begyújtó elektródák helyzetét (19. fejezet). |
| **E153** | a reset gombot ok nélkül lenyomták | Nyomja le újra a gombot (kb. 2 másodpercre). |
| **E154** | kazán kártya belső hiba | Nyomja le a reset gombot (kb. 2 másodpercre), majd az **E153** jelzés megjelenésekor nyomja le újra. |
| **E160** | a ventillátor sebesség nem érte el a küszöbértéket | Hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |
| **E164** | a hidraulikus presszosztát nem engedélyez | Ellenőrizze, hogy a berendezés nyomása az előírás szerinti legyen. Lásd a berendezés föltöltéséről szóló fejezetet. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja ki a javításra felhatalmazott szervizt. |

A rendellenességek fontossági sorrendben jelennek meg; amennyiben egyszerre több rendellenesség fordul elő, elsőként a magasabb prioritású jelenik meg. Miután az első rendellenesség okát megszüntették, megjelenik a második és így tovább.
Amennyiben egy adott rendellenesség gyakran előfordul, forduljon a javításra felhatalmazott Szervizhez.

CZ

HU

RO

**4. A berendezés feltöltése**

**FONTOS:** A manométeren rendszeresen ellenőrizze, hogy a hideg berendezés nyomása **1 és 1,5** bar között legyen. Alacsony nyomás esetén a beszerelést végző szakember által beépített kazán feltöltőcsappal érje el a kívánt nyomást.

Javasoljuk, hogy a csap nyitását nagyon lassan végezze, lehetővé téve evvel a levegő leeresztését.
Ha gyakran előfordul, hogy lecsökken a nyomás, kérje a felhatalmazott szerviz segítségét.

**5. A kazán kikapcsolása**

A kazán kikapcsolásához áramtalanítsa a berendezést.

**6. A berendezés leállítása hosszabb időre**

Általában célszerű elkerülni a teljes fűtőberendezés víztelenítését, mivel a vízcsere a kazánban és a melegítőtestekben fokozza a vízkőlerakódást.

**Fagyvédelem**

Ha télen a fűtőberendezést nem használjuk, és fagyveszély van, tanácsos a berendezésben lévő vizet erre a célra szolgáló fagyállóval keverni (pl. glikol propilén vízkőoldóval és rozsdamentesítővel).
A kazán elektronikus vezérlésébe egy "fagymentes" funkció van beépítve, amely 5 °C-nál alacsonyabb odairányú hőmérséklet esetén az égőt addig működteti, amit az odairányú hőmérséklet el nem éri a 30 °C-ot.

Ez a funkció készenlétben áll, ha:

***** a kazán áram alatt van;
***** van gáz;
***** a berendezés hőmérséklete az előírás szerinti;
***** a kazán nem blokkolt le.

**7. Rendes karbantartási és gázcserére vonatkozó utasítás**

A kazán tökéletes működési és biztonsági hatékonyságának biztosításához minden szezon végén felül kell vizsgáltatni a felhatalmazott Vevőszolgálattal.
A gondos karbantartás hozzájárul a berendezés gazdaságos üzemeltetéséhez.
A berendezés külső tisztításához ne használjon súrolószert, maró és/vagy gyúlékony anyagot (pl. benzin, alkohol, stb.), a tisztítást üzemen kívül helyezett berendezésnél kell végezni (lásd a kazán kikapcsolására vonatkozó 5. fejezetet).

A kazánok metángázzal és **LPG**-vel is tudnak működni.
Amennyiben a kazánt át kell állítani, forduljon a felhatalmazott Vevőszolgálathoz.

CZ

HU

RO

# A felszerelést végző szakembernek szóló utasítás

**8. Általános figyelmeztetés**

Az alábbi műszaki leírások és utasítások a beszerelést végző szakembernek szólnak, hogy tökéletesen tudja elvégezni a beszerelést. A kazán begyújtására és használatára vonatkozó utasításokat a felhasználónak szóló rész tartalmazza.

- A Tűzoltóság, a Gázszolgáltató, valamint az Önkormányzat rendelkezései.

Ezen felül az alábbiakat is figyelembe kell venni:

- A kazánt bármely típusú, egy vagy két csővel táplált fűtőlappal, radiátorral vagy konvektorral lehet működtetni. A kör szakaszait minden esetben a normál módszerekkel kell számítani, figyelembe véve az alkalmazott szivattyú teljesítmény és vízfelvételi jellemzőit.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelentenek.
- Az első begyújtást a fölhatalmazott Vevőszolgálatnak kell végeznie, a Vevőszolgálatokat a mellékelt lap tartalmazza.

A fentiek be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.

**9. A felszerelést megelőzően érvényes figyelmeztetések**

Ez a kazán víznek a légköri nyomáson érvényes forráspontnál alacsonyabb hőmérsékletre történő melegítését szolgálja. Szolgáltatásainak és teljesítményének megfelelő fűtőberendezésre kell kötni.

**FONTOS**: szállításkor a kazánra az alábbi alkatrészek nincsenek felszerelve, ezeket a beszerelést végző szakembernek kell csatlakoztatnia:

- **Tágulási tartály;**
- **Biztonsági szelep;**
- **Keringető szivattyú;**
- **Berendezés feltöltőcsap.**

A kazán bekötése előtt az alábbiakat kell végrehajtani:

a) Ellenőrizni kell, hogy a kazán a rendelkezésre álló gáztípussal való működésre van-e előkészítve. Ezt a csomagoláson található feliratról, illetve a berendezésen lévő adattábláról lehet leolvasni.

b) Ellenőrizni kell, hogy a kémény huzata megfelelő-e, nincs-e eltömődve, illetve hogy a füstcsőbe más berendezés ne legyen bekötve, kivéve, ha a füstcsövet a vonatkozó szabványoknak és az érvényes előírásoknak megfelelően több berendezés kiszolgálására építették.

c) Ellenőrizni kell, hogy amennyiben már korábban meglévő füstcsőbe történik a bekötés, az gondosan meg legyen tisztítva, mivel működés közben az esetleges korom leválása elzárhatja a füst útját.

Ezen kívül a megfelelő működés és a garancia érvényessége szempontjából elengedhetetlenek az alábbi óvintézkedések:

1. **Használati melegvíz kör:**
   ha a vízkeménység meghaladja a 20 °F-ot (1 °F = 10 mg káliumkarbonát egy liter vízre), egy polifoszfát adagolót, vagy egy evvel azonos hatású, a helyi jogszabályoknak megfelelő rendszert kell alkalmazni.

CZ

HU

RO

**2. Fűtési kör**

**2.1. új berendezés**

A kazán beszerelése előtt a berendezést a piacon kapható megfelelő, nem savas és nem lúgos, a fémet és a műanyag valamint gumi részeket nem rongáló tisztítószerrel gondosan meg kell tisztítani a menetvágásból, hegesztésből visszamaradt anyagok, és az esetleges oldószer maradványok eltávolítása végett. A tisztításhoz javasolt termékek az alábbiak:
SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX regenerálószer fűtőberendezésekhez. Ezen termékek használatánál pontosan tartsa be a termékekkel együtt átadott utasítást.

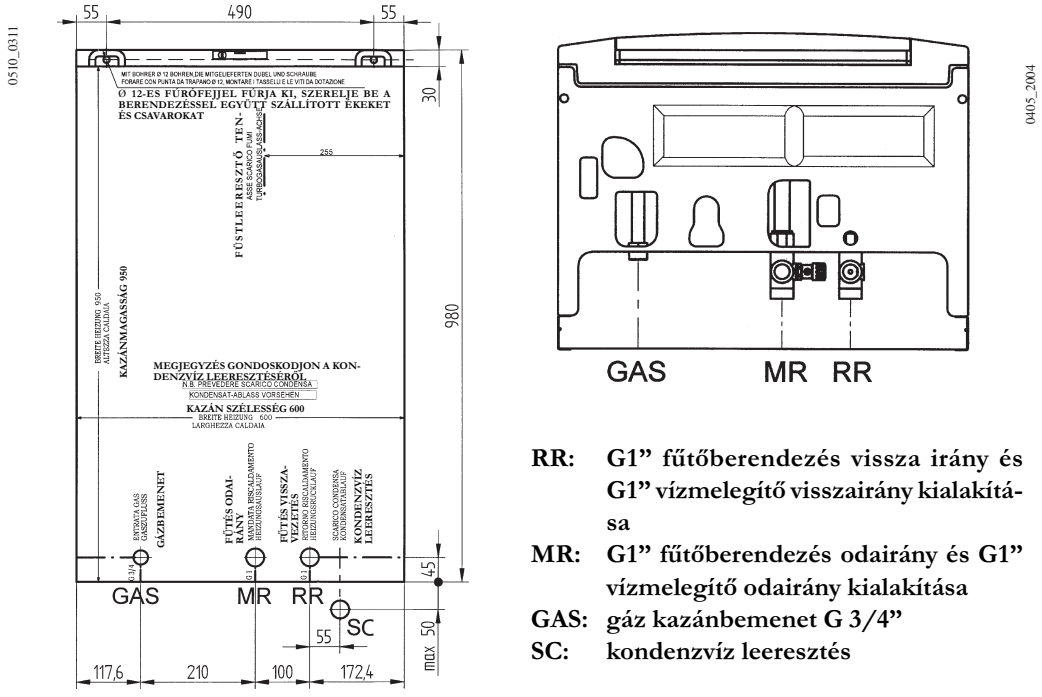
**2.2. már létező berendezés:**

A kazán beszerelése előtt a berendezést teljesen ki kell üríteni, valamint a 2.1 pontban megadott, a piacon kapható megfelelő tisztítószerrel gondosan ki kell tisztítani, hogy ne maradjon benne sár, vagy fertőző anyag.
A berendezés vízkő elleni védelméhez olyan inhibitor termékeket kell használni, mint például a fűtőberendezésekhez ajánlott SENTINEL X100 és FERNOX Védelem. Ezen termékek használatánál pontosan tartsa be a termékekkel együtt átadott utasítást.
Ne feledje, hogy a fűtőberendezésben a lerakódások a kazán működési problémájához vezethetnek (pl. túlhevülés, a hőcserélő zajos működése).

**Ezen figyelmeztetések be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti**.

**10. A kazán beszerelése**

Miután meghatározta a kazán pontos helyét, rögzítse a falra a sablont.
A sablon alsó átlójánál lévő víz- és gázcsatlakozásoknál kezdje a berendezés bekötését.
Már meglévő berendezés és csere esetén javasoljuk, hogy a kazán visszairányú köréhez alul egy ülepítő edényt helyezzen el, melynek célja, hogy az átmosást követően is a rendszerben maradt és idővel a rendszerbe visszakerülő lerakódásokat és salakot összegyűjtse.
Miután a kazánt a falra rögzítette, az alábbi fejezetekben található leírás alapján kösse be a leeresztő és elszívó csöveket, amiket kiegészítőként szállítunk.
A szifont kösse be egy leeresztő aknába, biztosítva a folyamatos lejtést. Ne legyenek vízszintes szakaszok a vezetékben.
A kazán úgy van kialakítva, hogy külső vízmelegítőre lehet kötni. Ebből a célból csavarja ki a fűtőberendezés előremenő/visszamenő szerelékein lévő két dugót, amennyiben nem használ hidraulikus leválasztót (lásd a 12. ábrát).



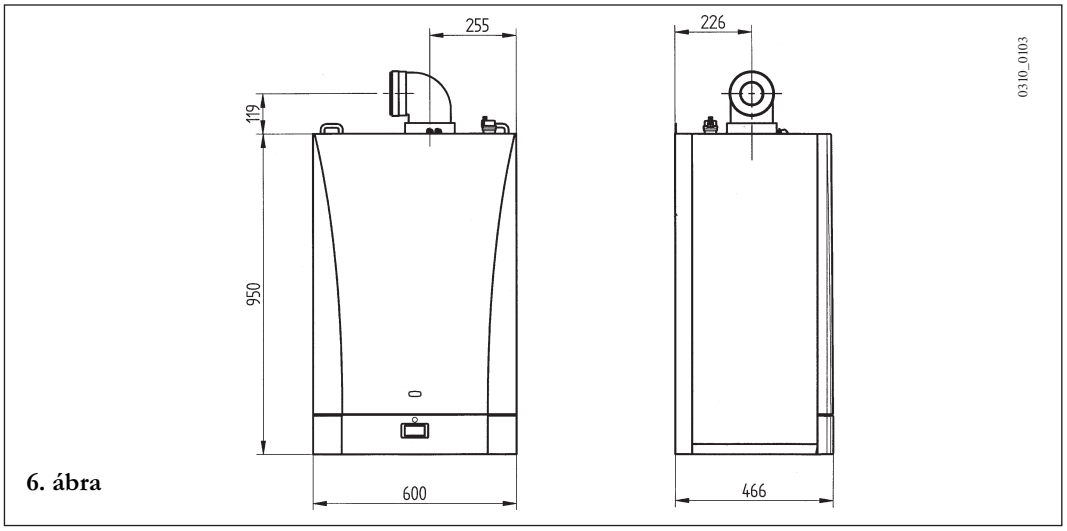

**5. ábra**

CZ

HU

RO

## 11. A kazán méretei




**6. ábra**

## 12. Leeresztő és elszívó vezetékek beszerelése

Az alábbiakban bemutatott és a kazánhoz kiegészítőként szállított alkatrészek segítségével a kazán beszerelése könnyen és rugalmasan elvégezhető. A kazán eredetileg egy koaxiális, függőleges, vagy vízszintes leeresztő-elszívócsőre történő bekötésre van előkészítve. A kiegészítőként szállított duplikátor segítségével elkülönített vezetékeket is lehet használni.

**Amennyiben nem a BAXI S.p.A. által leszállított leeresztő és elszívó csöveket használ, az alkalmazásra kerülő csövek a felhasználási célra érvényes engedélyezéssel kell, hogy rendelkezzenek, valamint**
**maximum 100 Pa lehet a töltés veszteségük.**

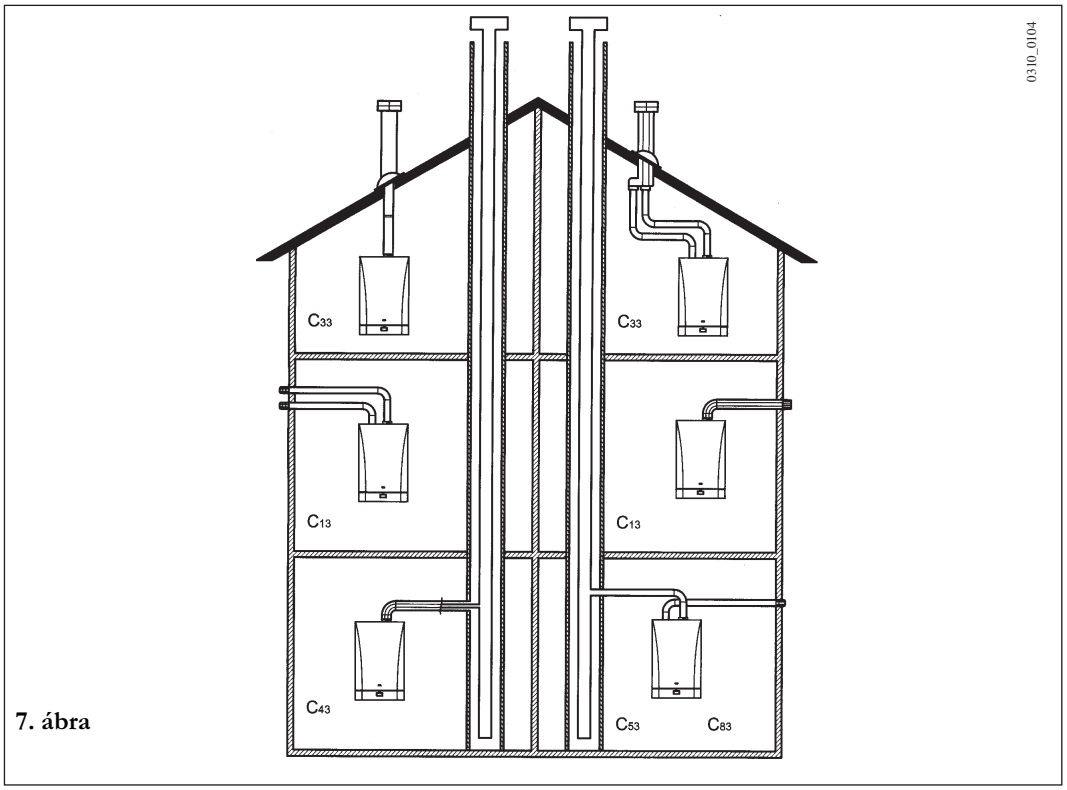
Figyelmeztetések az alábbi típusú beszerelések esetén:

**C13, C33** A leválasztott leeresztő végelemeit egy 50 cm-es oldalú négyzeten belül kell elhelyezni. A részletes utasítások leírását lásd az egyes tartozékoknál

**C53** Az égéstér levegő elszívás és az égéstermék leeresztés végeleme nem lehet az épülettel szemközti falon.

**C 63** a vezetékek maximális terhelési vesztesége nem lehet több, mint 100 Pa. A vezetékek a specifikus használatot és a 100°C fölötti hőmérsékletet lehetővé tévő bizonyítvánnyal kell rendelkezzenek. Az alkalmazott kémény végelem a prEN 1856-1 szabvány szerinti igazolással kell rendelkezzen.

**C43, C83** Az alkalmazott kémény vagy füstcső a használatnak megfelelő kell legyen.




**7. ábra**

CZ

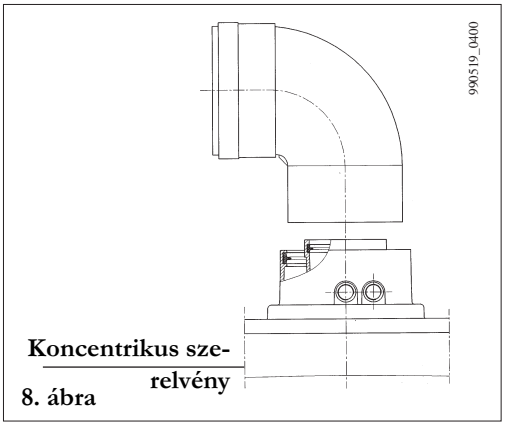
HU

RO

| Csőtípus | Leeresztő cső max. hosszúság | Minden beépített 90° beépített a maximális hosszt csökkenteni kell ilyen mértékben | Minden beépített 45° beépített a maximális hosszt csökkenteni kell ilyen mértékben | Átmérő végelem kémény | Átmérő csővezeték külső |
|---|---|---|---|---|---|
| **koaxiális Ø 80/125 mm** | **10 m** | **1 m** | **0,5 m** | **133 mm** | **125 mm** |
| **elkülönített függőleges** | **15 m** | **0,5 m** | **0,25 m** | **133 mm** | **80 mm** |
| **elkülönített vízszintes** | **60 m** | **0,5 m** | **0,25 m** | **-** | **80 mm** |

## ... KOAXIÁLIS LEERESZTŐ - ELSZÍVÓ CSŐ (KONCENTRIKUS)

Ez a vezetékfajta lehetővé teszi az égéstermék kieresztését és az égési levegő elszívását az épületen kívülre, vagy a LAS típusú füstcsőbe is.
A 90°-os koaxiális könyök lehetővé teszi, hogy a kazánt a 360°-os elforgatási lehetőségnek köszönhetően bármilyen irányban a leeresztő-elszívó csőre lehessen kötni. Ezt a koaxiális vezeték vagy a 45°-os könyökelem kiegészítéseként is lehet alkalmazni.

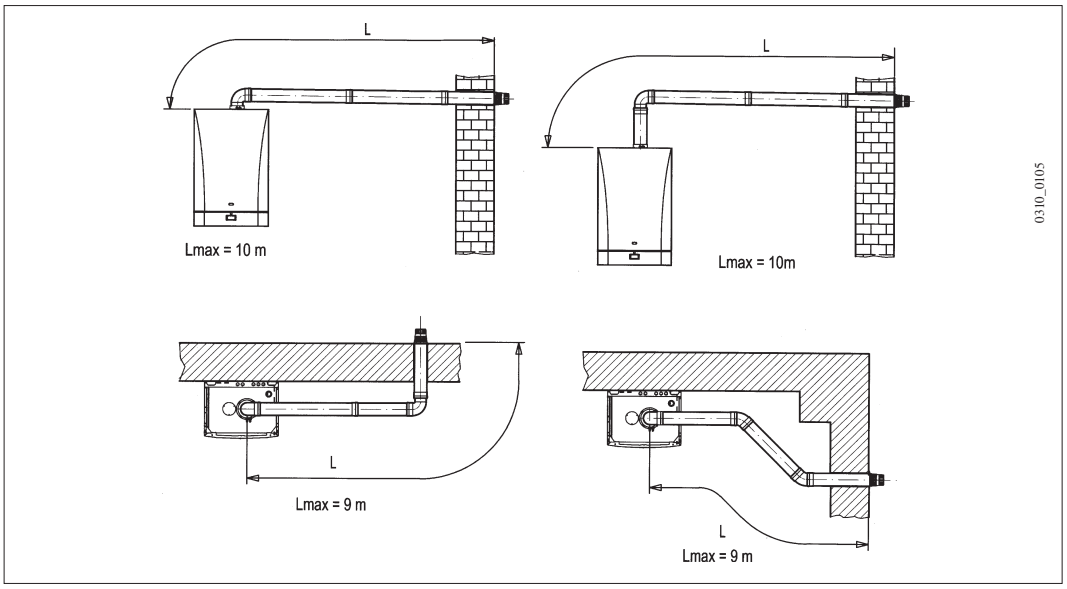



**Koncentrikus szerelvény**
**8. ábra**

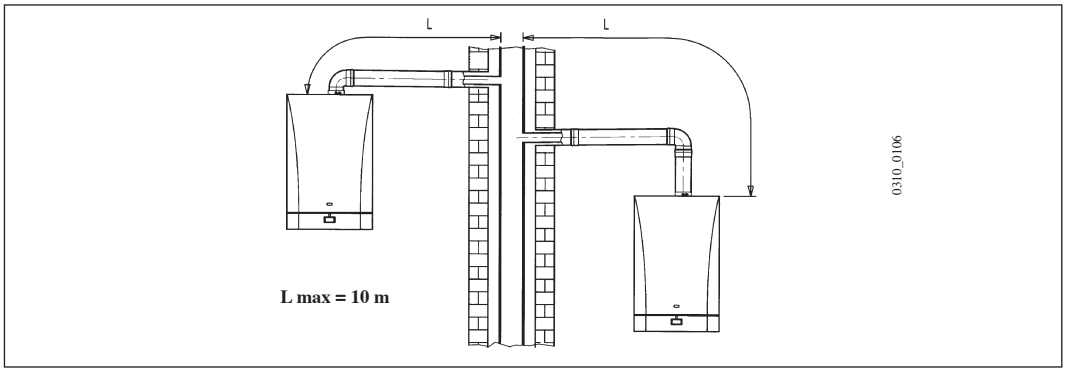
Külső kivezetés esetén a leeresztő-elszívó cső legalább 18 mm-re ki kell álljon a falból, hogy fel lehessen helyezni és rögzíteni lehessen az alumínium rozettát a vízbeszivárgás elkerülése végett.
Ezeknek a vezetékeknek a kazán felé való minimális lejtési szöge 1 cm a hosszúság minden méterére.

- Egy **90°-os** könyökelem beillesztése **1 méterrel** csökkenti a vezeték összhosszúságát.
- Egy **45°-os** könyökelem beillesztése **0,5 méterrel** csökkenti a vezeték összhosszúságát.

### Példa beszerelésre Ø 80/125 mm-es vízszintes csövekkel




### Példa beszerelésre LAS típusú Ø 80/125 mm-es füstcsövekkel



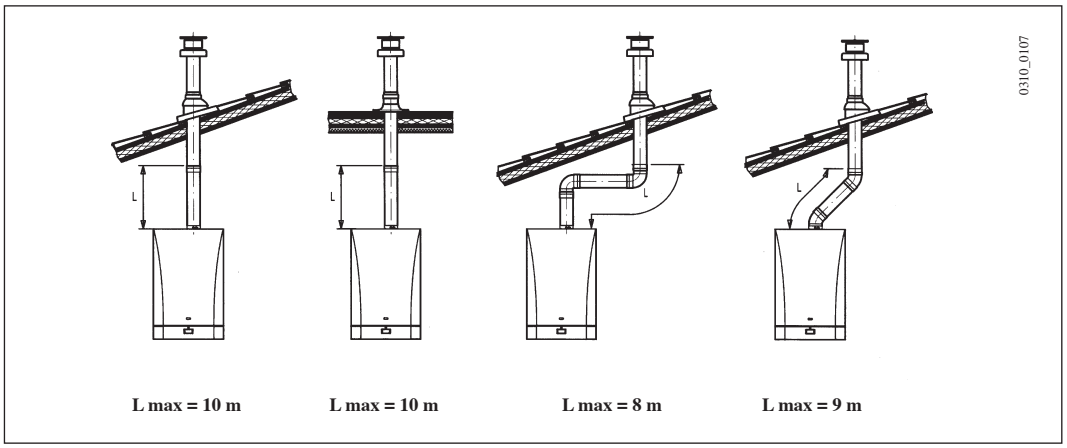
CZ

HU

RO

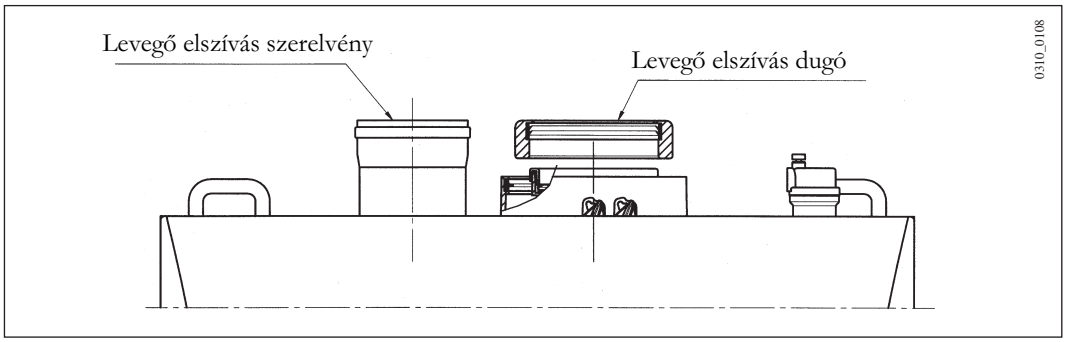
**Példa beszerelésre Ø 80/125 mm-es függoleges csövekkel**

A beszerelést nyereg- és lapos tető esetén is el lehet végezni, az igény szerint külön szállítandó kémény kiegészítő, cserép és tömítés alkalmazásával.

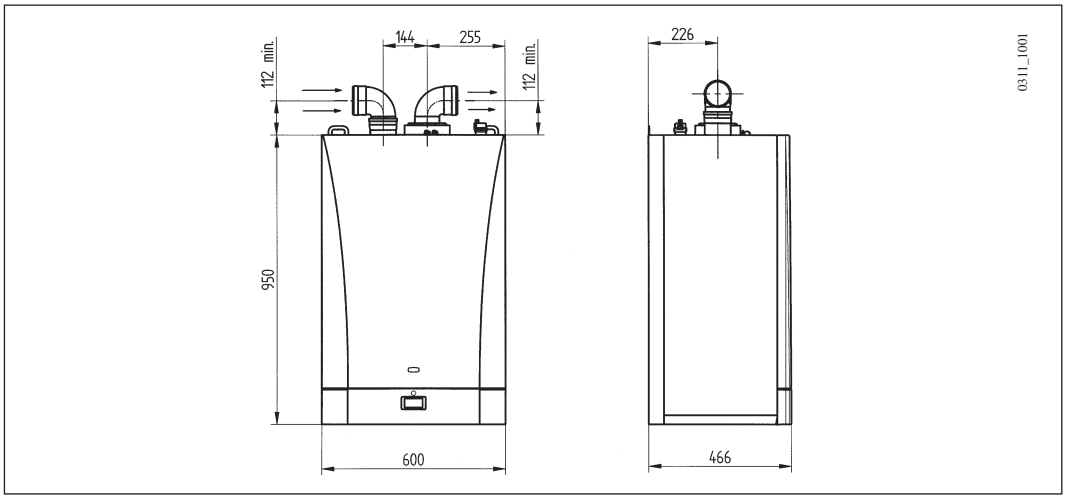



## ELKÜLÖNÍTETT LEERESZTÉS - ELSZÍVÁS

Ez a vezetékfajta lehetővé teszi az égéstermék kieresztését az épületen kívülre, vagy egyedi füstcsőbe.
Az égést tápláló levegő elszívását a leeresztés helyétől eltérő helyen lehet megvalósítani.
A duplikátor egy leeresztés csökkentő elemből (125/80) és egy levegő elszívó elemből áll.
A korábban a dugóról levett légelszívó elem tömítést és csavart kell használni.




A 90°-os könyökelem lehetővé teszi, hogy a kazánt a 360°-os elforgatási lehetőségnek köszönhetően bármilyen irányban a leeresztő-elszívó csőre lehessen kötni. Ezt a vezeték vagy a 45°-os könyökelem kiegészítéseként is lehet alkalmazni, mint kiegészítő könyökelem.




• Egy **90°-os** könyökelem beillesztése **0,5 méterrel** csökkenti a vezeték összhosszúságát.
• Egy **45°-os** könyökelem beillesztése **0,25 méterrel** csökkenti a vezeték összhosszúságát.

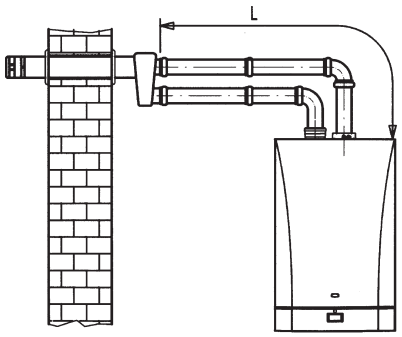
CZ

HU

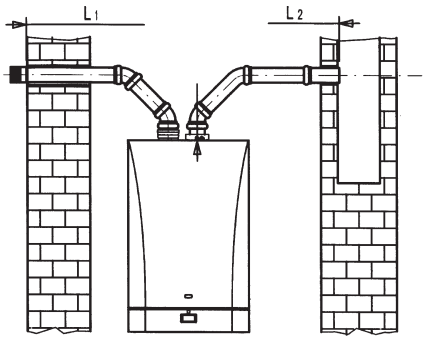
RO

## Példa beszerelésre vízszintes elkülönített csövekkel

**FONTOS: -** A leeresztő vezetéknek a kazán felé való minimális lejtési szöge 1 cm a hosszúság minden méterére. Ellenőrizze, hogy a leeresztő és a légelszívó vezetékek jól legyenek felerősítve a falra.




**L max = 15 m**

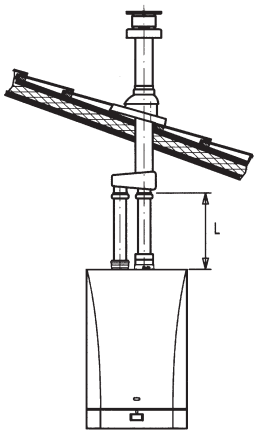



**(L1 + L2) max = 60 m**

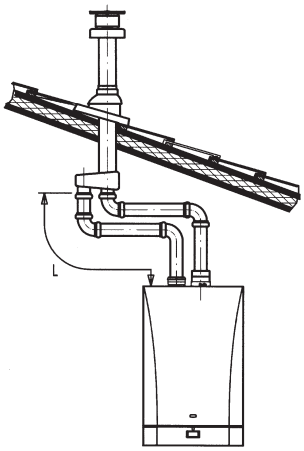
0310_3002

Az elszívó vezeték hossza legalább 15 méter kell legyen.

## Példa beszerelésre függőleges elkülönített csövekkel




**L max = 15 m**




**L max = 14 m**

0310_0111

**FONTOS:** az égéstermék leeresztő szimpla csövet a lakóhelyiség falával való érintkezési helyen megfelelő szigetelőanyaggal (pl. üveggyapot) szigetelni kell.
A kiegészítők beszerelésének részleteire vonatkozóan lásd a kiegészítőket kísérő műszaki leírást.

CZ

HU

RO

**12.1 A ventillátor fordulatszámának (ford/perc) kiigazítása a lefolyó hosszának megfelelően (példák a 7. ábrán).** A helyes hőhozam eléréséhez a ventillátor fordulatszámát (ford/perc) a lefolyó vezetékek hossza (12. bekezdés) és a beszerelés típusa szerint az alábbi táblázatoknak megfelelően korrigálni kell. A gyárilag beállított érték a minimális lefolyóhossznak megfelelő érték (0-4 m koaxiális lefolyónál, 0-20 m kettős lefolyónál).
A kiigazítás elvégzésének leírása a 15. bekezdésben található.

## LUNA HT 1.450

| KOAXIÁLIS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 4-ig | 5500 | 1900 |
| 5-től 10-ig | 5900 | 2100 |

| KETTŐS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 20-ig | 5500 | 1900 |
| 21-től 40-ig | 5700 | 2000 |
| 41-től 60-ig | 5900 | 2100 |

## LUNA HT 1.550

| KOAXIÁLIS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 4-ig | 5600 | 1650 |
| 5-től 10-ig | 6000 | 1800 |

| KETTŐS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 20-ig | 5600 | 1650 |
| 21-től 40-ig | 5800 | 1800 |
| 41-től 60-ig | 6000 | 1800 |

## LUNA HT 1.650

| KOAXIÁLIS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 4-ig | 6000 | 1850 |
| 5-től 10-ig | 6500 | 2100 |

| KETTŐS LEFOLYÓ TÍPUS Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lefolyó hossz (m) | H536-H613 paraméterek | H612 paraméter |
| | Max. teljesítmény (ford/perc) | Min. teljesítmény (ford/perc) |
| 0-tól 20-ig | 6000 | 1850 |
| 21-től 40-ig | 6200 | 1900 |
| 41-től 60-ig | 6500 | 2100 |

CZ

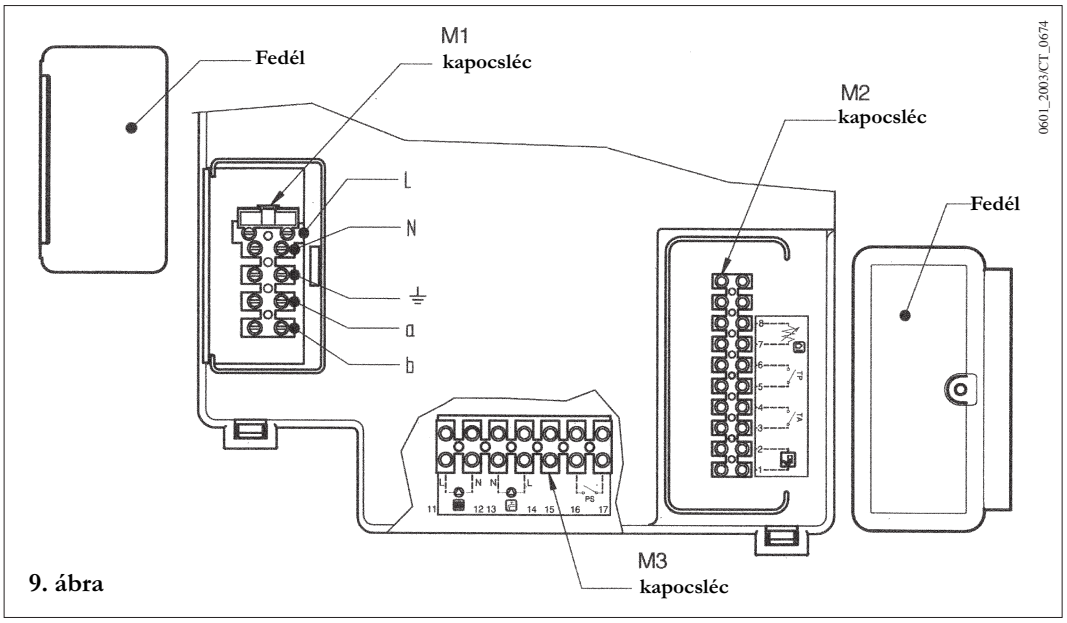
HU

RO

**13. Elektromos bekötés**

A berendezés elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha azt az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően hatékony földberendezésre csatlakoztatják.
A berendezést elektromosan 230 V-os, monofázis + föld táphálózatra kell bekötni a berendezéssel biztosított háromeres vezetékkel, betartva a Vonal-Nulla polaritást.
**A bekötést kétpólusú megszakítóval kell megvalósítani, melynél az érintkezők közötti távolság legalább 3 mm.**
A tápkábel cseréje esetén "HAR H05 VV-F" 3x0,75 $mm^2$, maximum 8 mm átmérőjű harmonizált kábelt kell használni.
A 3,15 A-es gyorsbiztosíték a betápláló kapocslécen található (ellenőrzéshez és/vagy cseréhez húzza ki a fekete biztosítéktokot).

**FONTOS: Ellenőrizze, hogy a berendezésekre kapcsolt tartozékok névleges áramfelvétele 2 A alatti legyen. Amennyiben az érték magasabb, a tartozékok és az elektronikus kártya közé be kell iktatni egy relét.**




**9. ábra**

**13.1 A szivattyú elektromos bekötése a fűtőberendezésre**

Forgassa el lefelé a vezérlő dobozt, vegye le a védőkupakot, hogy hozzáférjen az M1 és M3 kapocsléchez.
A fűtőberendezés szivattyúi (P1 és P2) betáplálását a 10. ábra rajza szerint kell kialakítani, a kazán elektronikus kártyája és a szivattyúk közé reléket kell beiktatni.
Ha a kazán elektronikus kártyájára csak egy szivattyút kötnek, amelynek jellemzői:

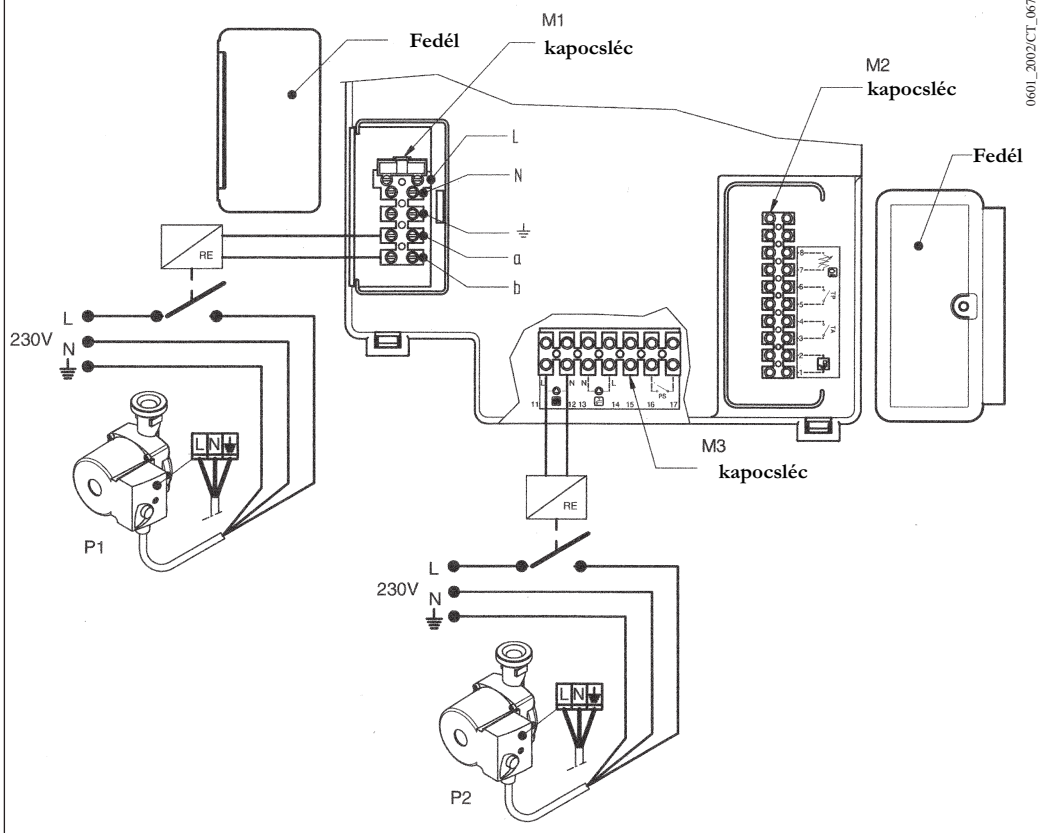
**230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos $\phi$ > 0,8.**

akkor nincs szükség relé közbeiktatására.
A szivattyú helyes méretezéséhez használja a kazán töltés veszteségeit bemutató 1-es grafikont.

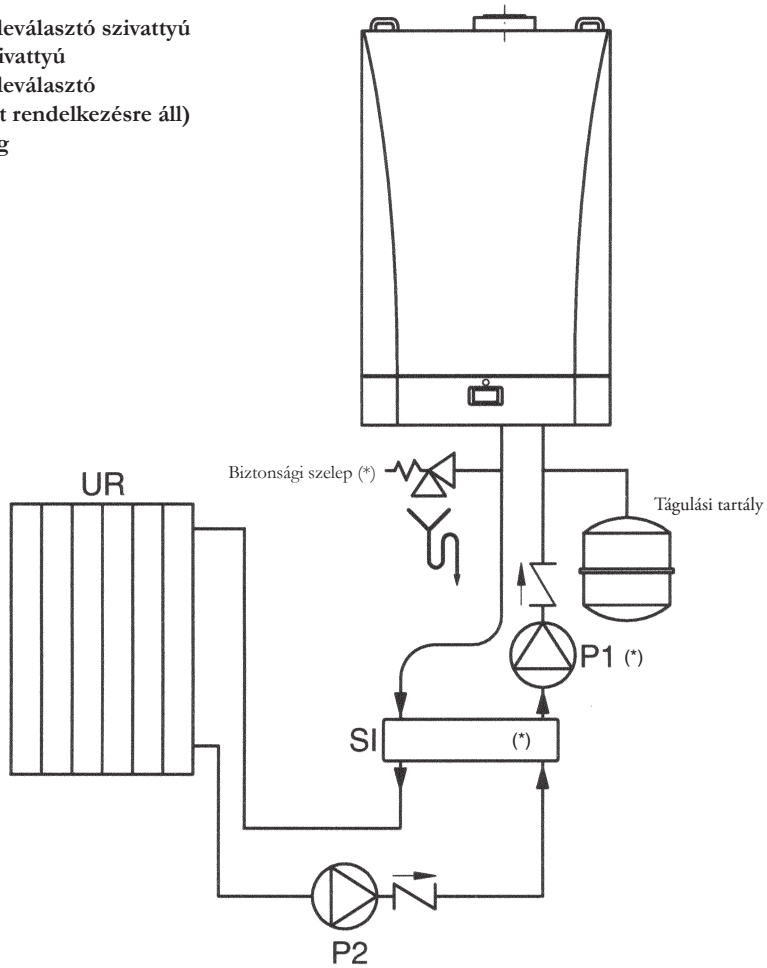
CZ

HU

RO




**P1 = Hidraulikus leválasztó szivattyú**
**P2 = Fűtési kör szivattyú**
**SI = Hidraulikus leválasztó**
**(tartozékként rendelkezésre áll)**
**UR = Fűtési egység**




(*) tartozékként rendelkezésre állnak

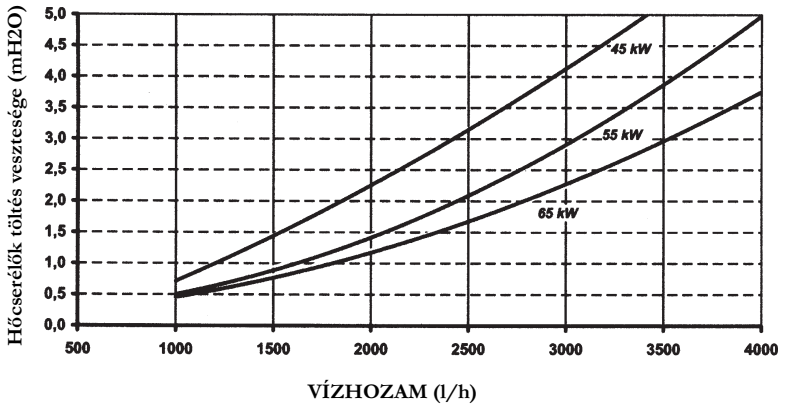
**10. ábra**

CZ

HU

RO

**- Hőcserélők töltés vesztesége**




**1. grafikon**

A kazán minimális vízhozama 1-1,5 baros berendezés nyomásnál az alábbi kell legyen:

| | l/h |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **1000** |
| **LUNA HT 1.550** | **1000** |
| **LUNA HT 1.650** | **1200** |

**13.2 A kazán M2 kapocslécei elektromos bekötéseinek leírása**

A kapcsolószekrény dobozát forgassa el lefelé, így hozzáfér az M2 kapocslécekhez, amelyeken az elektromos bekötéseket ki kell alakítani, vegye le a védőfedeleket (lásd a 9. ábrát).

**1-2-es kapcsok**: A tartozékként leszállított QAA73 SIEMENS időjárásfüggő szabályozó bekötése. A bekötésnél nem szükséges a pólusok figyelembe vétele.
Vegye le az 3-4 "TA" kapcsokon lévő hidat.
A helyes felszereléshez és programozáshoz olvassa el a tartozékhoz adott használati utasítást.
**3-4-es kapcsok:** "TA" szobatermosztát bekötése. Korai ellenállással működő termosztátot nem szabad használni. Ellenőrizze, hogy a termosztátot bekötő vezetékek végeinél ne legyen feszültség.
**5-6-os kapcsok:** "TP" termosztát bekötése padlófűtés berendezésnél (kereskedelemben kapható). Ellenőrizze, hogy a termosztátot bekötő vezetékek végeinél ne legyen feszültség.
**7-8-as kapcsok:** A tartozékként leszállított QAC34 SIEMENS külső szonda bekötése.
A helyes felszereléshez olvassa el a tartozékhoz adott használati utasítást.
**9-10-es kapcsok:** a kazán külső vízmelegítőre történő csatlakoztatásához tartozékként leszállított hálózati víz elsőbbségi szonda bekötése.

**13.3 A QAA73 időjárásfüggő szabályozó bekötése**

A **QAA73** időjárásfüggő szabályozót (külön igényelhető tartozék) a 9. ábrán látható **M2** kapocsléc 1-2 kapcsaira kell kötni.
A szobatermosztát bekötését szolgáló, a 3-4 kapcsokon lévő hidat el kell távolítani.
A hálózati melegvíz hőmérsékletének és programjának szabályozását evvel az eszközzel kell elvégezni.
A fűtési kör programját egy zóna esetén a QAA73-on kell beállítani, illetve több zóna esetén a QAA73 által vezérelt zónára kell itt beállítani.
A többi zóna fűtési körének programját közvetlenül a kazán kapcsolószekrényén lehet beállítani.
A felhasználó által állítható paraméterek programozásának módjára vonatkozóan lásd a QAA73 időjárásfüggő szabályozó használati utasítását.

**FONTOS: Zónákra osztott berendezés esetén a QAA73 időjárásfüggő szabályozón beállítható 80-as "HC2 lejtés" paraméter legyen -.- nem aktív.**

CZ

HU

RO

**- QAA73: a beszerelő (szerviz) által állítható paraméterek**

Egyidejűleg legalább 3 másodpercig lenyomva tartva a két **PROG** gombot hozzá lehet férni a beszerelést végző szakember által megjeleníthető és/vagy beállítható paraméterek listájához.
A megjelenítendő vagy módosítandó paraméter változtatásához a két gomb egyikét kell megnyomni.
A [+] vagy [-] gombot megnyomva lehet a megjelenített értéket változtatni.
A **PROG** gombok egyikének újbóli lenyomásával a módosítás rögzítésre kerül.
A programozásból az (i) információ gomb lenyomásával tud kilépni.

Az alábbiakban csak az általában használt paramétereket adjuk meg:

| Vonal száma | Paraméter | Tartomány | Gyári érték |
|---|---|---|---|
| **70** | HC1 lejtés<br>A fűtési kör "kt" klímagörbéjének kiválasztása | 2.5…40 | 15 |
| **72** | Max HC1 oda irány<br>Fűtési berendezés maximális odairányú hőmérséklet | 25…85 | 85 |
| **74** | Épület típusa | Könnyű, Nehéz | Könnyű |
| **75** | Környezeti kompenzáció<br>A környezeti hőmérséklet hatásának aktiválása / kiiktatása. Ha ki van iktatva, akkor a külső szonda aktív kell legyen. | HC1-en<br>HC2-n<br>HC1+HC2-n<br>nulla | HC1-en |
| **77** | A "kt" klímagörbe automatikus illesztése a környezeti hőmérséklet függvényében. | Kiiktatva - aktív | Aktív |
| **78** | Indulás Max optimalizálás<br>A kazán bekapcsolásának a beprogramozott időponthoz képest lehetséges maximális előrehozása a helyiség hőmérsékletének optimalizálásához. | 0...360 perc | 0 |
| **79** | Stop Max optimalizálás<br>A kazán kikapcsolásának a beprogramozott időponthoz képest lehetséges maximális előrehozása a helyiség hőmérsékletének optimalizálásához. | 0...360 perc | 0 |
| **80** | HC2 lejtés | 2.5…40<br>—.- **= kiiktatva** | **—.-** |
| **90** | HMV csökkentett készlet<br>A hálózati melegvíz minimális hőmérséklete | 10…58 | 10 |
| **91** | HMV program<br>Hálózati víz program típusának kiválasztása.<br>24 h/nap = mindig aktív<br>PROG HC-1h = mint a HC1 fűtési program, mínusz 1 óra<br>PROG HC = mint a fűtési program<br>PROG ACS = specifikus HMV program (lásd a 30-36 programsorokat is) | 24 h/nap<br>PROG HC-1h<br>PROG HC<br>PROG HMV | 24 h/nap |

**- rendellenességek jelzése**

Rendellenesség esetén a QAA73 kijelzőjén a jel villog. Az információ gomb (i) megnyomásával meg lehet jeleníteni a felismert rendellenesség hibakódját és leírását (lásd a 3.9 bekezdésnél található táblázatot).

CZ

HU

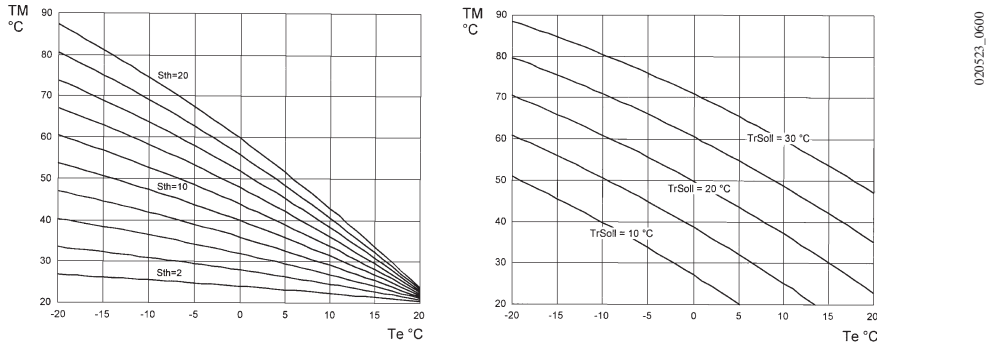
RO

**13.4 A külső szonda bekötése**

A **QAC34** külső szondát (külön igényelhető tartozék) a 9. ábrán látható M2 kapocsléc 7-8 kapcsaira kell kötni.
A "kt" klímagörbe lejtése beállításának a módja a kazánra kötött tartozékoktól függően változik.

**a) QAA73 időjárásfüggő szabályozóval nélkül:**

A "**kt**" klímagörbe kiválasztása a **H532** paraméter beállításával történik a 15. "kazán paraméterek beállítása" fejezetben leírtak szerint".
A görbe kiválasztásához lásd az 2. ábrát, ami 20°C-os környezeti hőmérsékletre vonatkozik.
A kiválasztott görbét a kazán kapcsolószekrényén lévő gomb megnyomásával, valamint a megjelenő értéknek a ⊖ és ⊕ gombokkal történő változtatásával lehet eltolni. A görbe kiválasztásához lásd a 3. ábrát. (A 3. görbén mutatott minta a Kt=15 görbére vonatkozik).
Ha a fűtendő helyiségben a hőmérséklet nem éri el a kívánt szintet, növelje a megjelenített értéket.



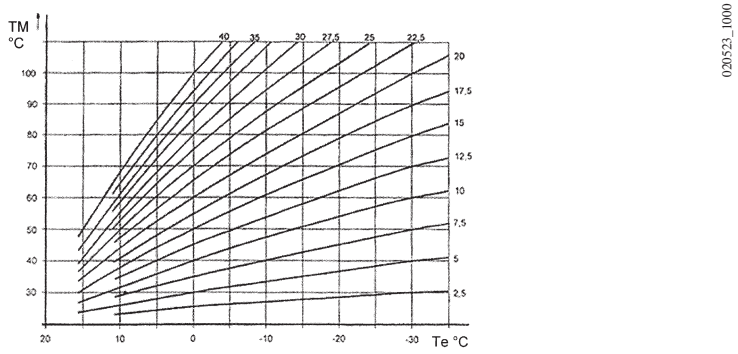

**TM = Odairány hőmérséklet**
**Te = Összetett külső hőmérséklet**
**Sth = Kt görbe**

**2 grafikon** **3 grafikon**

**b) QAA73 időjárásfüggő szabályozóval:**

A "**kt**" klímagörbe kiválasztása a QAA73 időjárásfüggő szabályozó **70-es "HC1 lejtés"** paraméterének beállításával történik a 13.3 fejezetben leírtak szerint - "QAA73: a beszerelő (szerviz) által állítható paraméterek".
A görbe kiválasztásához lásd az 4. ábrát, ami 20°C-os környezeti hőmérsékletre vonatkozik.
A görbe eltolása a QAA73 időjárásfüggő szabályozón beállított környezeti hőmérséklettől függően automatikusan történik.
Zónákra osztott berendezésnél a QAA73-mal nem vezérelt "kt" klímagörbe kiválasztása a H532 paraméter beállításával történik a 15. "kazán paraméterek beállítása" fejezetben leírtak szerint".

**FONTOS: Zónákra osztott berendezés esetén a QAA73 időjárásfüggő szabályozón beállítható 80-as "HC2 dőlésszög" paraméter legyen -.- nem aktív (lásd a 13.3 bekezdést).**




**TM = Odairány hőmérséklet**
**Te = Összetett külső hőmérséklet**

**4. grafikon**

CZ

HU

RO

**c) AGU2.500-zal alacsony hőmérsékletű berendezés kezeléséhez:**

Lásd az AGU2.500 tartozékkal adott utasításokat az alacsony hőmérsékletű zóna bekötésére és kezelésére vonatkozóan.
Ebben az esetben az elektronikus kártya néhány paraméterét módosítani kell (lásd a 15. bekezdést).

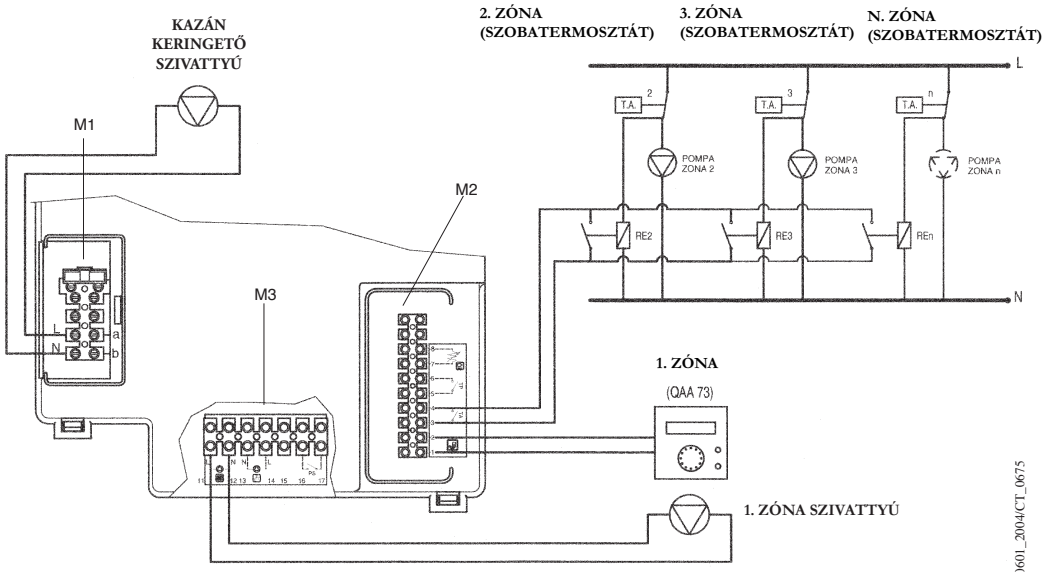
**13.5 Zónás berendezés bekötése**

A zónákra osztott berendezés elektromos bekötése és a kezeléséhez szükséges beszabályozása a kazánra csatlakoztatott tartozékoktól függően eltérő.

**a) QAA73 időjárásfüggő szabályozóval nélkül:**
A különböző zónák működését behívó kontaktust párhuzamosan kell bekötni, és a 11. ábra M2 kapocslécének 3-4 "TA" kapcsára kell csatlakoztatni. A meglévő hidat el kell távolítani.
A fűtési hőmérséklet beállítását a jelen kézikönyv felhasználóknak szóló részében leírt módon közvetlenül a kazán kapcsolószekrényén kell elvégezni.

**b) QAA73 időjárásfüggő szabályozóval:**
A QAA73 időjárásfüggő szabályozóval vezérelt környezet zónaszelepe vagy szivattyúja az elektromos betáplálást a 11. ábra M3 kapocsléc 11-12 kapcsairól kapja.
A többi zóna működését behívó kontaktust párhuzamosan kell bekötni, és a 11. ábra M2 kapocslécének 3-4 "**TA**" kapcsára kell csatlakoztatni. **A meglévő áthidalást meg kell szüntetni**.
A QAA73 által vezérelt zóna fűtési hőmérsékletének kiválasztását automatikusan végzi maga a QAA73.
A többi zóna fűtési hőmérsékletének kiválasztását közvetlenül a kazán kapcsolószekrényén lehet elvégezni.

**FONTOS: a QAA73 időjárásfüggő szabályozón beállítható 80-as "HC2 dőlésszög" paraméter legyen -.- nem aktív (lásd a 13.3 bekezdést).**




**11. ábra**

**c) AGU2.500-zal alacsony hőmérsékletű berendezés kezeléséhez:**

Lásd az AGU2.500 tartozékkal adott utasításokat az alacsony hőmérsékletű zóna bekötésére és kezelésére vonatkozóan.
Ebben az esetben az elektronikus kártya néhány paraméterét módosítani kell (lásd a 15. bekezdést).

CZ

HU

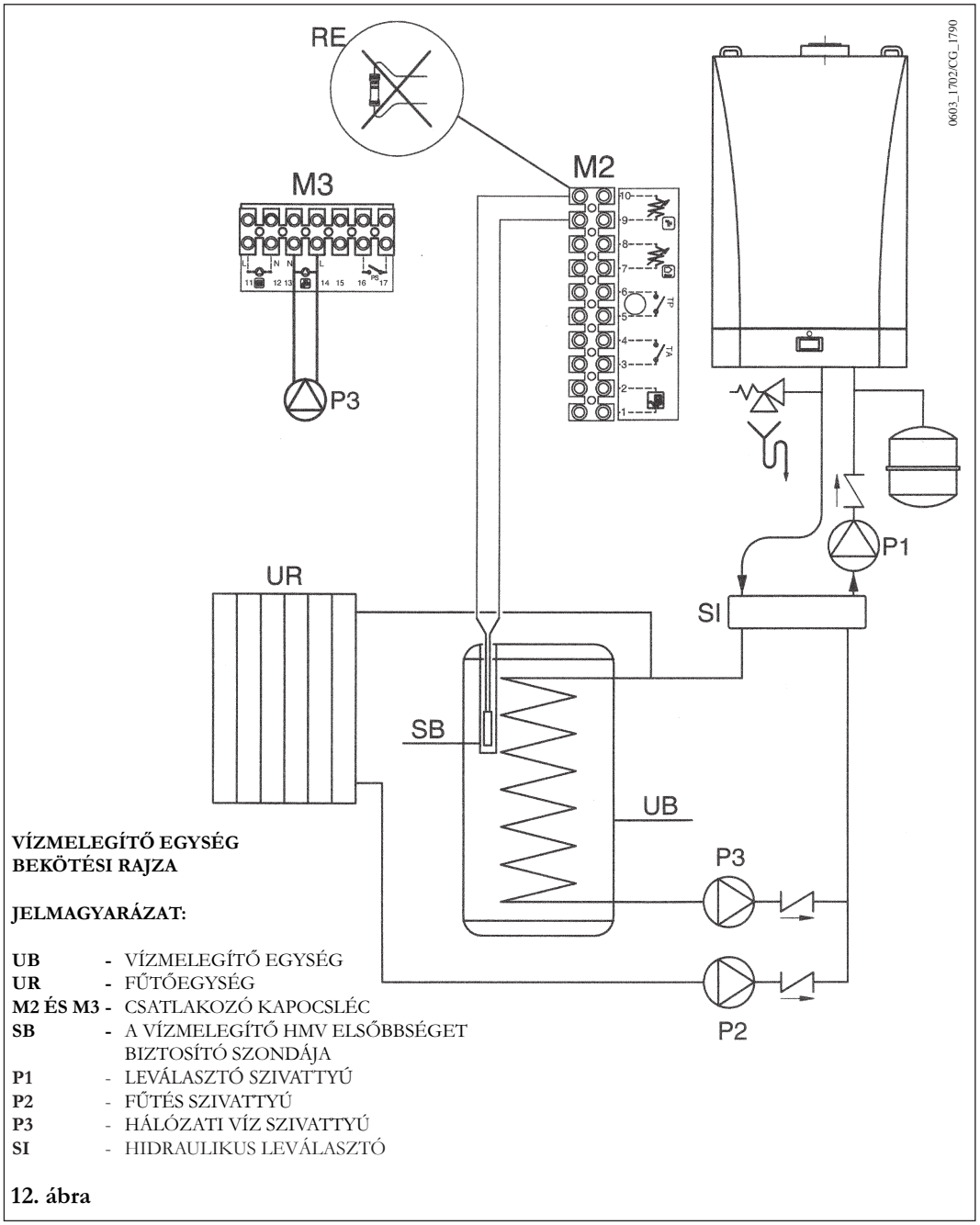
RO

**13.6 A szivattyú elektromos bekötése a hálózati víz körre**

A hálózati víz körnek a külső vízmelegítőt kiszolgáló szivattyúját (P3) a kazán M3 kapocslécének 13-14-es kapcsaira kell kötni (12. ábra).
A szivattyú elektromos jellemzői az alábbiak kell legyenek:

**230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos ϕ > 0.8.**

Amennyiben az alkalmazott szivattyú jellemzői ettől eltérnek, a kazán elektronikus kártyája és a szivattyú közé egy relét kell beiktatni.
Az elektromos ellenállás eltávolítását követően kösse be a tartozékként leszállított, HMV elsőbbséget biztosító NTC szondát a 12. ábra M2 kapocslécének 9-10 kapcsaira.
Az NTC szonda érzékelőjét a vízmelegítőn kialakított megfelelő mélyedésbe kell illeszteni (12. ábra).
A HMV hőmérsékletének szabályozását, valamint a hálózati víz időprogramjának kiválasztását a jelen kézikönyv felhasználóknak szóló részében leírt módon közvetlenül a kazán kapcsolószekrényén lehet elvégezni.




**VÍZMELEGÍTŐ EGYSÉG BEKÖTÉSI RAJZA**

**JELMAGYARÁZAT:**

| | | |
|---|---|---|
| **UB** | **-** | VÍZMELEGÍTŐ EGYSÉG |
| **UR** | **-** | FŰTŐEGYSÉG |
| **M2 ÉS M3** | **-** | CSATLAKOZÓ KAPOCSLÉC |
| **SB** | **-** | A VÍZMELEGÍTŐ HMV ELSŐBBSÉGET BIZTOSÍTÓ SZONDÁJA |
| **P1** | - | LEVÁLASZTÓ SZIVATTYÚ |
| **P2** | - | FŰTÉS SZIVATTYÚ |
| **P3** | - | HÁLÓZATI VÍZ SZIVATTYÚ |
| **SI** | - | HIDRAULIKUS LEVÁLASZTÓ |

**12. ábra**

FIGYELEM:
Ha a kazán "T" szerelvényén közvetlen vízmelegítő hőcserélő szerelvény van, akkor a P1 szivattyú beállítását módosítani kell.
H632 elektronikus kártya paraméterkonfiguráció = 00001000.
(Lásd a 15. bekezdést.)

CZ

HU

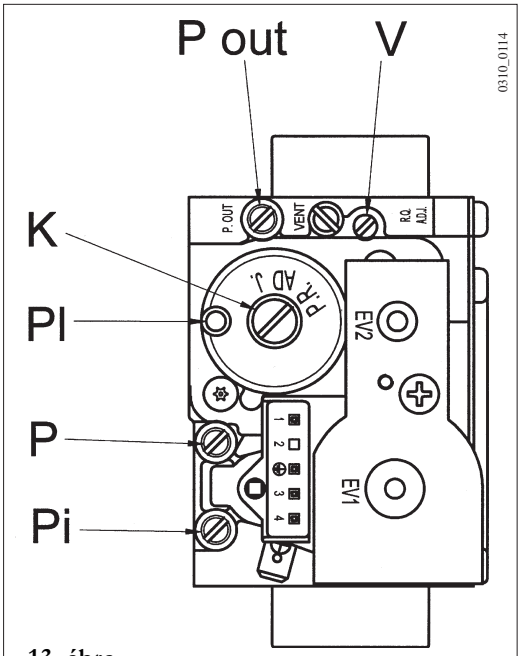
RO

**14. Gázszelep beállítás** A gázszelep beállításának műveleteit az alábbi sorrendben kell elvégezni:

**1)** a maximális hőhozam beállítása. Ellenőrizze, hogy a lefolyó vezetéken a kazán maximális hőhozamánál mért $CO_2$ az 1. táblázatban megadott érték szerinti legyen. Ellenkező esetben a gázszelepen lévő (V) szabályozó csavarral végezze el a beállítást. A $CO_2$ szint csökkentéséhez forgassa a csavart az óramutató járásával egyező irányban, növeléséhez ellenkező irányban.

2) a csökkentett hőterhelés beállítása. Ellenőrizze, hogy a lefolyó vezetéken a kazán minimális hőhozamánál mért $CO_2$ az 1. táblázatban megadott érték szerinti legyen. Ellenkező esetben a gázszelepen lévő (K) szabályozó csavarral végezze el a beállítást. Az óramutató járásának irányában elforgatva a csavart a $CO_2$ szint nő, ellenkező irányban csökken.

**Pi:** gázszelep kimenet nyomásvizsgálati pont
**P out:** gáznyomás mérő hely az égőnél
**P:** nyomásvizsgálati pont az OFFSET méréséhez
**Pl:** a ventillátortól érkező levegő jel bemenete
**V:** gázhozam szabályozó csavar
**K:** OFFSET szabályozó csavar



**13. ábra**

**FONTOS:** földgázról propángázra (LPG) történő átállításnál a gázszelep fentiek szerinti beállításának elvégzése előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni:

• A 3. táblázatban megadott számú teljes fordulattal forgassa el a gázszelepen lévő szabályozócsavart (V).

A gázszelep beállítási műveleteinek megkönnyítéséhez az alábbiakban leírt módon közvetlenül a kazán vezérlőszekrényén lehet elvégezni a "beállítási funkció" beszabályozását:

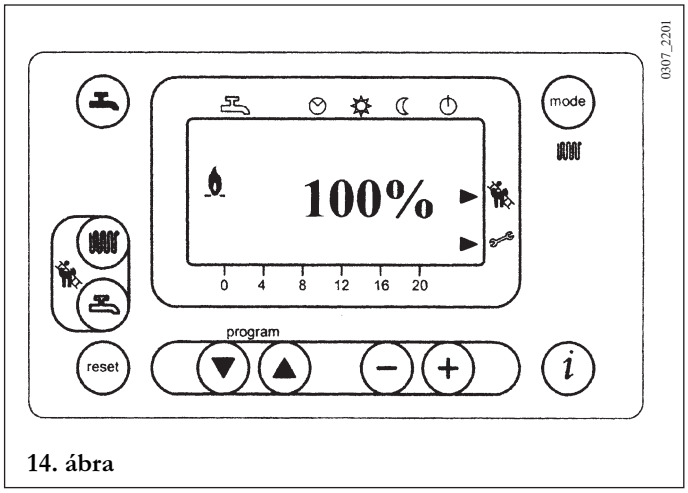
1) annyiszor nyomja meg a gombokat (2-3) ⓡⓢ, hogy a kijelzőn a 🔧 szimbólumnak megfelelően megjelenjen az "▶ " jel (kb. 6 másodperc).
2) a ⊖ ⊕ gombokkal a ventilátor sebességét állítsa be a minimális és maximális hőhozamnál (%PWM);

   Megjegyzés - a hőhozam **minimum** és **maximum** gyors beállításához nyomja meg a ▼ ▲ gombokat;
3) a ⓢ (mode) gombok egyikének megnyomásával lépjen ki a funkcióból.

CZ

HU

RO




**14. ábra**

| | G20 - 2H - 25 mbar | G25.1 - 2S - 25 mbar | G31 - 3P - 25 mbar |
|---|---|---|---|
| $CO_2$ maximális hőhozam | 8,7% | 9,4% | 10% |
| $CO_2$ minimális hőhozam | 8,4% | 9% | 9,8% |

**1. táblázat**

| **Gázfogyasztás 15 °C-on 1013 mbar gáz G20 - 2H - 25 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/m³)** | **34.02** | **34.02** | **34.02** |
| **Fogyasztás max. hőhozamnál (m³/h)** | 4.91 | 6.00 | 7.08 |
| **Fogyasztás min. hőhozamnál (m³/h)** | 1.58 | 1.69 | 2.11 |
| **Gázmembrán (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**2. táblázat**

| **Gázfogyasztás 15 °C-on 1013 mbar G25.1 - 2S - 25 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/m³)** | **29.3** | **29.3** | **29.3** |
| **Fogyasztás max. hőhozamnál (m³/h)** | 5.69 | 6.96 | 8.22 |
| **Fogyasztás min. hőhozamnál (m³/h)** | 1.84 | 1.96 | 2.45 |
| **Gázmembrán (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**2.1 táblázat**

| **Gázfogyasztás 15 °C-on 1013 mbar G31 - 3P - 30 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/kg)** | **46.34** | **46.34** | **46.34** |
| **Fogyasztás max. hőhozamnál (kg/h)** | 3.60 | 4.40 | 5.20 |
| **Fogyasztás min. hőhozamnál (kg/h)** | 1.16 | 1.24 | 1.55 |
| **Gázmembrán (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**2.2 táblázat**

| **Modell** | **Csavar (V) fordulatszám az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSNAK irányában** |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **3** |
| **LUNA HT 1.550** | **3 3/4** |
| **LUNA HT 1.650** | **4 3/4** |

**3. táblázat**

CZ

HU

RO

**15. Kazán paraméterek beállítása**

A kazán paramétereinek módosítását csak képzett szakember végezheti az alább leírt módon:

**a)** nyomja le egyszerre a ⊛ ⊛ kazán frontlapján lévő gombokat, kb. 3 másodpercig, mindaddig, amíg a kijelzőről el nem tűnik a **H90** paraméter**;**

**b)** a ⊛ ⊛ gombok lenyomásával válassza ki a módosítani kívánt hőmérsékletet;
**c)** a ⊖ és ⊕ gombok lenyomásával módosítsa a paramétert;
**d)** a ⓘ gomb lenyomásával lépjen ki a programozásból és mentse el a változtatást.

Az alábbiakban az általában használt paramétereket adjuk meg:

| Paraméter sz. | Leírás | Gyári érték |
|---|---|---|
| **H90** | Csökkentett hálózati melegvíz hőmérséklet beállítása (°C) | 10 |
| **H91** | Hálózati melegvíz program engedélyezés<br>(0=engedélyezve; 1=nincs engedélyezve) | 1 |
| **H505** | A HC1 fűtő kör maximális hőmérséklete (°C) az alábbiaknak megfelelően:<br>- fő kör egy zónás berendezésnél;<br>- annak a zónának a köre, ahova a QAA73 időjárásfüggő szabályozó be van szerelve több zónás magas hőmérsékletű berendezés esetén;<br>- a magas hőmérsékletű zóna köre vegyes berendezés és a SIEMENS AGU2.500 tartozék használata esetén. | 80 |
| **H507** | A több zónás berendezés HC2 fűtési körének maximális hőmérséklete (°C) megfelel az alacsony hőmérsékletű zóna körének a SIEMENS AGU2.500 tartozék használata esetén. | 80 |
| **H516** | Automatikus Nyár/Tél átkapcsolási hőmérséklet (°C). | 20 |
| **H532** | HC1 fűtési kör klímagörbéjének kiválasztása (lásd az 1. grafikont) | 15 |
| **H533** | HC2 fűtési kör klímagörbéjének kiválasztása (lásd az 1. grafikont) | 15 |
| **H536** | Fűtés teljesítmény (ford/perc) beállítás | Lásd 12.1. bekezdés |
| **H612** | Fordulatszám (ford/perc) beállítás: minimális teljesítmény | |
| **H613** | Fordulatszám (ford/perc) beállítás: maximális teljesítmény | |
| **H544** | Szivattyú utókeringetési idő fűtésnél (perc) | 310 |
| **H545** | Égő működés várakoztatási idő két bekapcsolás között (s) | 180 |
| **H552** | Hidraulikus rendszer beállítása (lásd a SIEMENS AGU2.500 tartozékkal adott utasítást)<br>H552 = 50 AGU2.500-zal | 2 |
| **H553** | Fűtési kör konfiguráció.<br>H552 = 12 AGU2.500-zal | 21 |
| **H615** | Programozható funkció: | 9 |
| **H632** | A P1 leválasztó szivattyúval rendelkező rendszer konfigurációja<br>H632 = 00001111 AGU2.500-zal<br>Minden bit értéke 1 vagy 0 lehet<br>Ennek a paraméternek a módosításához nyomja meg az 5 és 6 gombokat a módosítandó bit kiválasztásához (b0 a jobb oldali bit, b7 balra az utolsó bit).<br>A Bit értékének módosításához nyomja meg a 7 és 8 gombokat. | 00001100 |
| **H641** | A ventillátor utószellőztetési ideje (s) | 10 |
| **H657** | A BAKTÉRIUMÖLŐ funkció alapbeállítása<br><br>60…80 °C = beállítható hőmérséklet-tartomány<br>0 = a funkció kiiktatva | 0 |

**4. táblázat**

Az elektronikus kártya cseréje esetén ellenőrizze, hogy a beállított értékek a javításra felhatalmazott szerviznél elérhető dokumentációban a kazán modellre meghatározott paramétereknek megfelelőek legyenek.

CZ

HU

RO

**16. Szabályozó és biztonsági berendezések**

A kazán gyártásánál minden európai szabvány szerinti előírást betartottak, a kazán részét képezik az alábbi felszerelések:

- **Biztonsági termosztát**
  Ez az eszköz, amelynek érzékelője a fűtés odairányú körén van, megszakítja a főégő gázellátását, ha a körben lévő víz túlmelegszik. Ilyen esetben a kazán leáll és csak a leállás okának kiküszöbölése után lehet a kazán kapcsolószekrényén lévő reset gombot megnyomva megismételni a begyújtást.

Ezt a biztonsági berendezést tilos működésen kívül helyezni

- **Füsttermosztát**
  Ez az eszköz, amely a kazán belsejében a füstelvezető csövön van elhelyezve, 90 °C-nál magasabb hőmérséklet esetén megszakítja az égő gázellátását. Nyomja meg a beavatkozás okának meghatározását követően a termosztáton található helyreállító gombot, majd nyomja meg a kazán vezérlő paneljén található reset gombot.

Ezt a biztonsági berendezést tilos működésen kívül helyezni

- **Ionizációs lángőr**
  Az érzékelő elektróda garantálja a biztonságot, ha nincs gáz, vagy, ha a főégő begyulladása nem teljes.
  Ilyen esetben a kazán leblokkol.
  A normál működési feltételek helyreállításához a kazán kapcsolószekrényén lévő reset gombot meg kell nyomni.

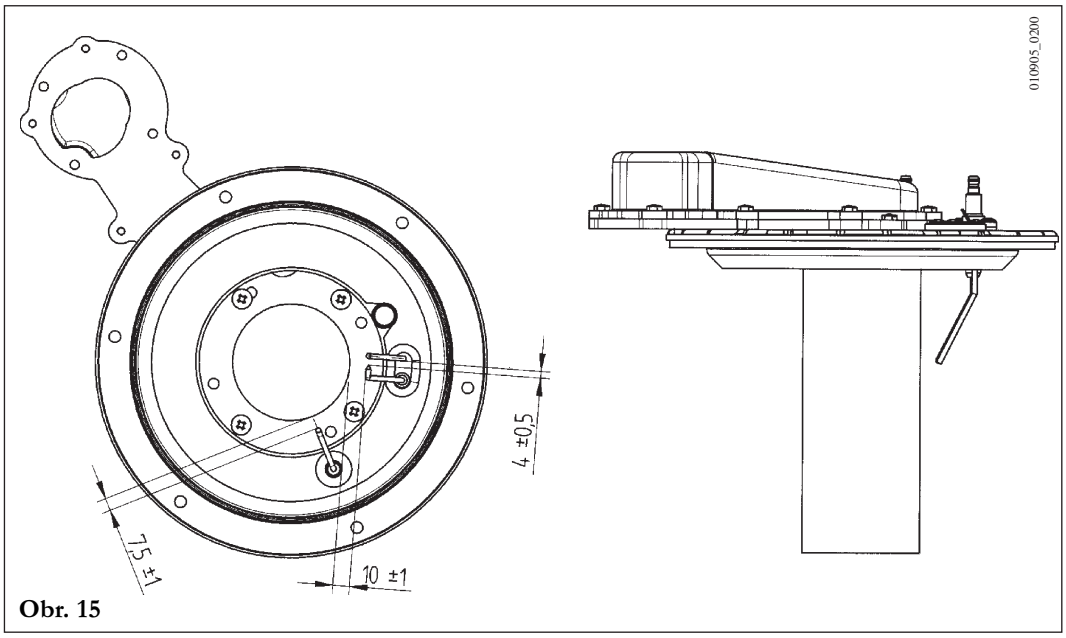
- **Szivattyú utóműködése**
  A szivattyú utóműködése elektronikus vezérlésű, 10 percig tart, fűtési funkció esetén aktiválódik a szobatermosztát hatására, miután a fő égő kialudt.

- **Fagymentesítő**
  A kazán fűtési és hálózati melegvíz elektronikus vezérlésébe egy "fagymentes" funkció van beépítve, amely 5 °C-nál alacsonyabb odairányú hőmérséklet esetén az égőt addig működteti, amíg az odairányú hőmérséklet el nem éri a 30 °C-ot.
  Ez a funkció akkor él, ha a kazán áram alatt van, van gáz és a berendezés nyomása megfelel az előírásnak.

- **Szivattyú leállás gátló**
  Ha 24 órán keresztül egyfolytában nincs hőigény a fűtési vagy a hálózati melegvíz körben, a szivattyú automatikusan működésbe lép 10 másodpercre.

- **Vízpresszosztát**
  Ez az eszköz csak akkor engedi meg a főégő bekapcsolását, ha a berendezésben a nyomás több, mint 0,5 bar.

**17. Begyújtó elektróda elhelyezése, lángőrzés**




**Obr. 15**

**18. Az égési paraméterek ellenőrzése**

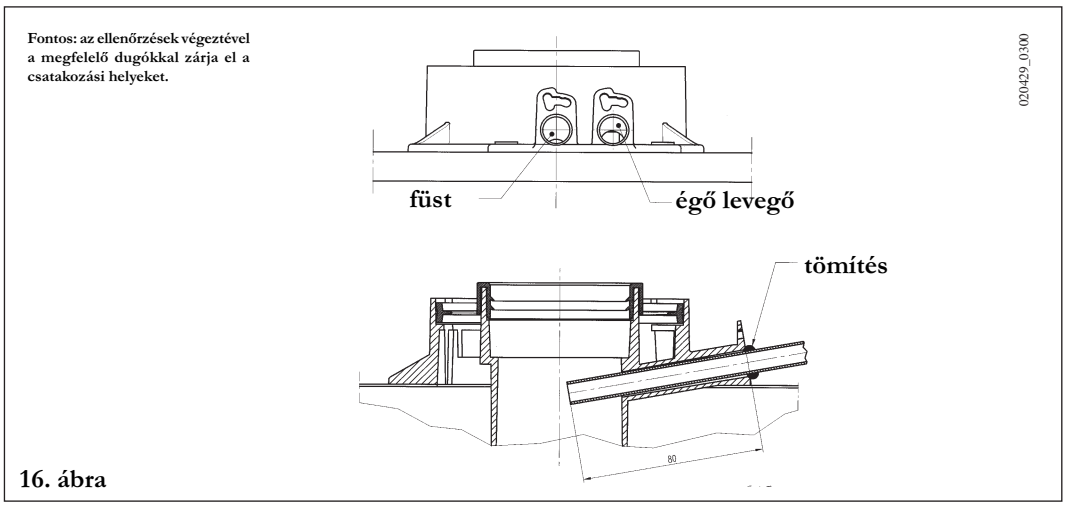
A kazán a koncentrikus csatlakozó elemen két mintavételi hellyel van ellátva az égési teljesítmény és az égéstermékek tisztaságának működés közbeni méréséhez.

CZ

HU

RO

Az egyik hely a füstelvezetési körre van kötve, ezen keresztül lehet az égéstermékek tisztaságát és az égés teljesítményét mérni.
A másik az égéstér levegőelszívás körre van kötve, ezen keresztül koaxiális vezeték esetén ellenőrizni lehet az égéstermékek esetleges visszajutását.
A füstkörbe kötött csatlakozásnál az alábbi paramétereket lehet mérni:
• égéstermékek hőmérséklete;
• oxigén ($O_2$) vagy széndioxid ($CO_2$) koncentráció;
• szénmonoxid (CO) koncentráció.
Az égéstér levegő hőmérsékletének ellenőrzését a koncentrikus szerelvény levegőköréhez csatlakoztatott vételi helyénél kell elvégezni.

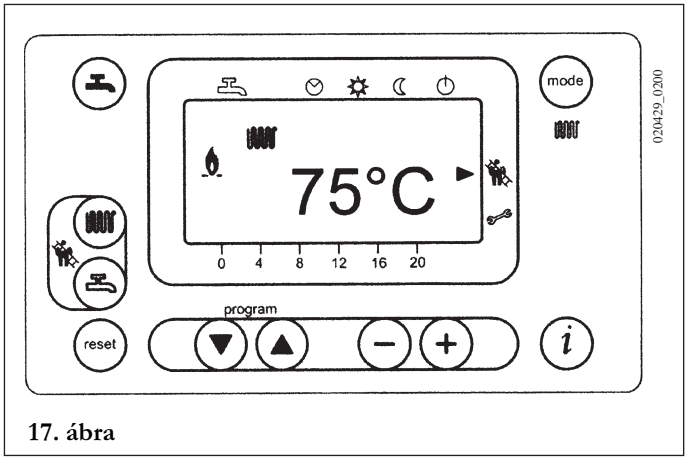


**16. ábra**

**19. Kéményseprő funkció aktiválása**

Az égés hozam és az égéstermék tisztasága mérési műveletének megkönnyítéséhez az alábbiakban leírt módon eljárva aktiválni lehet a kéményseprő funkciót:

1) annyiszor nyomja le egyszerre a gombokat (2-3) , hogy a kijelzőn a szimbólumnak megfelelően megjelenjen az "▶ " jel (kb. 3, de nem több, mint 6 másodperc). Ilyen körülmények között a kazán a fűtéshez beállított maximális hőhozammal működik.
2) a két gomb egyikének megnyomásával lépjen ki a funkcióból .



**17. ábra**

**20. Éves karbantartás**

A kazán optimális hatékonyságának biztosításához évente az alábbi ellenőrző műveleteket kell elvégezni:

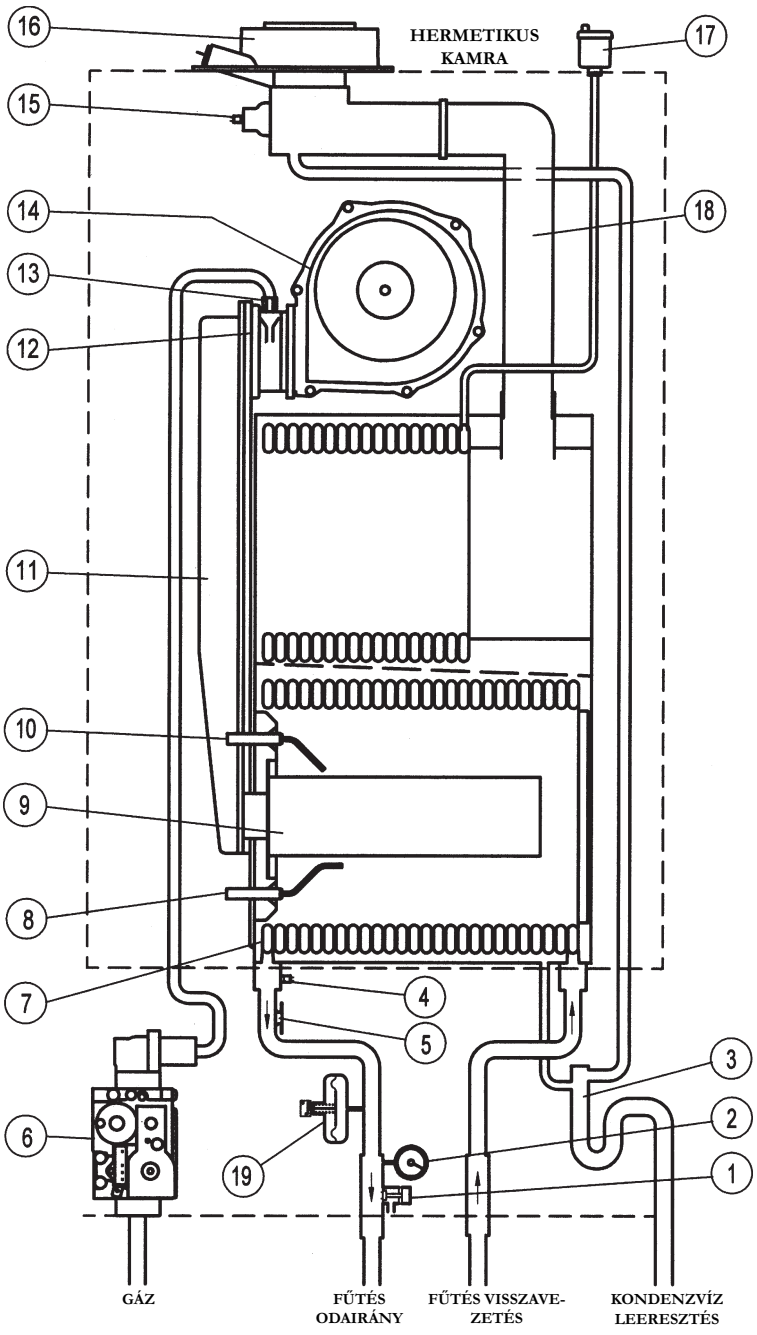
- a gázkör és az égés kör tömítései kinézetének és szigetelésének ellenőrzése;
- a begyújtó és lángőr elektródák állapotának és helyes elhelyezkedésének ellenőrzése (lásd a 17. fejezetet);
- az égő állapotának és az alumínium peremhez való rögzítésének ellenőrzése;
- az égéskamrában jelenlévő esetleges szennyeződések ellenőrzése. A tisztításhoz használjon porszívót;
- a gázszelep helyes beállításának ellenőrzése (lásd a 14. fejezetet);
- a szifon belsejében jelenlévő esetleges szennyeződések ellenőrzése;
- a fűtőberendezés nyomásának ellenőrzése.

CZ

HU

RO

**21. A körök funkcionális ábrája**



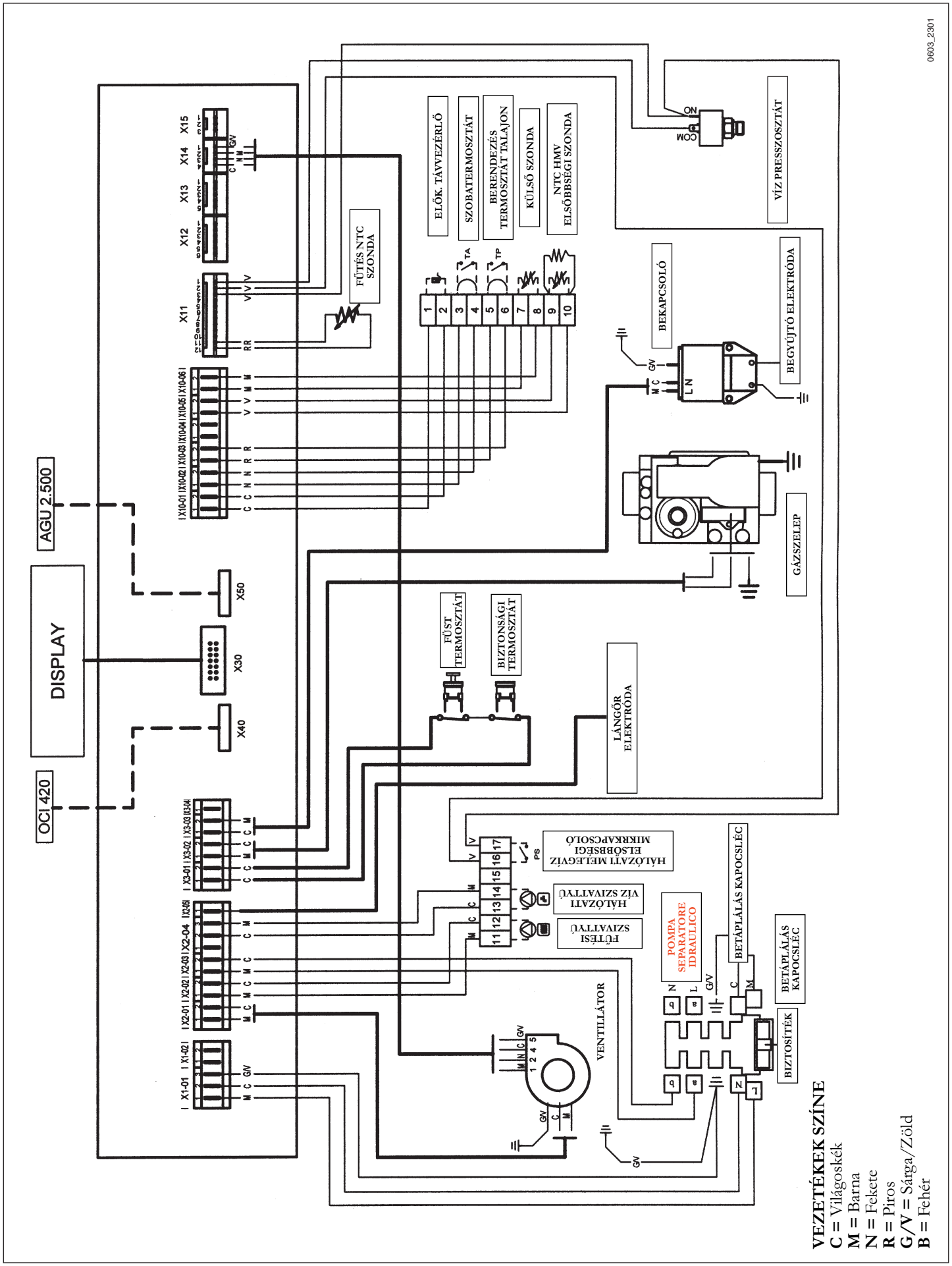

**18. ábra**

**Jelmagyarázat:**

**1** kazán leeresztőszelep
**2** manométer
**3** szifon
**4** Fűtés NTC szonda
**5** biztonsági termosztát 105°C
**6** gázszelep
**7** Víz-füst hőcserélő
**8** lángőr elektróda
**9** égőfej
**10** Begyújtó elektróda
**11** levegő-gáz keverék kollektor
**12** keverőegység végelemekkel
**13** gáz membrán
**14** ventillátor
**15** füst termosztát
**16** koaxiális szerelvény
**17** Automatikus légtelenítő szelep
**18** füst szerelvény
**19** vízpresszosztát

HU

## 22. Kapcsolók bekötési rajza



HU

**23. Műszaki jellemzők**

| **Kazán - LUNA HT modell** | | | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kat.** | | | **II2HS3P** | **II2HS3P** | **II2HS3P** |
| Névleges hőhozam | | kW | 46,4 | 56,7 | 67,0 |
| Csökkentett hőhozam | | kW | 15 | 16,0 | 20,0 |
| Névleges hőteljesítmény 75/60°C | | kW<br>kcal/h | 45,0<br>38.700 | 55,0<br>47.300 | 65,0<br>55.900 |
| Névleges hőteljesítmény 50/30° | | kW<br>kcal/h | 48,7<br>41.880 | 59,5<br>51.170 | 70,3<br>60.460 |
| Csökkentett hőteljesítmény 75/60°C | | kW<br>kcal/h | 14,5<br>12.470 | 15,5<br>13.330 | 19,3<br>16.598 |
| Csökkentett hőteljesítmény 50/30°C | | kW<br>kcal/h | 15,8<br>13.588 | 16,8<br>14.450 | 21,0<br>18.060 |
| a 92/42/EK irányelv szerinti hozam | | — | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| Fűtési kör maximális víznyomás | | bar | 4 | 4 | 4 |
| Fűtési kör hőmérsékleti tartomány | | °C | 25÷80 | 25÷80 | 25÷80 |
| Típus | | — | C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23 | | |
| Koncentrikus leeresztő cső átmérő | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Koncentrikus elszívó cső átmérő | | mm | 125 | 125 | 125 |
| Kettős leeresztő cső átmérő | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Kettős elszívó cső átmérő | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Füst maximális tömeghozam | | kg/s | 0,022 | 0,027 | 0,032 |
| Füst minimális tömeghozam. | | kg/s | 0,007 | 0,008 | 0,010 |
| Max. füst hőmérséklet °C | | °C | 74 | 78 | 75 |
| NOx osztály | | — | 5 | 5 | 5 |
| gáztípus | | —<br>— | G20<br>G25.1<br>G31 | G20<br>G25.1<br>G31 | G20<br>G25.1<br>G31 |
| 2HS földgáz betáplálási nyomás (G20 - G25.1) | | mbar | 25 | 25 | 25 |
| 3P Propán gáz betáplálási nyomás (G31) | | mbar | 30 | 30 | 30 |
| Elektromos betáplálás feszültség | | V | 230 | 230 | 230 |
| Metán gáz betáplálási nyomás | | Hz | 50 | 50 | 50 |
| Névleges elektromos teljesítmény | | W | 75 | 80 | 125 |
| Nettó tömeg | | kg | 64 | 68 | 72 |
| Méretek | magasság | mm | 950 | 950 | 950 |
| | szélesség | mm | 600 | 600 | 600 |
| | mélység | mm | 466 | 466 | 466 |
| Pára és vízbehatolás elleni védelem foka (**) | | | IPX5D | IPX5D | IPX5D |

(**) az EN 60529 szerint

CZ

HU

RO

Stimate Client,

Compania noastră consideră că noua centrală termică achiziţionată va răspunde tuturor exigenţelor dumneavoastră.

Achiziţionarea unui produs **BAXI** garantează îndeplinirea tuturor aşteptărilor dumneavoastră: o bună funcţionare şi o utilizare simplă şi raţională.

Vă recomandăm să nu lăsaţi deoparte aceste instrucţiuni înainte de a le fi citit în prealabil: acestea conţin informaţii utile pentru o exploatare corectă şi eficientă a centralei dumneavoastră.

Fragmentele de ambalaj (pungi din plastic, polistiren, etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât constituie potenţiale surse de pericol.

**BAXI** S.p.A. declară că aceste modele de centrale poartă marca CE, în conformitate cu cerinţele esenţiale ale următoarelor Directive:
- Directiva privitoare la gaz 90/396/CEE
- Directiva privitoare la Randament 92/42/CEE
- Directiva privitoare la Compatibilitatea Electromagnetică 89/336/CEE
- Directiva privitoare la joasă tensiune 73/23/CEE

CE

# Index


| | | |
|---|---|---|
| **Instrucţiuni destinate utilizatorului** | 1. Avertismente anterioare instalării | 66 |
| | 2. Avertismente anterioare punerii în funcţiune | 66 |
| | 3. Punerea în funcţiune a centralei termice | 67 |
| | 4. Umplerea instalaţiei | 72 |
| | 5. Întreruperea funcţionării centralei termice | 72 |
| | 6. Oprirea de durată a instalaţiei. Protecţia împotriva îngheţului | 72 |
| | 7. Instrucţiuni de întreţinere curentă | 72 |
| **Instrucţiuni destinate instalatorului** | 8. Avertismente generale | 73 |
| | 9. Avertismente anterioare instalării | 73 |
| | 10. Montarea centralei | 74 |
| | 11. Dimensiuni centrală termică | 75 |
| | 12. Instalarea conductelor de evacuare - admisie | 75 |
| | 13. Racordul la reţeaua electrică | 80 |
| | 14. Modalităţi de reglare a valvei de gaz | 87 |
| | 15. Setarea parametrilor centralei | 89 |
| | 16. Dispozitive de reglare şi siguranţă | 90 |
| | 17. Poziţionarea electrodului de aprindere şi detectare a flăcării | 90 |
| | 18. Verificarea parametrilor de combustie | 90 |
| | 19. Activarea funcţiei de curăţare a coşului | 91 |
| | 20. Întreţinere anuală | 91 |
| | 21. Diagramă funcţională circuite | 92 |
| | 22. Diagramă cuplare conectori | 93 |
| | 23. Caracteristici tehnice | 94 |

CZ

HU

RO

# Instrucţiuni destinate utilizatorului

**1. Avertismente anterioare instalării**

Această centrală este destinată încălzirii apei la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică. Aceasta trebuie să fie racordată la o instalaţie de încălzire compatibilă cu prestaţiile şi puterea sa.
Înainte de racordarea centralei, efectuată de către personal calificat profesional, este necesară efectuarea următoarelor operaţiuni:

- Efectuarea unei verificări pentru a afla dacă centrala este proiectată pentru funcţionarea cu tipul de gaz disponibil. Acest lucru este indicat pe instrucţiunile de pe ambalaj şi pe placa tipologică a aparatului.

- Efectuarea unui control al coşului de fum pentru a verifica dacă acesta are un tiraj corespunzător, să nu prezinte ştrangulări şi să nu fie introduse în horn conducte de evacuare de la alte aparate, cu excepţia cazului în care acesta este realizat pentru a servi mai multor utilizări, potrivit normelor specifice şi dispoziţiilor în vigoare.

- Efectuarea unui control pentru a vă asigura că, în cazul racordurilor la hornuri preexistente, acestea au fost curăţate perfect, întrucât, reziduurile care se desprind de pe pereţi în timpul funcţionării ar putea împiedica circulaţia fumului.

- Pe lângă acestea este indispensabil, în scopul păstrării unei funcţionări corecte şi garanţiei aparatului, să respectaţi următoarele instrucţiuni:

  1. **Circuit de apă menajeră:**
     dacă duritatea apei depăşeşte valoarea de 20 °F (1 °F = 10 mg de carbonat de calciu la litru de apă) se prescrie instalarea unui dozator de polifosfaţi sau a unui sistem cu efect identic, care să corespundă normativelor în vigoare.

  2. **Circuit de încălzire**

  **2.1. instalaţie nouă**
  Înainte de instalarea centralei, instalaţia trebuie să fie curăţată corespunzător, în scopul îndepărtării reziduurilor rămase de la filetări, sudări şi eventuali solvenţi, utilizând produse adecvate disponibile pe piaţă, fără acid şi nealcaline, care să nu atace metalele, părţile din plastic şi cauciuc. Produsele recomandate pentru curăţare sunt:
  SENTINEL X300 sau X400 şi FERNOX Regenerator pentru instalaţiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmaţi cu atenţie instrucţiunile oferite odată cu produsele.

  **2.2. instalaţie existentă:**
  Înainte de instalarea centralei, instalaţia trebuie să fie complet golită şi curăţată corespunzător de murdărie şi impurităţi utilizând produsele adecvate disponibile pe piaţă, menţionate la punctul 2.1.
  Pentru protejarea instalaţiei de incrustaţii este necesară utilizarea produselor inhibitoare cum ar fi SENTINEL X100 şi FERNOX Protector pentru instalaţiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmaţi cu atenţie instrucţiunile oferite odată cu produsele.
  Amintim faptul că prezenţa unor depuneri în instalaţia de încălzire cauzează probleme funcţionale centralei (ex. supraîncălzire şi zgomote la nivelul schimbătorului de căldură).

**Nerespectarea acestor avertismente atrage după sine pierderea garanţiei aparatului.**

**2. Avertismente anterioare punerii în funcţiune**

Prima aprindere trebuie să fie efectuată de Serviciul de Asistenţă Tehnică autorizat care va trebui să verifice următoarele:
• Ca datele de pe placa tipologică a aparatelor să corespundă cu cele ale reţelelor de alimentare (cu energie electrică, apă, gaz).
• Ca instalarea să fie conformă cu normativele în vigoare.
• Ca racordarea electrică să fi fost efectuată regulamentar la o reţea cu împământare.
Lista cu denumirile Centrelor de Asistenţă Tehnică autorizate poate fi găsită în foaia anexată.
Nerespectarea celor de mai sus atrage după sine pierderea garanţiei.
Înainte de punerea în funcţiune, îndepărtaţi pelicula protectoare de pe centrală. Nu utilizaţi în acest scop instrumente sau materiale abrazive întrucât ar putea deteriora suprafeţele vopsite.

CZ

HU

RO

**3. Punerea în funcţiune a centralei**

Pentru o aprindere corectă, procedaţi ca mai jos:
- alimentaţi centrala cu energie electrică;
- deschideţi robinetul de gaz;
- respectaţi instrucţiunile furnizate în continuare referitoare la reglajele ce trebuie efectuate pe panoul de comandă al centralei.

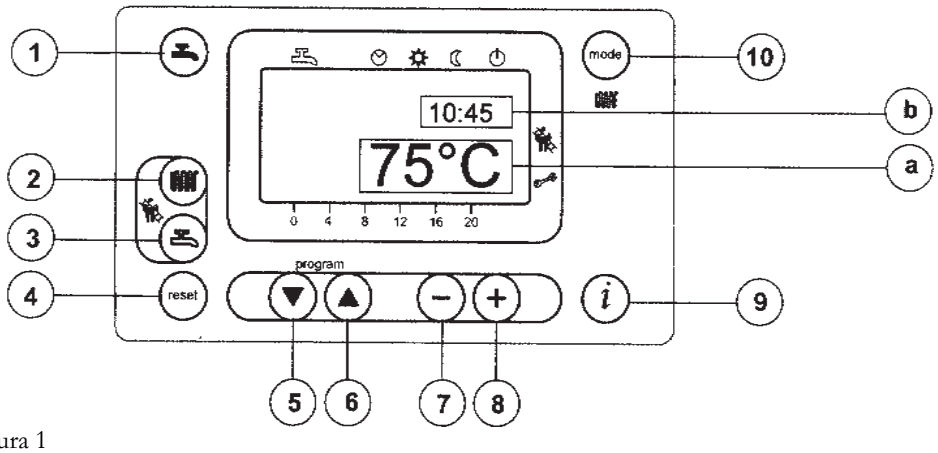



Figura 1

**IMPORTANT: Instrucţiunile din acest manual, referitoare la funcţionarea în MODUL APĂ MENAJERĂ, trebuie luate în considerare numai dacă aparatul a fost racordat la un sistem pentru producerea apei calde menajere.**

**LEGENDĂ TASTE**

- Tastă funcţionare mod apă menajeră on/off
- Tastă de reglare a temperaturii apei din circuitul de încălzire
- Tastă de reglare a temperaturii în circuitul de apă menajeră
- reset — Tastă de resetare (reiniţializare)
- Tastă acces şi derulare programe
- Tastă acces şi derulare programe
- Tastă de reglare a parametrilor (micşorare a valorii)
- Tastă de reglare a parametrilor (creştere a valorii)
- *i* — Tastă de vizualizare a informaţiilor
- mode — Tastă de setare a modalităţii de încălzire

**LEGENDĂ SIMBOLURI PE AFIŞAJ**

- Funcţionare în circuitul de apă menajeră
- Funcţionare în circuitul de încălzire
- Funcţionare automată
- Funcţionare în mod manual la temperatura maximă setată
- Funcţionare în mod manual la temperatură redusă
- Standby (oprit)
- Temperatură externă
- Prezenţă flacără (arzător aprins)
- Prezenţă anomalie resetabilă

**a)** Afişaj PRINCIPAL

**b)** Afişaj SECUNDAR

CZ

HU

RO

**3.1 Descriere taste**

Apăsând această tastă (2), este posibilă setarea temperaturii apei din turul instalaţiei de încălzire, conform descrierii de la paragraful 3-3.

Apăsând această tastă (3), este posibilă setarea temperaturii apei menajere, conform descrierii de la paragraful 3-4.

**Tastă de funcţionare în mod încălzire (10).**
Apăsând tasta mode este posibilă activarea a patru modalităţi de funcţionare a centralei în modul de încălzire; aceste modalităţi sunt identificate prin vizualizarea, pe afişaj, a unei liniuţe negre sub simbolul corespunzător, după cum este ilustrat în figura 2.

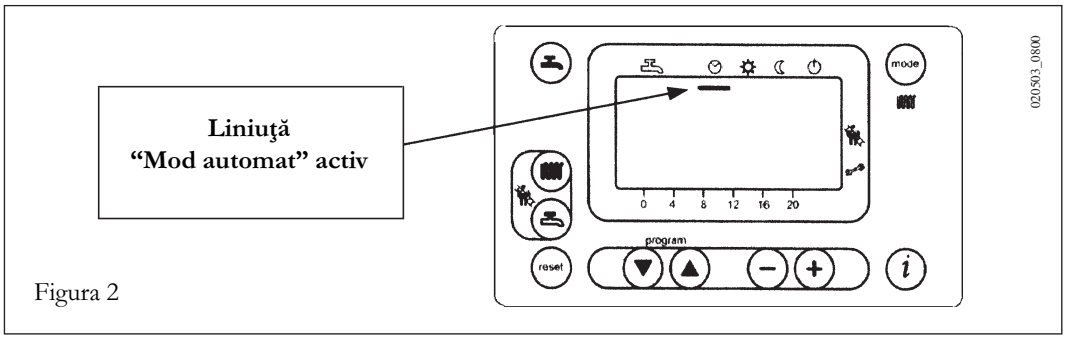



Figura 2

Modalităţile de funcţionare în circuitul de încălzire sunt următoarele:

**a)** **Funcţionare automată.** Funcţionarea centralei este supusă programului orar după cum este descris în paragraful 3-5.1: "Program orar zilnic al funcţionării în modul încălzire";

**b)** **funcţionare în mod manual la temperatura maximă setată.** Centrala se aprinde indiferent de programul orar setat. Temperatura de funcţionare este cea setată cu ajutorul tastei (paragraf 3-3: "Reglarea temperaturii maxime de încălzire");

**c)** **funcţionare în mod manual la temperatură redusă.** Temperatura de funcţionare este cea setată la paragraful 3-6: "reglarea temperaturii reduse de încălzire".
Trecerea manuală de la poziţiile a) şi b) la poziţia c) implică stingerea arzătorului şi oprirea pompei după timpul de postcirculare (valoarea setată din fabrică este de 3 minute).

**d)** **standby.** Centrala nu funcţionează în modul de încălzire, rămâne activată funcţia antigel.

**Tastă funcţionare în modul apă menajeră on/off (1).** Apăsând această tastă este posibilă activarea sau dezactivarea acestei funcţii, care este identificată prin vizualizarea, pe afişaj, a două liniuţe negre sub simbolul .

**Tastă de Resetare (4).** În caz de anomalie, menţionată la paragraful 3-8 "Indicatoare de anomalie şi reiniţializare a centralei", este posibilă restabilirea funcţionării aparatului apăsând pe această tastă timp de cel puţin două secunde. În cazul în care se apasă această tastă când nu există o anomalie şi pe afişaj apare indicatorul "**E153**", este necesar să apăsaţi din nou această tastă (timp de cel puţin două secunde) pentru a restabili funcţionarea.

**Tastă informaţii (9).** Apăsând în continuare această tastă este posibilă vizualizarea următoarelor informaţii:
- temperatura (°C) apei în circuitul de apă menajeră ( );
- temperatura (°C) exterioară ( ); funcţionează numai cu sondă externă racordată.

Apăsaţi una din cele două taste mode pentru a ieşi sau reveni din/la meniul principal.

CZ

HU

RO

**3.2 Setarea orei**

a) Apăsaţi pe una din cele două taste ▼ ▲ pentru a accesa funcţia de programare;
pe afişaj apare litera P însoţită de un număr (linie de programare);

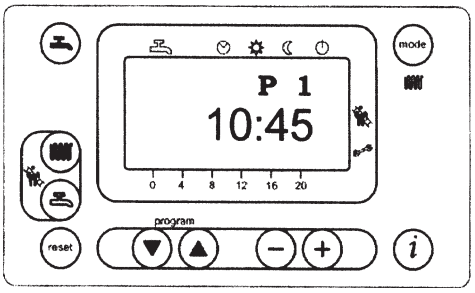



Figura 3

**b)** apăsaţi pe tastele ▼ ▲ până la apariţia literei P1 corespunzătoare orei de setat;
**c)** apăsaţi tastele − + pentru a regla ora, pe afişaj litera P va începe să clipească;
**d)** apăsaţi tasta *i* pentru a memora şi pentru a finaliza programarea;

**3.3 Reglarea temperaturii maxime de încălzire**

- Apăsaţi tasta (2- figura 1) pentru a seta temperatura de încălzire a apei;
- apăsaţi tastele − + pentru a seta temperatura dorită;
- apăsaţi una din tastele mode (1 sau 10 - figura 1) pentru a memora şi pentru a revenire la meniul principal.

N.b - Cu sonda externă racordată, cu ajutorul tastei − + (2 - figura 1) este

**3.4 Reglarea temperaturii apei în circuitul sanitar**

- Apăsaţi tasta (3- figura 1) pentru a seta temperatura maximă a apei menajere;
- apăsaţi tastele − + pentru a seta temperatura dorită;
- apăsaţi una din cele două taste mode (1 sau 10 - figura 1) pentru a memora şi pentru a reveni la meniul principal.

**3.5 Setarea programului zilnic de funcţionare în modul încălzire şi în cel de apă menajeră**

**3.5.1 Program orar zilnic de funcţionare în modul încălzire**

- Apăsaţi una din cele două taste ▼ ▲ pentru a accesa funcţia de programare;
  a) apăsaţi aceste taste până la apariţia literei **P11** corespunzătoare orei de începere a programului;
  b) apăsaţi tastele − + pentru reglarea orei;
- apăsaţi tasta ▼, pe afişaj apare litera **P12** corespunzătoare orei de sfârşit a programului;
- repetaţi operaţiunile descrise la punctele a şi b până la cel de-al treilea şi ultimul ciclu (linie de programare **P16**);
- apăsaţi tasta *i* pentru a memora şi a finaliza programarea.

**3.5.2 Program orar zilnic de funcţionare în modul apă menajeră**

- În momentul livrării aparatului, funcţionarea în modul apă menajeră este întotdeauna activată, în timp ce funcţia de programare a modului apă menajeră este dezactivată.
  Activarea acestui program este descrisă în capitolul 15 destinat instalatorului (parametru H91).
  În caz de activare efectuaţi setarea liniilor de programare de la **31** la **36** conform descrierii de la paragraful 3-5.1.

**3.6 Reglarea temperaturii reduse de încălzire**

- apăsaţi una din cele două taste ▼ ▲ pentru a accesa funcţia de programare;
- apăsaţi aceleaşi taste până la apariţia literei **P5** corespunzătoare temperaturii de setat;
- apăsaţi tastele − + pentru a regla temperatura dorită.

Această funcţie este activă când este activat modul de funcţionare cu încălzire redusă •☾• sau când programul zilnic nu necesită căldură.

**N.b - Cu sonda externă racordată, este posibilă setarea, cu ajutorul parametrului P5, a temperaturii minime a încăperii ce trebuie încălzită.**

CZ

HU

RO

### 3.7 Tabel parametri ce pot fi setaţi de către utilizator

| Nr. parametru | Descriere parametru | Valoarea din fabrică | Interval |
|---|---|---|---|
| **P1** | Setarea orei zilei | — — —- | 0…23:59 |
| **P5** | Setarea temperaturii reduse în circuitul de încălzire (°C) | 25 | 25..80 |
| **P11** | Începerea primei faze a programului zilnic de încălzire automată | 6:00 | 00:00…24:00 |
| **P12** | Sfârşitul primei faze a programului zilnic de încălzire automată | 22:00 | 00:00…24:00 |
| **P13** | Începerea celei de-a doua faze a programului zilnic de încălzire automată | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P14** | Sfârşitul celei de-a doua faze a programului zilnic de încălzire automată | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P15** | Începerea celei de-a treia faze a programului zilnic de încălzire automată | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P16** | Sfârşitul celei de-a treia faze a programului zilnic de încălzire automată | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P31** | Începutul primei faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P32** | Sfârşitul primei faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 24:00 | 00:00…24:00 |
| **P33** | Începerea celei de-a doua faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P34** | Sfârşitul celei de-a doua faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P35** | Începerea celei de-a treia faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P36** | Sfârşitul celei de-a treia faze a programului zilnic de funcţionare în circuitul de apă menajeră (*) | 0:00 | 00:00…24:00 |
| **P45** | Resetare programe zilnice circuit încălzire şi apă menajeră (valori din fabrică).<br>Apăsaţi simultan timp de aproximativ 3 secunde tastele - + , pe afişaj apare numărul 1.<br>Confirmaţi apăsând una din cele două taste mode . | 0 | 0...1 |

(*) Parametrii de la **P31** la **P36** pot fi vizualizaţi numai dacă a fost activată programarea în modul apă menajeră descrisă în capitolul 15 destinat instalatorului (parametrul H91).

### 3.8 Indicatoare de anomalie şi reiniţializare a centralei

În caz de anomalie, pe afişaj este vizualizat un cod de semnalare cu iluminare intermitentă.
Pe afişajul principal (figura 1 a) apar indicatoarele de anomalie împreună cu simbolul (figura 4).
Reiniţializarea este posibilă cu ajutorul butonului de resetare reset care trebuie apăsat timp de cel puţin două secunde.

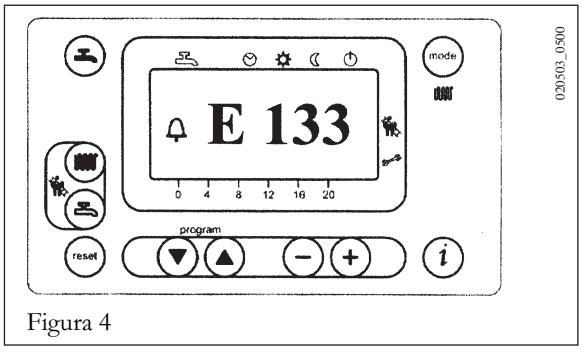


Figura 4

Pe afişajul secundar (figura 1 b) apar alternativ indicatoarele de anomalie şi oră care clipesc intermitent (figura 4.1). Nu este posibilă resetarea indicatoarelor de anomalie care apar pe afişajul secundar, întrucât trebuie mai întâi îndepărtată cauza care a declanşat intrarea în funcţiune a indicatoarelor.

CZ

HU

RO

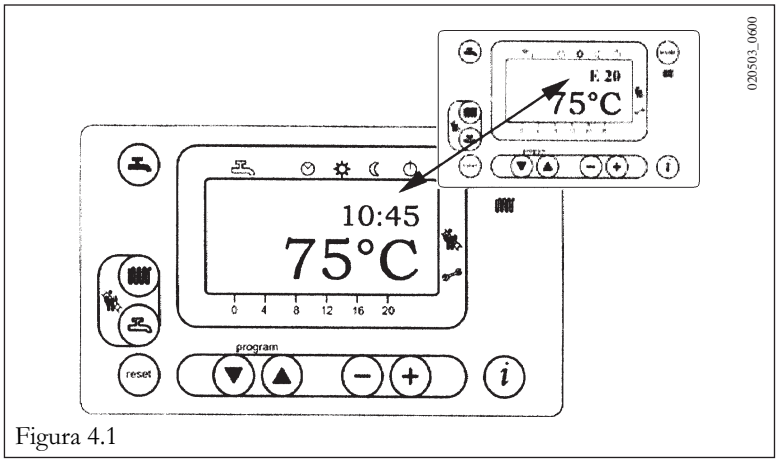


Figura 4.1

### 3.9 Tabel rezumativ indicatoare şi anomalii

| Cod anomalie | descriere anomalie | intrare în funcţiune |
|---|---|---|
| **E10** | Senzor sondă externă defect | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E20** | senzor ntc de tur defect | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E50** | senzor ntc apă menajeră defect | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E110** | intrare în funcţiune a termostatului de siguranţă sau fum | Apăsaţi tasta de resetare (aproximativ 2 secunde). În caz de intrare în funcţiune repetată a acestui dispozitiv, adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E128** | pierdere flacără în timpul funcţionării (valoarea curentului de ionizare în afara limitelor de toleranţă) | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E129** | viteză minimă ventilator în afara limitelor de toleranţă | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E132** | intrare în funcţiune a termostatului pentru instalaţii de pardoseală | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E133** | lipsă gaz | Apăsaţi tasta de resetare (aproximativ 2 secunde). Dacă anomalia persistă, adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E151** | eroare internă cartelă centrală | Apăsaţi butonul de resetare dacă pe afişaj este prezent simbolul , altfel deconectaţi centrala de la alimentarea cu energie electrică timp de 10 secunde. Dacă anomalia persistă, adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. Verificaţi poziţionarea electrozilor de aprindere (capitolul 19). |
| **E153** | a fost apăsată tasta de resetare fără motiv | Apăsaţi tasta pentru a doua oară (aproximativ 2 secunde) |
| **E154** | eroare internă cartelă centrală | Apăsaţi tasta de resetare (aproximativ 2 secunde) şi apăsaţi-o din nou când apare indicatorul E153. |
| **E160** | prag viteză ventilator neatins | Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |
| **E164** | lipsă consens presostat hidraulic | Verificaţi ca presiunea instalaţiei să fie cea prescrisă. Consultaţi capitolul referitor la umplerea instalaţiei. Dacă anomalia persistă, adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică autorizat. |

Toate anomaliile sunt vizualizate în ordinea importanţei; dacă apar în acelaşi timp mai multe anomalii, prima vizualizată este anomalia cu cea mai mare prioritate. După îndepărtarea cauzei primei anomalii va fi vizualizată cea de-a doua şi aşa mai departe.
În cazul în care o anumită anomalie apare frecvent, adresaţi-vă Serviciului de Asistenţă Tehnică autorizat.

CZ

HU

RO

**4. Umplerea instalaţiei**

**IMPORTANT**: Verificaţi periodic ca presiunea, indicată pe manometru, atunci când instalaţia este rece, să fie de **1 - 1,5** bari. In caz de presiune joasă, acţionaţi robinetul de încărcare a centralei livrat de instalator.

Se recomandă ca deschiderea acestor robinete să fie efectuată foarte lent, pentru a înlesni evacuarea aerului.
Dacă se constată scăderi frecvente de presiune, solicitaţi intervenţia Serviciului de Asistenţă Tehnică autorizat.

**5. Oprirea centralei termice**

Pentru a opri centrala este necesară debranşarea aparatului de la energia electrică.

**6. Oprirea de durată a instalaţiei**
**Protecţia împotriva îngheţului**

Se recomandă evitarea golirii întregii instalaţii de încălzire întrucât schimburile de apă au ca efect şi depunerile de calcar inutile şi dăunătoare în interiorul centralei şi al corpurilor de încălzire.
Dacă pe timp de iarnă instalaţia termică nu este folosită, şi în cazul pericolului de îngheţ, se recomandă amestecarea apei din instalaţie cu soluţii anticongelante adecvate, destinate acestei întrebuinţări speciale (ex. glicol propilenic asociat cu inhibitori ai incrustaţiilor şi coroziunii).
Unitatea electronică a centralei este prevăzută cu o funcţie •antiîngheţ• care, la o temperatură a apei din turul instalaţiei mai mică de 5 °C, face să funcţioneze arzătorul până la atingerea în tur a unei valori de 30 °C.

Această funcţie este operativă dacă:

* centrala este alimentată cu energie electrică;
* există gaz;
* presiunea instalaţiei este cea prescrisă;
* centrala nu este blocată.

**7. Instrucţiuni de întreţinere curentă şi schimbarea gazului**

Pentru a asigura centralei o eficienţă absolută de funcţionare şi siguranţă este necesar, la sfârşitul fiecărui sezon, să solicitaţi Serviciului de Asistenţă Tehnică autorizat, să verifice centrala.
O întreţinere atentă va contribui întotdeauna la economisirea cheltuielilor de exploatare a centralei.
Curăţarea externă a aparatului nu trebuie să fie efectuată cu substanţe abrazive, agresive şi/sau uşor inflamabile (ex. benzină, alcool etc.) şi, în orice caz, trebuie să fie efectuată când aparatul este dezactivat (consultaţi capitolul 5 •oprirea centralei•).

Centralele pot funcţiona fie cu gaz metan, fie cu gaz **GPL**.
În cazul în care se dovedeşte a fi necesară transformarea, va trebui să apelaţi la Serviciul de Asistenţă Tehnică autorizat.

CZ

HU

RO

# Instrucţiuni destinate instalatorului

**8. Avertismente generale**

Notele şi instrucţiunile tehnice care urmează sunt adresate instalatorilor, pentru a le da posibilitatea efectuării unei instalări perfecte. Instrucţiunile referitoare la pornirea şi utilizarea centralei sunt oferite în partea destinată utilizatorului.
De asemenea, tehnicianul instalator trebuie să fie autorizat pentru instalarea aparatelor de încălzire.
Pe lângă acestea, trebuie amintite următoarele:

- Centrala poate fi utilizată cu orice tip de placă convectoare, radiator, termoconvector, alimentate la două tuburi sau la unul singur. Secţiunile circuitului vor fi, în orice caz, calculate după metodele obişnuite, ţinând cont de caracteristica debit - diferenţă de nivel a pompei utilizate.
- Fragmentele de ambalaj (pungi din plastic, polistiren, etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât constituie potenţiale surse de pericol.
- Prima pornire trebuie să fie efectuată de Serviciul de Asistenţă Tehnică autorizat, prezentat în foaia anexată.

Nerespectarea celor de mai sus atrage după sine pierderea garanţiei.

**9. Avertismente anterioare instalării**

Această centrală este destinată încălzirii apei la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică. Aceasta trebuie să fie racordată la o instalaţie de încălzire compatibilă cu prestaţiile şi puterea sa.

**IMPORTANT**: în momentul livrării centrala termică nu conţine următoarele componente care trebuie montate prin grija instalatorului:

- **Vas de expansiune;**
- **Valvă de siguranţă;**
- **Pompă de circulaţie;**
- **Robinet de umplere instalaţie.**

Înainte de racordarea centralei este indispensabil să efectuaţi următoarele:

a) O verificare pentru a vă asigura că centrala este proiectată pentru funcţionarea cu tipul de gaz disponibil.
Acest lucru este indicat pe instrucţiunile de pe ambalaj şi pe placa tipologică a aparatului.

b) Efectuarea unui control al coşului de fum pentru a verifica dacă acesta are un tiraj corespunzător, să nu prezinte ştrangulări şi să nu fie introduse în horn conducte de evacuare de la alte aparate, cu excepţia cazului în care acesta este realizat pentru a servi mai multor utilizări, potrivit Normelor specifice şi dispoziţiilor în vigoare.

c) Efectuarea unui control pentru a vă asigura că, în cazul racordurilor la hornuri preexistente, acestea au fost curăţate perfect întrucât reziduurile, desprinzându-se de pe pereţi în timpul funcţionării, ar putea împiedica circulaţia fumului.

Pe lângă acestea este indispensabil, în scopul păstrării unei funcţionări corecte şi garanţiei aparatului, să respectaţi următoarele instrucţiuni:

1. **Circuit de apă menajeră:**
   dacă duritatea apei depăşeşte valoarea de 20 °F (1 °F = 10 mg de carbonat de calciu la litru de apă) se impune instalarea unui dozator de polifosfaţi sau a unui sistem cu efect analog care să corespundă cu normativele în vigoare.

CZ

HU

RO

## 2. Circuit de încălzire

### 2.1. instalaţie nouă

Înainte de instalarea centralei, instalaţia trebuie să fie corespunzător curăţată în scopul îndepărtării reziduurilor rămase de la filetări, sudări şi eventuali solvenţi utilizând produsele adecvate disponibile pe piaţă neacide şi nealcaline, care să nu atace metalele, părţile din plastic şi cauciuc. Produsele recomandate pentru curăţare sunt:

SENTINEL X300 sau X400 şi FERNOX Regenerator pentru instalaţiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmaţi cu atenţie instrucţiunile oferite odată cu produsele.

### 2.2. instalaţie existentă:

Înainte de instalarea centralei instalaţia trebuie să fie complet golită şi curăţată corespunzător de murdărie şi impurităţi utilizând produsele adecvate disponibile pe piaţă menţionate la punctul 2.1.

Pentru protejarea instalaţiei de incrustaţii este necesară utilizarea produselor inhibitoare cum ar fi SENTINEL X100 şi FERNOX Protector pentru instalaţiile de încălzire. Pentru utilizarea acestor produse urmaţi cu atenţie instrucţiunile oferite odată cu produsele.

Amintim faptul că prezenţa unor depuneri în instalaţia de încălzire cauzează probleme funcţionale centralei (ex. supraîncălzire şi zgomote la nivelul schimbătorului de căldură).

**Nerespectarea acestor avertismente atrage după sine pierderea garanţiei aparatului.**

## 10. Montarea centralei

Odată stabilit locul de amplasare a centralei, montaţi dispozitivul de fixare în perete.

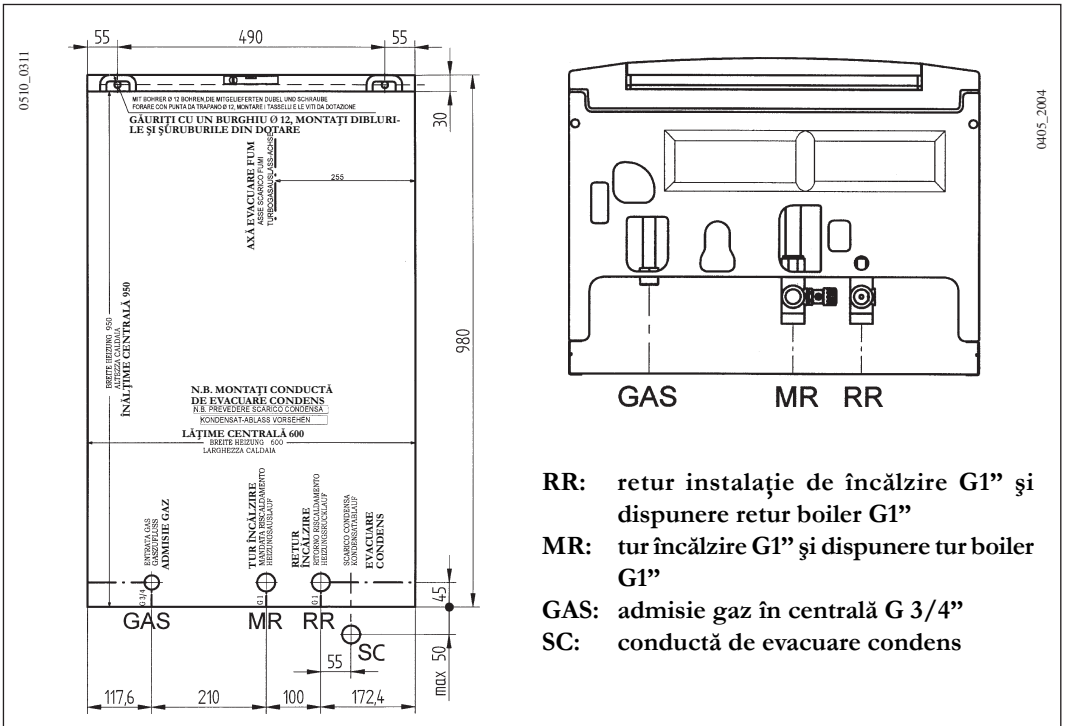
Montaţi instalaţia pornind de la poziţia racordurilor de apă şi gaz existente în partea inferioară a şablonului.

În cazul instalaţiilor deja existente şi în cazul efectuării unor înlocuiri se recomandă poziţionarea pe returul centralei şi în partea de jos a unui vas de decantare destinat colectării depunerilor sau reziduurilor prezente şi după spălare şi care în timp pot fi puse în circulaţie.

Odată fixată centrala în perete, efectuaţi racordarea la conductele de evacuare şi admisie, livrate ca accesorii, conform descrierii din capitolele următoare.

Racordaţi sifonul la un orificiu de evacuare asigurând o înclinare continuă. Trebuie evitate conductele orizontale.

Centrala este proiectată pentru conectarea la un boiler extern. Pentru aceasta deşurubaţi cele două capace aflate pe racordurile de tur/retur ale instalaţiei de încălzire, dacă nu se utilizează un separator hidraulic (vezi fig. 12).




**RR:** **retur instalaţie de încălzire G1" şi dispunere retur boiler G1"**

**MR:** **tur încălzire G1" şi dispunere tur boiler G1"**

**GAS:** **admisie gaz în centrală G 3/4"**

**SC:** **conductă de evacuare condens**

Figura 5

CZ

HU

RO

## 11. Dimensiuni centrală termică

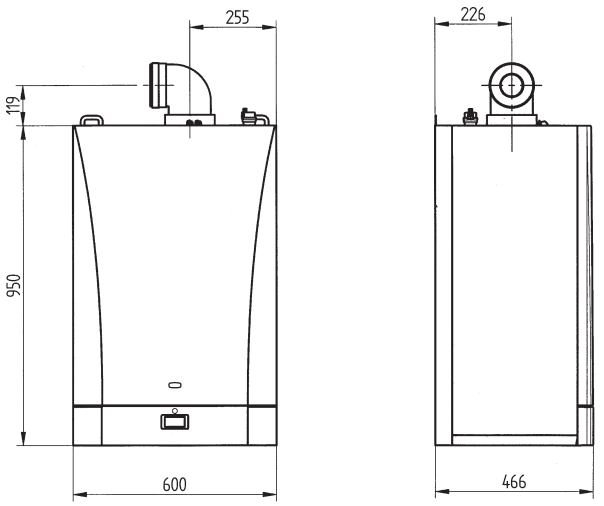



Figura 6

## 12. Instalarea conductelor de evacuare - admisie

Instalarea centralei poate fi efectuată cu uşurinţă şi flexibilitate, datorită accesoriilor livrate şi descrise în continuare. La origine, centrala este concepută pentru racordarea la o conductă de evacuare - admisie de tip coaxial, vertical sau orizontal. Cu ajutorul accesoriului de dublare este posibilă utilizarea şi a conductelor separate.

**În cazul instalării de conducte de evacuare şi de admisie nelivrate de BAXI S.p.A. este necesar ca acestea să fie certificate pentru tipul de utilizare şi să aibă o pierdere de presiune maximă de 100 Pa.**

Instrucţiuni pentru următoarele tipuri de instalări:

**$C_{13}$, $C_{33}$** Capetele conductei de evacuare dublată trebuie prevăzute în interior cu un pătrat cu latura de 50 cm. Instrucţiuni detaliate sunt furnizate împreună cu fiecare accesoriu în parte

**$C_{53}$** Capetele conductei de admisie a aerului comburant şi pentru evacuarea produşilor de combustie nu trebuie montate pe pereţi opuşi clădirii.

**$C_{63}$** pierderea maximă de presiune a conductelor nu trebuie să depăşească 100 Pa. Conductele trebuie certificate pentru întrebuinţare specifică şi pentru o temperatură mai mare de 100°C. Capătul final al coşului trebuie certificat conform Normei prEN 1856-1.

**$C_{43}$, $C_{83}$** Coşul sau hornul utilizat trebuie să fie potrivit pentru utilizare.

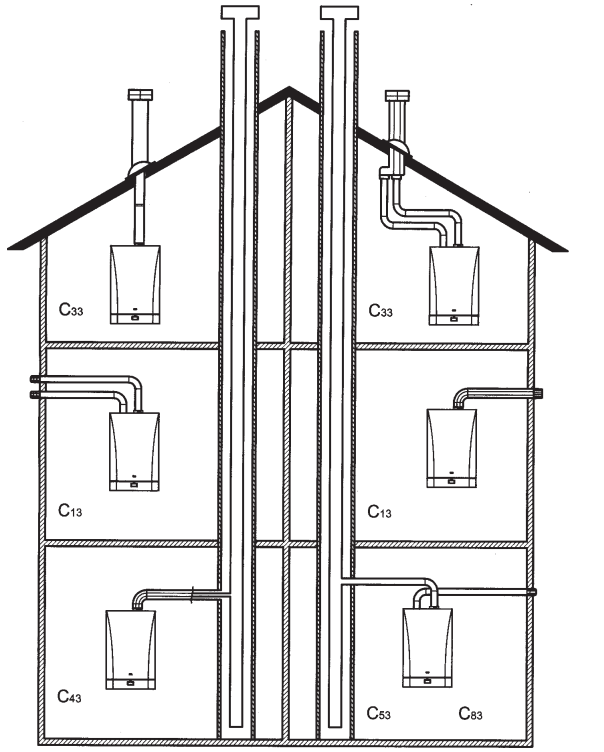



Figura 7

CZ

HU

RO

| Tip de conducte | Lungimea max conducte de evacuare | Pentru fiecare cot de 90° instalat lungimea max se reduce cu | Pentru fiecare cot de 45° instalat lungimea max se reduce cu | Diametrul final al coşului | Diametrul conductei exterioare |
|---|---|---|---|---|---|
| coaxiale Ø 80/125 mm | 10 m | 1 m | 0,5 m | 133 mm | 125 mm |
| separate verticale | 15 m | 0,5 m | 0,25 m | 133 mm | 80 mm |
| separate orizontale | 60 m | 0,5 m | 0,25 m | - | 80 mm |

## ... CONDUCTĂ DE EVACUARE - ADMISIE COAXIALĂ (CONCENTRICĂ)

Acest tip de conductă permite evacuarea produşilor de combustie şi admisia de aer comburant atât în exteriorul edificiului, cât şi în hornurile de tip LAS.
Cotul coaxial de 90° permite racordarea centralei la conductele de evacuare-admisie în orice direcţie, datorită posibilităţii de rotaţie la 360°. Acesta poate fi utilizat şi ca racord suplimentar la conducta coaxială sau la cotul de 45°.

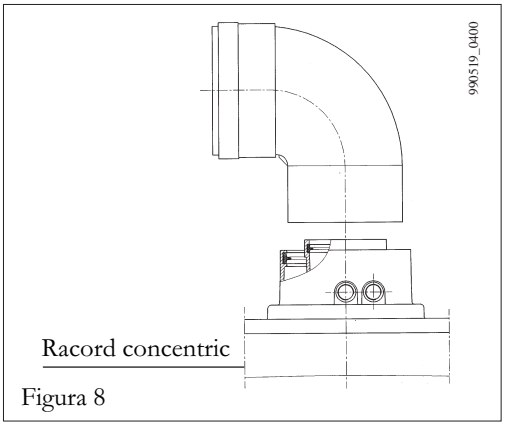
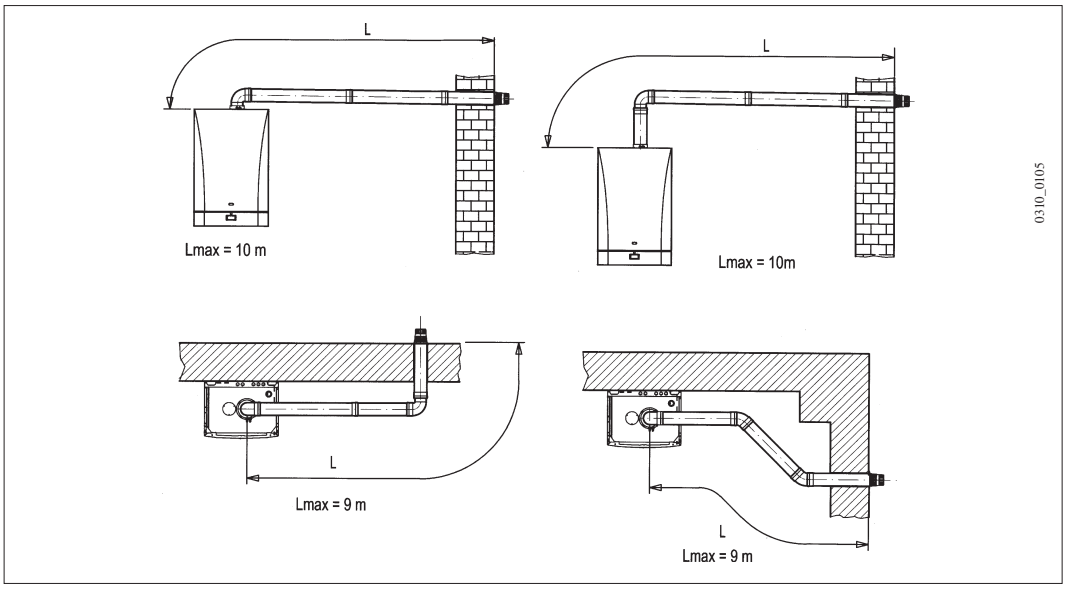


Figura 8

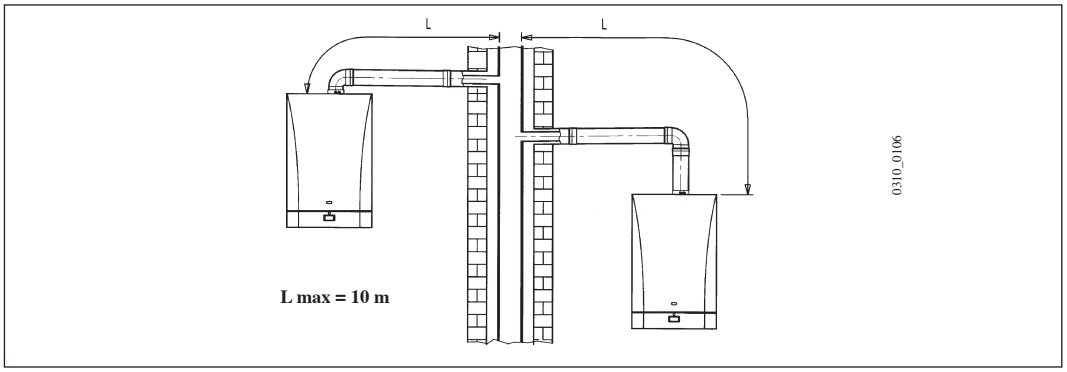
În caz de evacuare în exterior, conducta de evacuare-admisie trebuie să iasă din perete cel puţin 18 mm pentru a permite poziţionarea rozetei din aluminiu şi strângerea sa, în vederea evitării infiltraţiilor de apă.
Înclinarea minimă spre centrală a acestor conducte trebuie să fie de 1 cm la metru lungime.

- Introducerea unui cot de **90°** reduce lungimea totală a conductei cu **1 metru**.
- Introducerea unui cot de **45°** reduce lungimea totală a conductei cu **0,5 metri**.

### Exemple de instalare cu conducte orizontale Ø 80/125 mm




### Exemple de instalare cu hornuri de tip LAS Ø 80/125 mm



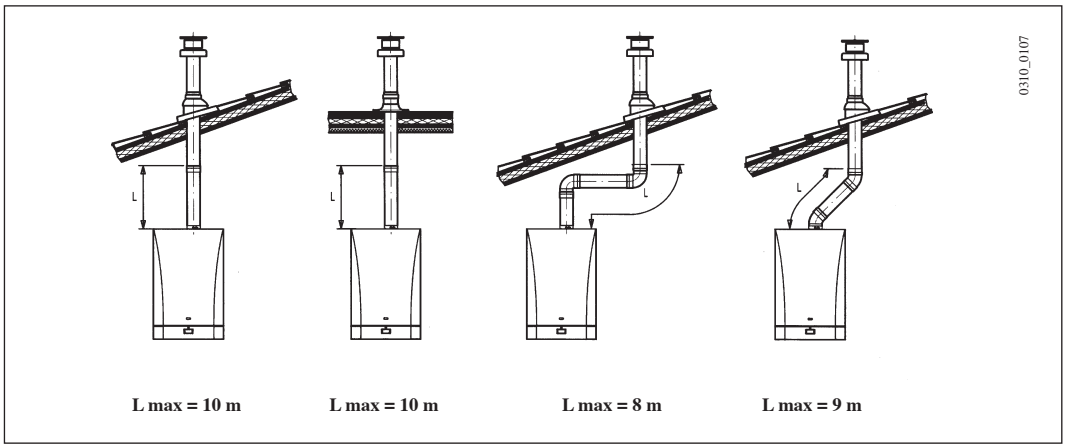
CZ

HU

RO

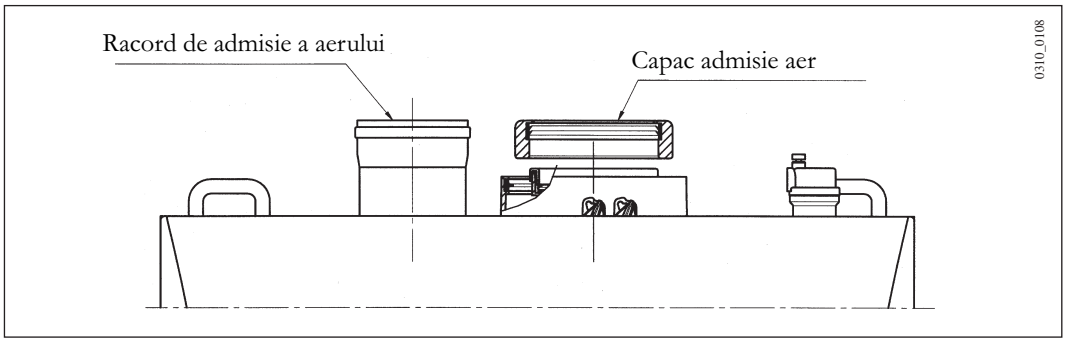
## Exemple de instalare cu conducte verticale Ø 80/125 mm

Instalarea poate fi efectuată atât în cazul acoperişului înclinat cât şi în cazul acoperişului plan utilizând accesoriul coş şi ţigla adecvată cu dispozitiv de protecţie disponibil la cerere.

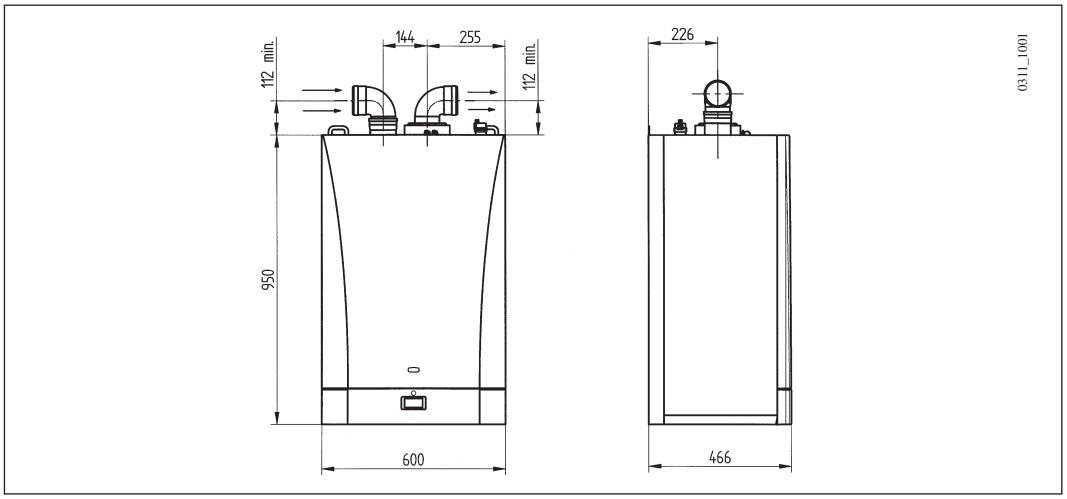



## CONDUCTE DE EVACUARE-ADMISIE SEPARATE

Acest tip de conductă permite evacuarea produşilor de combustie atât în afara clădirii, cât şi în hornuri individuale.
Admisia de aer comburant poate fi efectuată în zone diferite de cele de evacuare.
Accesoriul de dublare este alcătuit dintr-un racord de reducere a conductei de evacuare (125/80) şi un racord de admisie a aerului.
Garnitura şi şuruburile racordului de admisie a aerului ce trebuie utilizate sunt cele scoase anterior din capac.




Cotul de 90° permite racordarea centralei la conductele de evacuare şi de admisie în orice direcţie, datorită posibilităţii de rotaţie la 360°. Acesta poate fi utilizat şi ca un racord suplimentar la conductă sau la cotul de 45°.




- Introducerea unui cot de **90°** reduce lungimea totală cu **0,5 metri**.
- Introducerea unui cot de **45°** reduce lungimea totală a conductei cu **0,25 metri**.

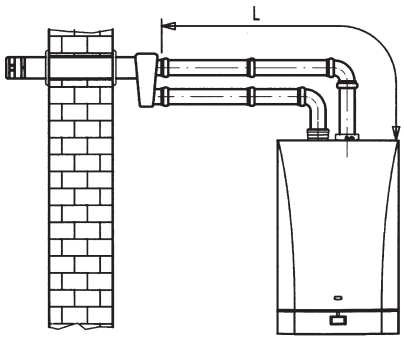
CZ

HU

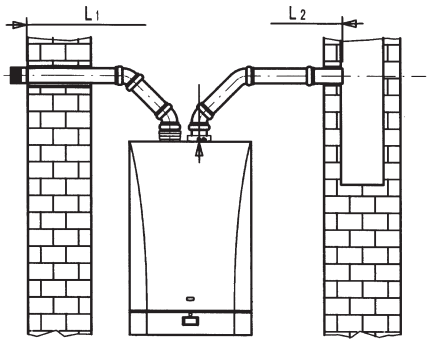
RO

## Exemple de instalare cu conducte separate orizontale

**IMPORTANT** - Înclinarea minimă, spre centrala termică, a conductei de evacuare trebuie să fie de 1 cm la metru lungime. Asiguraţi-vă că conductele de evacuare şi admisie a aerului sunt bine fixate în perete.




**L max = 15 m**

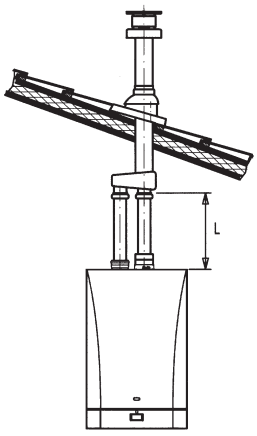



**(L1 + L2) max = 60 m**

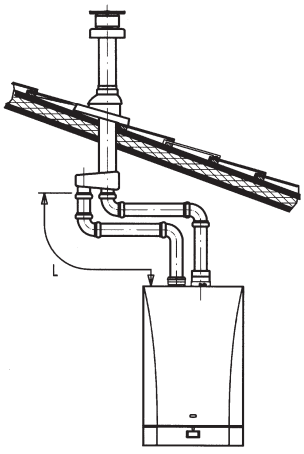
0310_3002

Conducta de admisie trebuie să aibă o lungime maximă de 15 metri.

## Exemple de instalare cu conducte separate verticale




**L max = 15 m**




**L max = 14 m**

0310_0111

**IMPORTANT**: conducta de evacuare a produselor de combustie trebuie să fie izolată corespunzător, în punctele în care aceasta vine în contact cu pereţii locuinţei, utilizând un material izolant adecvat (de exemplu un strat de vată de sticlă).
Pentru instrucţiuni mai detaliate cu privire la modalităţile de montare a accesoriilor, consultaţi instrucţiunile tehnice care însoţesc accesoriile respective.

CZ

HU

RO

**12.1 Actualizarea nr. de rotaţii (rpm) a ventilatorului în funcţie de lungimile conductei de evacuare (exemple în figura 7)**

În scopul obţinerii capacităţii termice corecte, este necesar să actualizaţi nr. de rotaţii (rpm) al ventilatorului în funcţie de lungimea conductelor de evacuare (paragraful 12) şi a tipologiei de instalare aşa cum se indică în tabelele de mai jos. Valoarea setată din fabrică este cea referitoare la lungimea minimă a conductei de evacuare (0˜4 m pentru conducta de evacuare coaxială, 0˜20 m pentru conducta de evacuare dublată). Pentru efectuarea unei astfel de actualizări, consultaţi paragraful 15.

## LUNA HT 1.450

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE COAXIALĂ Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 4 | 5500 | 1900 |
| de la 5 la 10 | 5900 | 2100 |

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE ÎMPĂRŢITĂ ÎN DOUĂ Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 20 | 5500 | 1900 |
| de la 21 la 40 | 5700 | 2000 |
| da 41 a 60 | 5900 | 2100 |

## LUNA HT 1.550

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE COAXIALĂ Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 4 | 5600 | 1650 |
| de la 5 la 10 | 6000 | 1800 |

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE ÎMPĂRŢITĂ ÎN DOUĂ Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 20 | 5600 | 1650 |
| de la 21 la 40 | 5800 | 1800 |
| da 41 a 60 | 6000 | 1800 |

## LUNA HT 1.650

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE COAXIALĂ Ø 80/125 (C13-C33-C43) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 4 | 6000 | 1850 |
| de la 5 la 10 | 6500 | 2100 |

| TIPOLOGIE CONDUCTĂ DE EVACUARE ÎMPĂRŢITĂ ÎN DOUĂ Ø 80 (C13-C33-C43-C53-C83) | | |
|---|---|---|
| Lungime conducte de evacuare (m) | Parametri H536-H613 | Parametru H612 |
| | Putere max. (rpm) | Putere min. (rpm) |
| de la 0 la 20 | 6000 | 1850 |
| de la 21 la 40 | 6200 | 1900 |
| da 41 a 60 | 6500 | 2100 |

CZ

HU

RO

**13. Racordul la reţeaua electrică**

Siguranţa electrică a aparatului este asigurată numai când acesta este racordat corect la o instalaţie de împământare eficientă, racordarea fiind efectuată conform Normelor de siguranţă în vigoare privitoare la instalaţii.
Centrala trebuie racordată electric la o reţea de alimentare 230 V monofazică + împământare cu ajutorul cablului trifilar din dotare respectând polaritatea Linie-Neutru.
**Racordarea trebuie să fie efectuată prin intermediul unui întrerupător bipolar cu o deschidere a contactelor de cel puţin 3 mm.**
În cazul înlocuirii cablului de alimentare, trebuie să se utilizeze un cablu adecvat •HAR H05 VV-F• 3x0,75 $mm^2$ cu diametru maxim de 8 mm.
Siguranţa, de tip rapid de 3,15A, este încorporată în panoul de borne de alimentare (extrageţi suportul de culoare neagră al siguranţei pentru a efectua verificarea şi/sau înlocuirea).

**IMPORTANT: Verificaţi ca absorbţia nominală totală a accesoriilor racordate la aparate să fie inferioară valorii de 2 A. În cazul în care este superioară interpuneţi un releu între accesorii şi cartela electronică.**

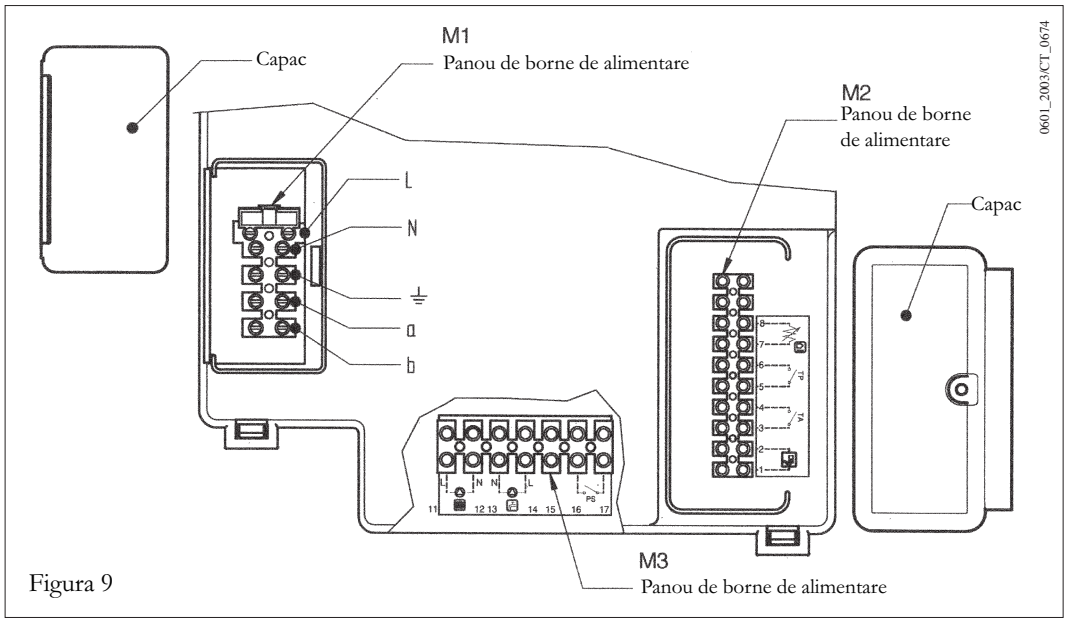


Figura 9

**13.1 Racordarea electrică a pompei - instalaţie de încălzire**

Rotiţi spre partea de jos panoul de comandă şi ajungeţi la panourile de borne M1 şi M3, după ce aţi îndepărtat capacul de protecţie principal.
Pompele instalaţiei de încălzire (P1 şi P2) trebuie să fie alimentate conform schemei din figura 10, interpunând relee între cartela electronică a centralei şi pompe.
Dacă la cartela electronică a centralei se cablează o singură pompă cu următoarele caracteristici:

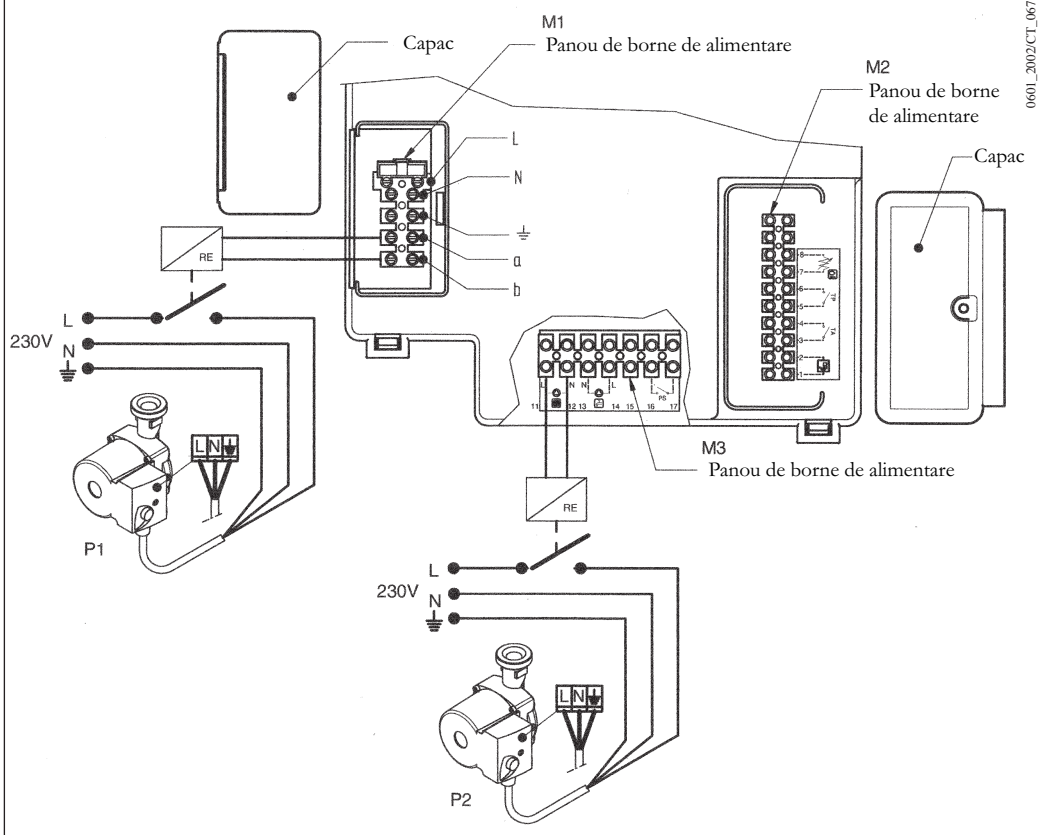
**230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos $\phi$ > 0.8.**

atunci nu mai e nevoie să interpuneţi un releu.
Pentru dimensionarea corectă a pompei consultaţi graficul 1 care indică pierderile de sarcină ale centralei.

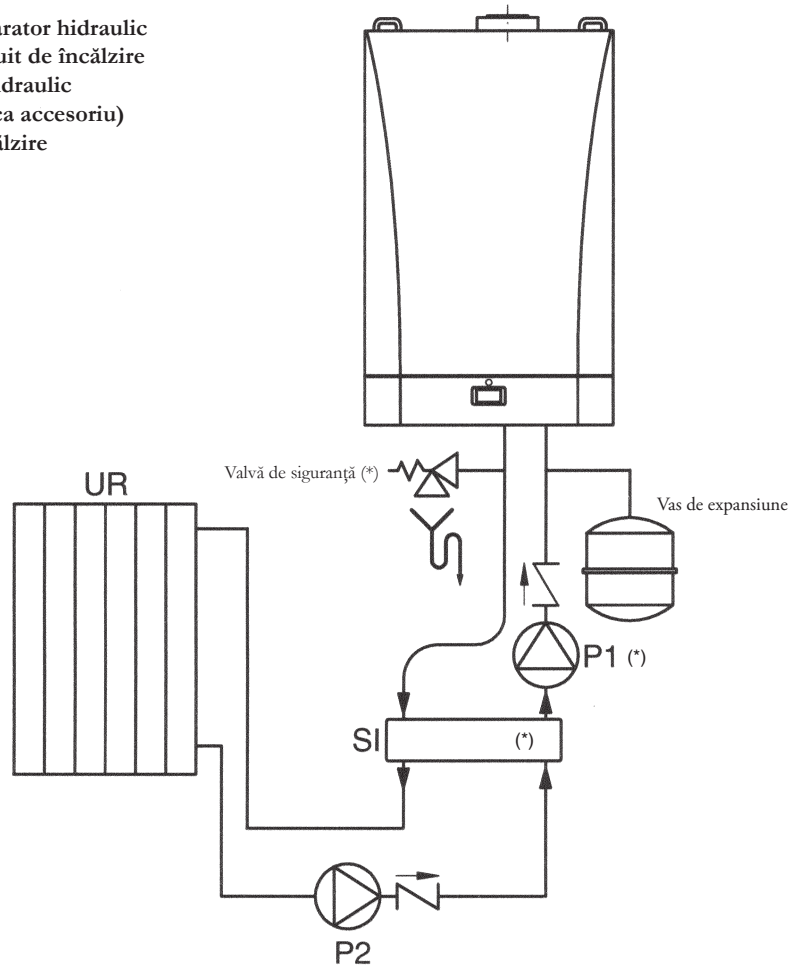
CZ

HU

RO




**P1 = Pompă separator hidraulic**
**P2 = Pompă circuit de încălzire**
**SI = Separator hidraulic**
**(disponibil ca accesoriu)**
**UR = Unitate încălzire**




(*) disponibile ca accesorii

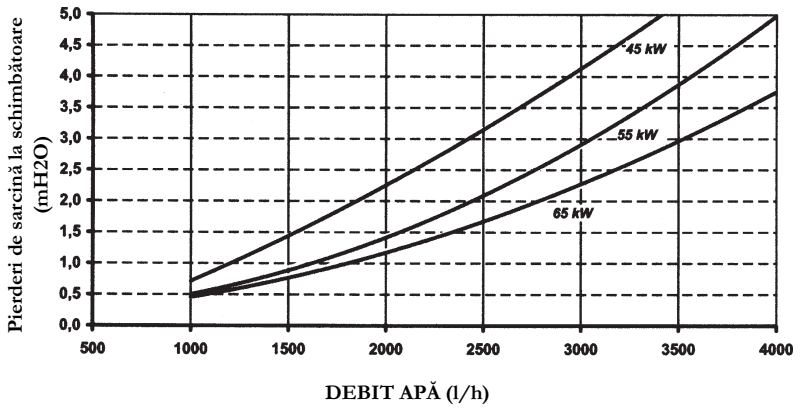
Figura 10

CZ

HU

RO

**- Pierderi de sarcină la schimbătoare**




Graficul 1

Debitul minim al apei din centrală, cu presiunea în instalaţie de cel puţin 1-1,5 bari, trebuie să fie următorul:

| | l/h |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **1000** |
| **LUNA HT 1.550** | **1000** |
| **LUNA HT 1.650** | **1200** |

**13.2 Descrierea racordurilor electrice la bornele M2 ale centralei**

Rotiţi spre partea de jos panoul de comandă şi accedeţi la bornele M2 destinate racordurilor electrice, îndepărtând cele două capace de protecţie (a se vedea figura 9).

**Bornele 1-2:** conectarea regulatorului climatic SIEMENS model QAA73 livrat ca accesoriu. Nu este necesară respectarea polarităţii racordurilor.
Capacul existent pe bornele 3-4 •TA• trebuie îndepărtat.
Pentru o instalare şi o programare corecte, consultaţi instrucţiunile care însoţesc acest accesoriu.
**Bornele 3-4:** •TA• racordarea termostatului ambiental. Nu trebuie utilizate termostate cu rezistenţă anticipatoare. Verificaţi să nu existe tensiune la capetele celor două cabluri de conectare a termostatului.
**Bornele 5-6:** •TP• conectare termostat pentru instalaţiile de pardoseală (se găseşte în comerţ).
Verificaţi să nu existe tensiune la capetele celor două cabluri de conectare a termostatului.
**Bornele 7-8:** racordarea sondei externe SIEMENS model QAC34 livrată ca accesoriu.
Pentru o instalare corectă, citiţi instrucţiunile care însoţesc acest accesoriu.
**Bornele 9-10:** racordarea sondei pentru circuit prioritar apă menajeră livrată ca accesoriu pentru racordarea centralelor termice la un boiler extern.

**13.3 Conectarea regulatorului climatic QAA73**

Regulatorul climatic SIEMENS model **QAA73** (accesoriu la cerere) trebuie conectat la bornele 1-2 ale panoului de borne de alimentare **M2** din figura 9.
Capacul prezent pe bornele 3-4, prevăzut pentru conectarea unui termostat ambiental, trebuie îndepărtat.
Reglările temperaturii apei menajere şi ale programului orar de funcţionare în circuitul de apă menajeră trebuie efectuate cu ajutorul acestui dispozitiv.
Programul orar al circuitului de încălzire trebuie setat pe QAA73, în caz de zonă unică sau în legătură cu zona controlată de acelaşi QAA73.
Programul orar al circuitului de încălzire a celorlalte zone poate fi setat direct de la panoul de comandă al centralei.
Pentru modalităţile de programare a parametrilor destinaţi utilizatorului, consultaţi instrucţiunile livrate cu regulatorul climatic QAA73.

**IMPORTANT: În cazul unei instalaţii împărţite pe zone este necesar ca parametrul 80 •înclinare HC2•, care poate fi setat pe regulatorul climatic QAA73, să fie -.- dezactivat.**

CZ

HU

RO

**- QAA73: parametri ce pot fi setaţi de instalator (service)**

Apăsând simultan cele două taste **PROG** timp de cel puţin 3 secunde, este posibilă accesarea listei parametrilor ce pot fi vizualizaţi şi/sau setaţi de instalator.
Apăsaţi pe una din aceste două taste pentru a schimba parametrul ce trebuie vizualizat sau modificat.
Apăsaţi tasta [+] sau [-] pentru a modifica valoarea vizualizată.
Apăsaţi din nou una din tastele **PROG** pentru a memora modificarea.
Apăsaţi tasta de informaţii (**i**) pentru ieşire din programare.

În continuare sunt indicaţi doar parametrii de uz comun:

| Nr. linie | Parametru | Interval | Valoare din fabrică |
|---|---|---|---|
| **70** | Înclinare HC1<br>Selectare curbă climatică •kt• a circuitului de încălzire | 2.5…40 | 15 |
| **72** | Tur Max HC1<br>Temperatură maximă din turul instalaţiei de încălzire | 25…85 | 85 |
| **74** | Tip de clădire | Uşoară, Grea | Uşoară |
| **75** | Compensaţie ambient<br>Activare / dezactivare a influenţei temperaturii ambiante. În cazul în care este dezactivată, trebuie să fie prezentă sonda externă. | pe HC1<br>pe HC2<br>pe HC1+HC2<br>nimic | Pe HC1 |
| **77** | Adaptarea automată a curbei climatice •kt• în funcţie de temperatura ambiantă. | Inactivă - activă | Activă |
| **78** | Optimizare pornire Max<br>Anticipare maximă, faţă de programul orar, de aprindere a centralei pentru optimizarea temperaturii în încăpere. | 0& 360 min | 0 |
| **79** | Optimizare stop Max<br>Anticipare maximă, faţă de programul orar, a opririi centralei pentru optimizarea temperaturii din încăpere. | 0& 360 min | 0 |
| **80** | Înclinare HC2 | 2.5…40<br>—.- **= inactivă** | **—.-** |
| **90** | ACS setare redusă<br>Temperatură minimă a apei menajere | 10…58 | 10 |
| **91** | Program ACS<br>Alegerea tipului de program orar pentru circuitul de apă menajeră.<br>24 h/zi = întotdeauna activ<br>PROG HC-1h = ca program de încălzire HC1 mai puţin 1 oră<br>PROG HC = ca program de încălzire<br>PROG ACS = program specific pentru Circuitul de Apă Menajeră (consultaţi şi liniile de programare 30-36) | 24 h/zi<br>PROG HC-1h<br>PROG HC<br>PROG ACS | 24 h/zi |

**- indicatoare de anomalii**

În caz de anomalii, pe ecranul regulatorului QAA73 apare simbolul ⚠ care clipeşte intermitent. Apăsând tasta pentru informaţii ( i ) este posibilă vizualizarea codului de eroare şi denumirea anomaliei întâlnite (consultaţi tabelul de la paragraful 3.9).

CZ

HU

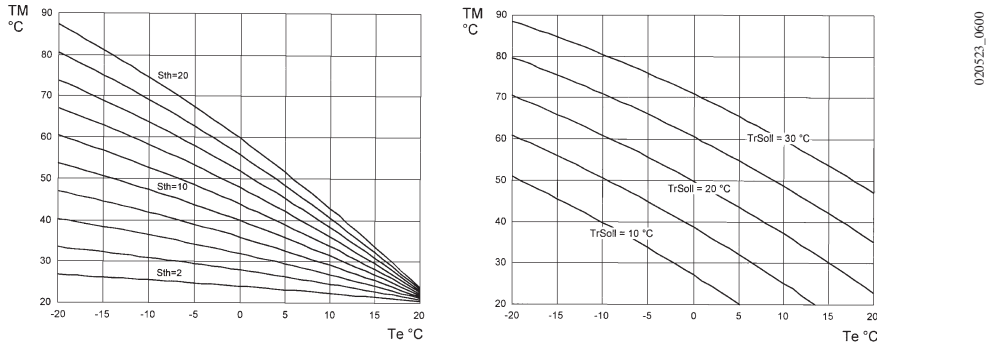
RO

**13.4 Racordarea sondei externe**

Sonda externă SIEMENS model **QAC34** (accesoriu la cerere) trebuie conectată la bornele 7-8 de la panoul de borne M2 din figura 9.
Modalităţile de setare a înclinării curbei climatice •kt• sunt diferite, în funcţie de accesoriile racordate la centrală.

**a) Fără regulatorul climatic QAA73:**

Alegerea curbei climatice **•kt•** trebuie efectuată setând parametrul **H532**, conform descrierii de la capitolul 15 •setarea parametrilor centralei•.
A se vedea graficul 2 pentru alegerea curbei corespunzătoare unei temperaturi ambiante de 20°C.
Este posibilă efectuarea translaţiei curbei alese apăsând butonul ⏻, prezent pe panoul de comandă al centralei, şi modificând valoarea vizualizată prin apăsarea tastelor ⊖ şi ⊕. A se vedea graficul 3 pentru alegerea curbei. (Exemplul vizualizat pe graficul 3 şi corespunzător curbei Kt=15).
Măriţi valoarea vizualizată în cazul în care nu se atinge temperatura ambiantă dorită în interiorul încăperii ce trebuie încălzită.



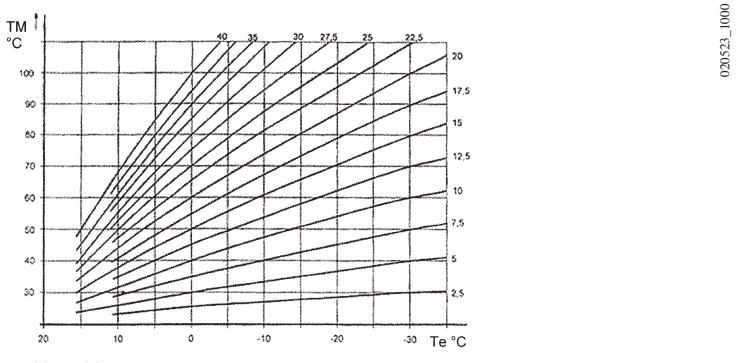

**TM = Temperatura din tur**
**Te = Temperatură exterioară**
**Sth = Curba Kt**

Grafic 2 Grafic 3

**b) cu regulatorul climatic QAA73:**

Alegerea curbei climatice **•kt•** trebuie efectuată setând **parametrul 70 •înclinare HC1•** a regulatorului climatic QAA73 potrivit descrierii din capitolul 13.3 •QAA73: parametri ce pot fi setaţi de instalator (service)•.
A se vedea graficul 4 pentru alegerea curbei corespunzătoare unei temperaturi ambiante de 20°C.
Translaţia curbei se face în mod automat, în funcţie de temperatura ambiantă setată cu ajutorul regulatorului climatic QAA73.
În cazul unei instalaţii împărţite pe zone, alegerea curbei climatice •kt•, corespunzătoare părţii instalaţiei necontrolate de QAA73, trebuie efectuată setând parametrul H532, conform descrierii de la capitolul 15 •setarea parametrilor centralei•.

**IMPORTANT: În cazul unei instalaţii împărţite pe zone este necesar ca parametrul 80 •înclinare**
**HC2•, care poate fi setat pe regulatorul climatic QAA73, să fie -.- inactiv (consultaţi capitolul 13.3).**




**TM = Temperatura din tur**
**Te = Temperatură exterioară compusă**

Graficul 4

CZ

HU

RO

**c) cu AGU2.500 pentru gestionarea unei instalaţii la temperatură scăzută:**

Consultaţi instrucţiunile care însoţesc accesoriul AGU2.500 pentru conectarea şi gestionarea unei zone cu temperatură scăzută.
În acest caz unii parametri ai cartelei electronice trebuie să fie modificaţi (vezi § 15).

**13.5 Conectarea unei instalaţii pe zone**

Racordarea electrică şi reglajele necesare pentru exploatarea unei instalaţii împărţite pe zone este diferită în funcţie de accesoriile conectate la centrală.

**a) Fără regulatorul climatic QAA73:**
Contactul corespunzător cererii de funcţionare a diverselor zone trebuie conectat în paralel şi cuplat la borna 3-4 **•TA•** a panoului de borne M2 din figura 11. **Puntea prezentă trebuie îndepărtată.**
Alegerea temperaturii de încălzire este efectuată direct de la panoul de comandă al centralei, conform instrucţiunilor din acest manual destinate utilizatorului.

**b) cu regulatorul climatic QAA73:**
Pompa de zonă, corespunzătoare ambientului controlat de regulatorul climatic QAA73, trebuie alimentată electric cu ajutorul bornelor 11-12 de la panoul de borne M3 din figura 11.
Contactul corespunzător cererii de funcţionare a altor zone trebuie racordat în paralel şi cuplat la bornele 3-4 **•TA•** ale panoului de borne M2 din figura 11. **Puntea prezentă trebuie îndepărtată**.
Alegerea temperaturii de încălzire a zonei controlate de QAA73 este efectuată automat de acelaşi regulator climatic QAA73.
Alegerea temperaturii de încălzire a celorlalte zone trebuie efectuată direct de la panoul de comandă al centralei.

**IMPORTANT: este necesar ca parametrul 80 •înclinare HC2•, ce poate fi setat pe regulatorul climatic QAA73, să fie -.- inactiv (consultaţi capitolul 13.3).**

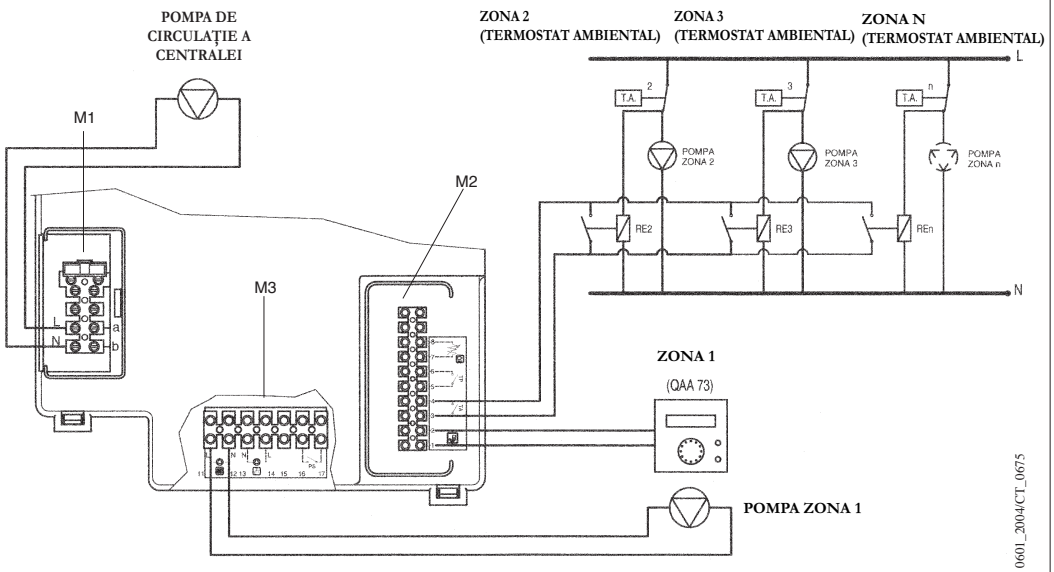



Figura 11

**c) cu AGU2.500 pentru gestionarea unei instalaţii la temperatură scăzută:**

Consultaţi instrucţiunile care însoţesc accesoriul AGU2.500 pentru conectarea şi gestionarea unei zone cu temperatură scăzută.
În acest caz unii parametri ai cartelei electronice trebuie să fie modificaţi (vezi § 15).

CZ

HU

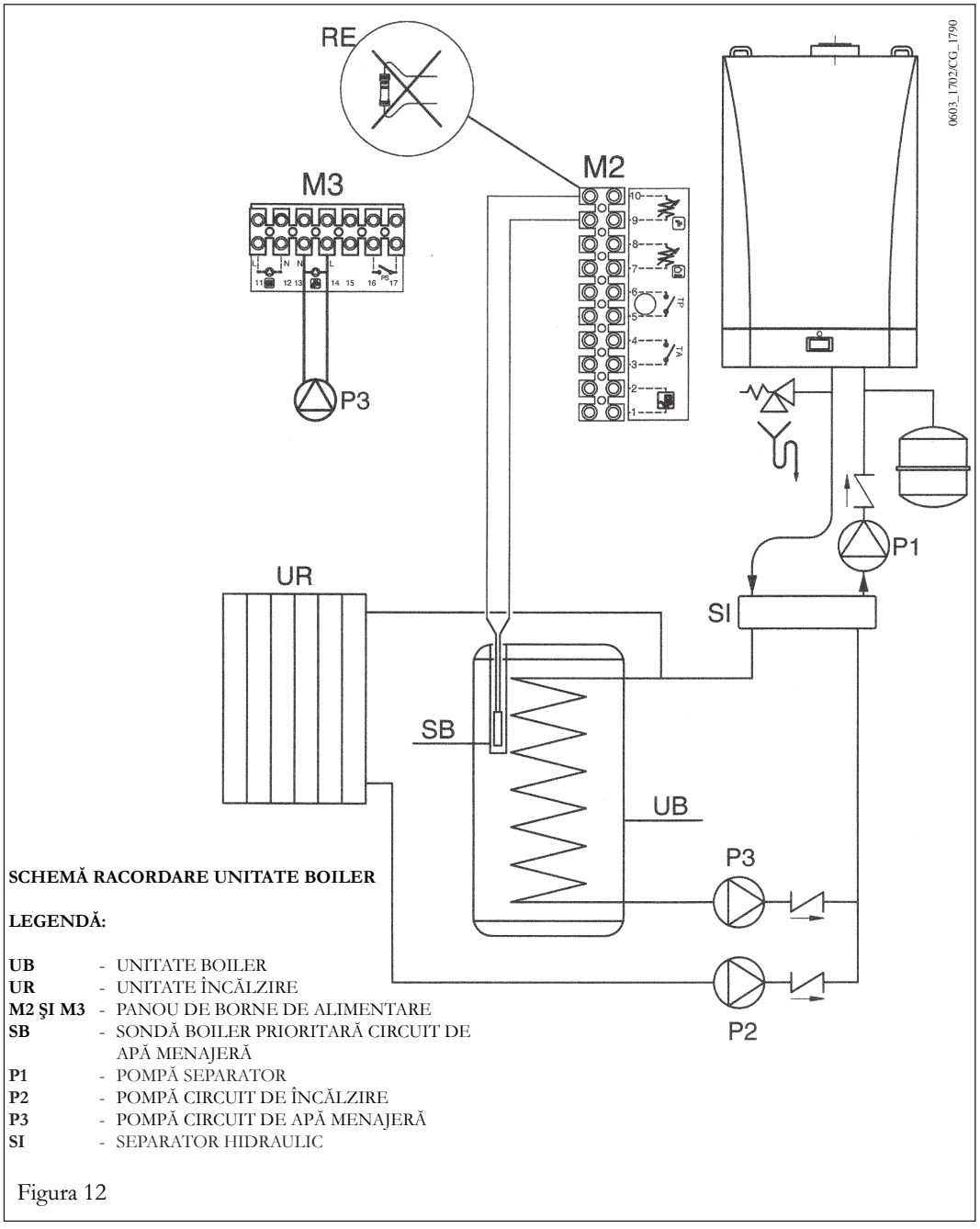
RO

**13.6 Racordarea electrică a pompei - circuit de apă menajeră**

Pompa circuitului sanitar (P3), care deserveşte un boiler extern, trebuie să fie racordată pe Panoul de Borne de Alimentare M3 al centralei la bornele 13-14 (figura 12).
Caracteristicile electrice ale pompei trebuie să fie următoarele:

**230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos ϕ > 0.8.**

În cazul în care pompa utilizată are caracteristici diferite este necesar să interpuneţi un releu între cartela electronică a centralei şi pompă.
Conectaţi sonda NTC prioritară pentru circuitul de apă menajeră, livrată ca accesoriu, la bornele 9-10 ale panoului de alimentare M2 din figura 12 după ce aţi îndepărtat rezistenţa electrică prezentă.
Elementul sensibil al sondei NTC trebuie introdus în orificiul special prevăzut pe boiler (figura 12).
Reglarea temperaturii apei menajere şi alegerea programului orar pentru modul apă menajeră pot fi efectuate direct de la panoul de comandă al centralei aşa cum se descrie în acest manual în instrucţiunile destinate utilizatorului.




**SCHEMĂ RACORDARE UNITATE BOILER**

**LEGENDĂ:**

| | | |
|---|---|---|
| **UB** | - | UNITATE BOILER |
| **UR** | - | UNITATE ÎNCĂLZIRE |
| **M2 ŞI M3** | - | PANOU DE BORNE DE ALIMENTARE |
| **SB** | - | SONDĂ BOILER PRIORITARĂ CIRCUIT DE APĂ MENAJERĂ |
| **P1** | - | POMPĂ SEPARATOR |
| **P2** | - | POMPĂ CIRCUIT DE ÎNCĂLZIRE |
| **P3** | - | POMPĂ CIRCUIT DE APĂ MENAJERĂ |
| **SI** | - | SEPARATOR HIDRAULIC |

Figura 12

ATENŢIE:
În cazul racordării directe a racordului serpentină boiler pe racordul în "I" al centralei, e necesar să se modifice programarea pompei P1.
Configurare parametru cartelă electronică H632 = 00001000.
(Vezi § 15).

CZ

HU

RO

**14. Reglarea valvei de gaz** Pentru a efectua calibrarea valvei de gaz, operaţiunile care trebuie executate succesiv sunt:

1) reglarea debitului termic maxim. Verificaţi cantitatea de CO2 măsurată la conducta de evacuare, când centrala funcţionează la debit termic maxim, să fie cea indicată în tabelul 1. În caz contrar, rotiţi şurubul de reglare (V) prezent pe valva de gaz. Rotiţi şurubul în sens orar pentru scăderea cantităţii de CO2 şi în sens antiorar pentru mărirea acesteia.

2) reglarea debitului termic redus. Verificaţi cantitatea de CO2 măsurată la conducta de evacuare, când centrala funcţionează la debit termic minim, să fie cea indicată în tabelul 1. În caz contrar, rotiţi şurubul de reglare (K) prezent pe valva de gaz. Rotiţi şurubul în sens orar pentru mărirea cantităţii de CO2 şi în sens antiorar pentru micşorarea sa.

**Pi:** priză de presiune alimentare cu gaz
**P out:** priză de presiune gaz la arzător
**P:** priză de presiune pentru măsurarea OFF-SET
**Pl:** intrare semnal de aer provenind din ventilator
**V:** şurub de reglare a debitului de gaz
**K:** şurub de reglare a OFFSET

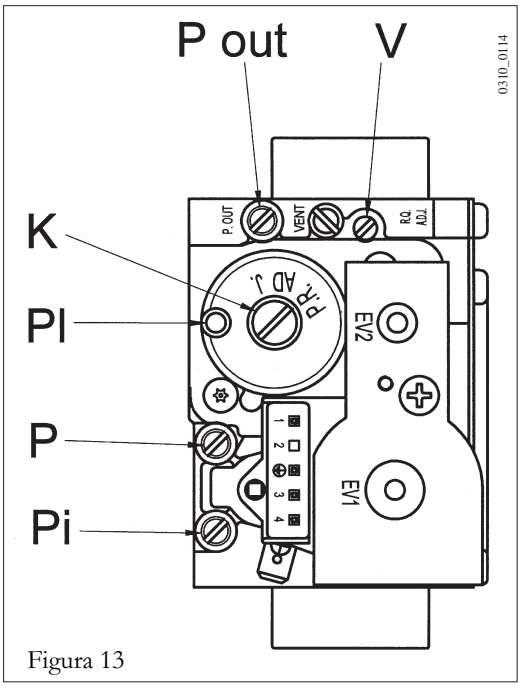


Figura 13

**IMPORTANT**: în caz de transformare pentru funcţionare de la gaz metan la gaz propan (GPL), înainte de efectuarea calibrării valvei de gaz, aşa cum s-a descris mai sus, trebuie efectuată următoarea operaţiune:

• Rotiţi şurubul de reglare (V) prezent pe valva de gaz pentru un număr de rotaţii complete, egal cu cel menţionat în tabelul 3.

Pentru a înlesni operaţiunile de reglare a valvei de gaz, este posibilă setarea •funcţiei reglare• direct de la panoul de comandă a centralei, procedând ca mai jos:

1) apăsaţi simultan tastele (2-3) pînă când apare pe afişaj indicele • ▶ • în dreptul simbolului (aproximativ 6 secunde).
2) apăsaţi tastele pentru a regla viteza ventilatorului la debitul termic minim şi maxim (%PWM); N.b - pentru a seta rapid debitul termic **minim şi maxim** apăsaţi tastele ;
3) apăsaţi una din cele două taste pentru a finaliza operaţiunea.

CZ

HU

RO

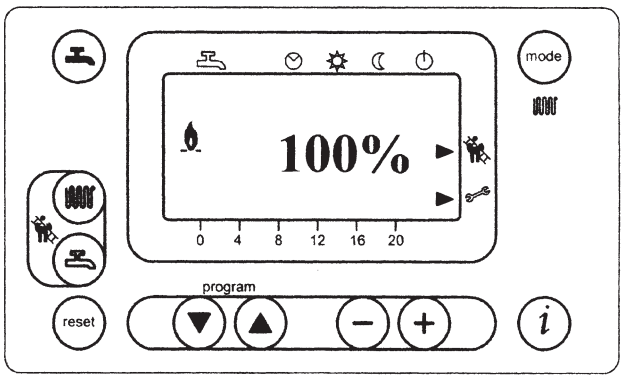



Figura 14

| | G20 - 2H - 20 mbar | G31 - 3P - 30 mbar |
|---|---|---|
| $CO_2$ debit termic maxim | 8,7 | 10% |
| $CO_2$ debit termic minim | 8,4 | 9,8% |

**Tabelul 1**

| **Consum de gaz la 15 °C<br>1013 mbar<br>gaz G20 - 2H - 20 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/m³)** | **34.02** | **34.02** | **34.02** |
| **Consum la debit termic max (m³/h)** | 4.91 | 6.00 | 7.08 |
| **Consum la debit termic min (m³/h)** | 1.58 | 1.69 | 2.11 |
| **Diafragmă gaz (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**Tabelul 2**

| **Consum de gaz la 15 °C<br>1013 mbar<br>G31 - 3P - 30 mbar** | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|
| **PCI (MJ/kg)** | **46.34** | **46.34** | **46.34** |
| **Consum la debit termic max (kg/h)** | 3.60 | 4.40 | 5.20 |
| **Consum la debit termic min (kg/h)** | 1.16 | 1.24 | 1.55 |
| **Diafragmă gaz (mm)** | 8.5 | 15 | --- |

**Tabelul 2.1**

| **Model** | **Rotaţii ale şurubului (V)<br>în sens ORAR** |
|---|---|
| **LUNA HT 1.450** | **3** |
| **LUNA HT 1.550** | **$3\,^3/_4$** |
| **LUNA HT 1.650** | **$4\,^3/_4$** |

**Tabelul 3**

CZ

HU

RO

**15. Setarea parametrilor centralei**

Modificarea parametrilor centralei poate fi efectuată numai de către personal calificat, operând cum se descrie în continuare:

a) apăsaţi simultan tastele ⊙ ⊙, prezente pe panoul frontal al centralei, timp de aproximativ 3 s, până la apariţia pe afişaj a parametrului **H90**;
b) apăsaţi tastele ⊙ ⊙ pentru a selecta parametrul ce urmează a fi modificat;
c) apăsaţi tastele ⊙ şi ⊙ pentru a modifica parametrul;
d) apăsaţi tasta ⊙ pentru a părăsi programarea şi pentru memorare.

În continuare sunt enumeraţi parametrii utilizaţi în mod curent:

| **Nr. parametru** | **Descriere** | Valoare din fabrică |
|---|---|---|
| **H90** | Setarea temperaturii reduse în circuitul de încălzire (°C) | 10 |
| **H91** | Activare program circuit de apă menajeră<br>(0=activat; 1=neactivat) | 1 |
| **H505** | Temperatura maximă (°C) a circuitului de încălzire HC1 corespunzătoare:<br>- circuitului principal, în cazul instalaţiei cu zonă unică;<br>- circuitului zonei în care este instalat regulatorul climatic QAA73 în cazul instalaţiei cu mai multe zone la temperatură ridicată;<br>- circuitul zonei cu temperatură ridicată în cazul instalaţiei mixte şi utilizarea accesoriului SIEMENS AGU2.500. | 80 |
| **H507** | Temperatura maximă (°C) a circuitului de încălzire HC2 a unei instalaţii cu mai multe zone corespunzătoare circuitului din zona cu temperatură scăzută în caz de utilizare a accesoriului SIEMENS AGU2.500. | 80 |
| **H516** | Temperatură de comutare automată Vară / Iarnă (°C). | 20 |
| **H532** | Selectarea curbei climatice a circuitului de încălzire HC1 (consultaţi graficul 1) | 15 |
| **H533** | Selectarea curbei climatice a circuitului de încălzire HC2 (consultaţi graficul 1) | 15 |
| **H536** | Setare putere (rpm) în circuitul de încălzire | Consultaţi paragraful 12.1 |
| **H612** | Setare nr. de rotaţii (rpm): putere minimă | |
| **H613** | Setare nr. de rotaţii (rpm): putere maximă | |
| **H544** | Timp de postcirculare a pompei în circuitul de încălzire (min) | 10 |
| **H545** | Timp de aşteptare a funcţionării arzătorului între două aprinderi (s) | 180 |
| **H552** | Setare sistem hidraulic (consultaţi instrucţiunile care însoţesc accesoriul SIEMENS AGU2.500). H552=50 cu AGU2.500 | 2 |
| **H553** | Configurarea circuitelor de încălzire.<br>H553=12 cu AGU2.500 | 21 |
| **H615** | Funcţie programabilă: | 9 |
| **H632** | Configurarea sistemului cu pompă separator P1<br>H632 = 00001111 cu AGU2.500<br><br>Valoarea fiecărui Bit poate fi 1 sau 0<br>Pentru modificarea acestui parametru apăsaţi pe butoanele 5 şi 6 pentru a alege bit-ul ce trebuie modificat (b0 e bit-ul din dreapta, b7 e ultimul bit din stânga).<br>Pentru a modifica valoarea Bit-ului apăsaţi pe butoanele 7 şi 8. | 00001100 |
| **H641** | Timp de postventilare a ventilatorului (s) | 10 |
| **H657** | Setpoint pentru funcţia ANTILEGIONELLA<br><br>60…80 °C = intervalul de temperatură care poate fi reglat<br>0 = funcţie dezactivată | 0 |

Tabelul 4

În cazul înlocuirii cartelei electronice, asiguraţi-vă că parametrii setaţi sunt cei specifici pentru modelul de centrală, conform documentaţiei disponibile la Serviciul de Asistenţă Tehnică autorizat.

CZ

HU

RO

**16. Dispozitive de reglare şi siguranţă**

Centrala este fabricată astfel încât să respecte toate Normativele europene de referinţă, în special este dotată cu:

- **Termostat de siguranţă**
  Acest dispozitiv, al cărui senzor este poziţionat pe turul circuitului de încălzire, întrerupe fluxul de gaz la arzător, în caz de supraîncălzire a apei existente în circuit. În aceste condiţii, centrala se blochează şi numai după îndepărtarea cauzei intrării în funcţiune este posibilă reaprinderea, apăsând butonul de resetare prezent pe panoul de comandă al centralei.

Este interzisă dezactivarea acestui dispozitiv de siguranţă

- **Termostat fum**
  Acest dispozitiv, poziţionat pe conducta de evacuare a fumului în interiorul centralei, întrerupe fluxul de gaz la arzător în caz de temperatură mai mare de 90 °C. Apăsaţi butonul de restabilire, poziţionat pe termostat, după ce aţi controlat cauzele intrării în funcţiune, după care apăsaţi butonul de resetare prezent pe panoul de comandă al centralei.

Este interzisă dezactivarea acestui dispozitiv de siguranţă

- **Detector de ionizare a flăcării**
  Electrodul de detectare garantează siguranţa în cazul lipsei de gaz sau de aprindere incompletă a arzătorului principal.
  În aceste condiţii centrala se blochează.
  Este necesar să apăsaţi butonul de resetare prezent pe panoul de comandă al centralei pentru a restabili condiţiile normale de funcţionare.

- **Postcirculare pompă**
  Postcircularea pompei, obţinută electronic, are o durată de 10 minute şi este activată, în funcţia încălzire, după stingerea arzătorului principal prin intervenţia termostatului ambiental.

- **Dispozitiv antiîngheţ**
  Unitatea electronică a centralei este prevăzută cu o funcţie •antiîngheţ• în circuitul de încălzire şi de apă menajeră care, la o temperatură a apei din turul instalaţiei mai mică de 5 °C, face să funcţioneze arzătorul până la atingerea în tur a unei valori de 30 °C.
  Această funcţie este operativă dacă centrala este alimentată cu energie electrică, dacă există gaz şi dacă presiunea instalaţiei este cea prescrisă.

- **Antiblocare pompă**
  În cazul lipsei de cerere de căldură, în circuitul de încălzire şi/sau de apă menajeră, timp de 24 de ore consecutive, pompa intră în funcţiune automat pentru 10 secunde.

- **Presostat hidraulic**
  Acest dispozitiv permite aprinderea arzătorului principal numai dacă presiunea în instalaţie este superioară valorii de 0,5 bari.

**17. Poziţionarea electrodului de aprindere şi detectare a flăcării**

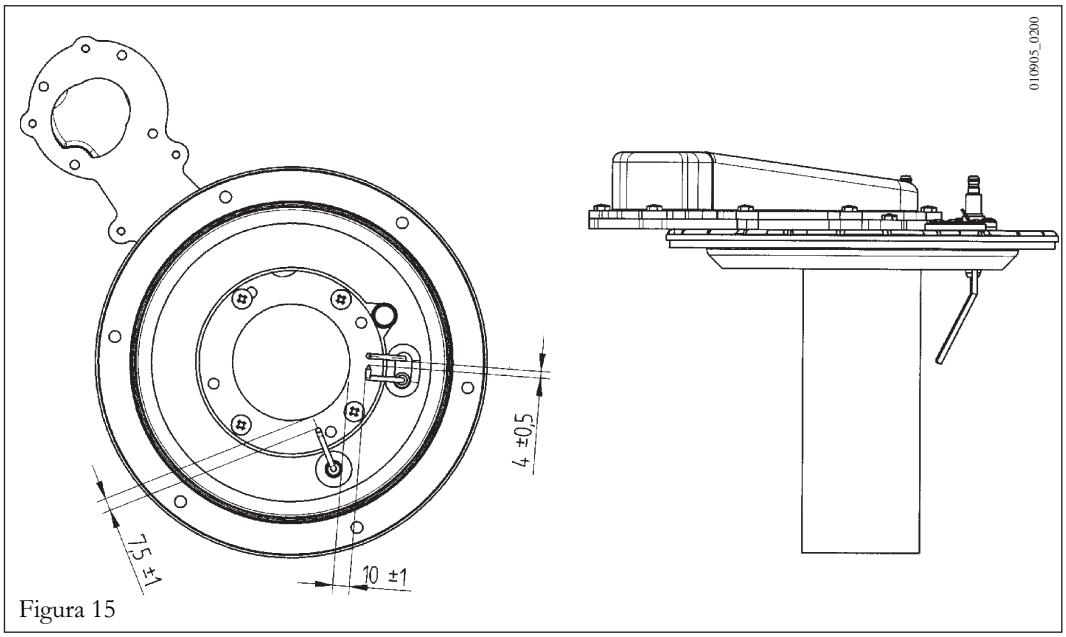


Figura 15

**18. Verificarea parametrilor de combustie**

Pentru măsurarea randamentului de combustie şi a caracterului igienic al produşilor de combustie, centrala este dotată cu două prize situate pe racordul concentric şi destinate acestei întrebuinţări specifice.

CZ

HU

RO

O priză este racordată la circuitul de evacuare a fumului, prin intermediul căreia se poate constata caracterul igienic al produşilor de combustie şi randamentul de combustie.
Cealaltă este racordată la circuitul de admisie a aerului comburant, în care este posibilă verificarea eventualei recirculaţii a produşilor de combustie în cazul conductelor coaxiale.
În priza racordată la circuitul de evacuare a fumului se pot măsura următorii parametri:
- temperatura produşilor de combustie;
- concentraţia de oxigen ($O_2$) sau de dioxid de carbon ($CO_2$);
- concentraţia de oxid de carbon (CO).

Temperatura aerului comburant trebuie verificată în priza conectată la circuitul de admisie a aerului existent în racordul concentric.

**Important: la finalizarea verificărilor închideţi prizele cu capacele respective.**

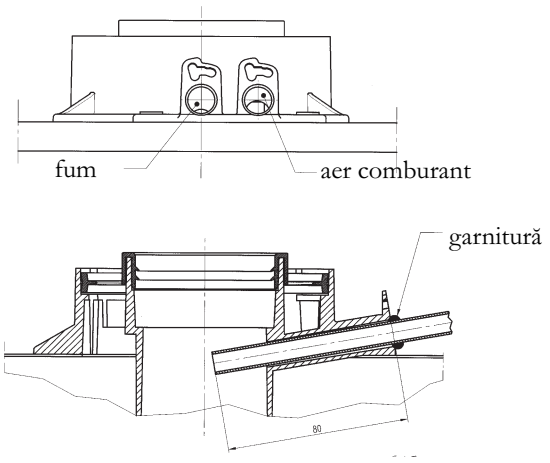



Figura 16

**19. Activarea funcţiei de curăţare a coşului**

Cu scopul facilitării operaţiunilor de măsurare a randamentului de combustie şi a caracterului igienic al produşilor de combustie este posibil să activaţi funcţia de curăţare a coşului procedând după cum se descrie în continuare:

1) apăsaţi simultan tastele (2-3) pînă când apare pe afişaj indicele • ▶ • în dreptul simbolului (aproximativ 3 secunde dar nu mai mult de 6 secunde). În aceste condiţii centrala funcţionează la debitul termic maxim prevăzut pentru încălzire.
3) apăsaţi una din cele două taste pentru a termina operaţiunea.

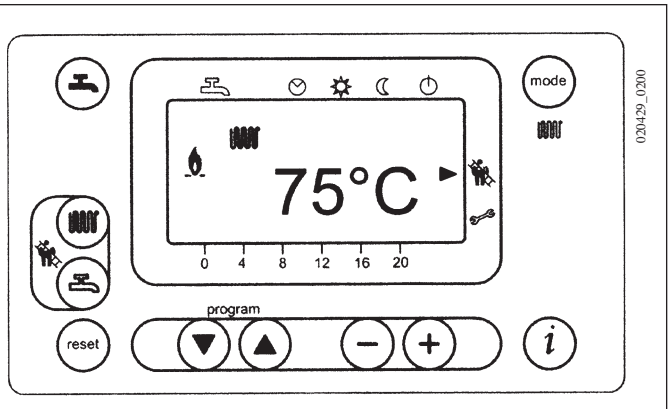



Figura 17

**20. Întreţinere anuală**

În scopul asigurării unei eficienţe optime a centralei, este necesară efectuarea anuală a următoarelor verificări:
- verificarea aspectului şi etanşeităţii garniturilor circuitului de gaz şi a circuitului de combustie;
- verificarea stării şi poziţiei corecte a electrozilor de aprindere şi detectare a flăcării (consultaţi capitolul 17);
- verificarea stării arzătorului şi a fixării acestuia pe flanşa din aluminiu;
- verificarea eventualelor impurităţi prezente în interiorul camerei de combustie. Pentru curăţare, utilizaţi un aspirator;
- verificaţi calibrarea corectă a valvei de gaz (consultaţi capitolul 14);
- verificarea eventualelor impurităţi în interiorul sifonului;
- verificarea presiunii din instalaţia de încălzire.

CZ

HU

RO

## 21. Diagramă funcţională circuite

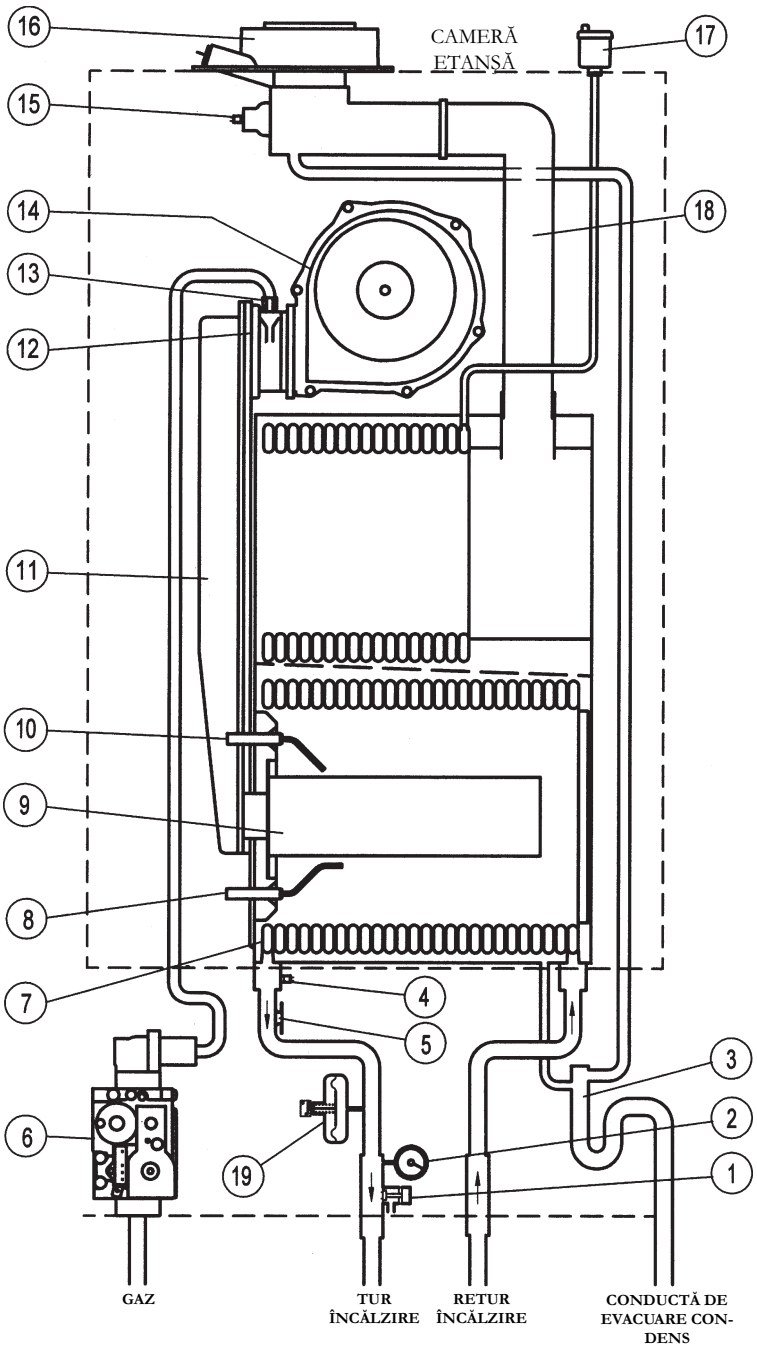


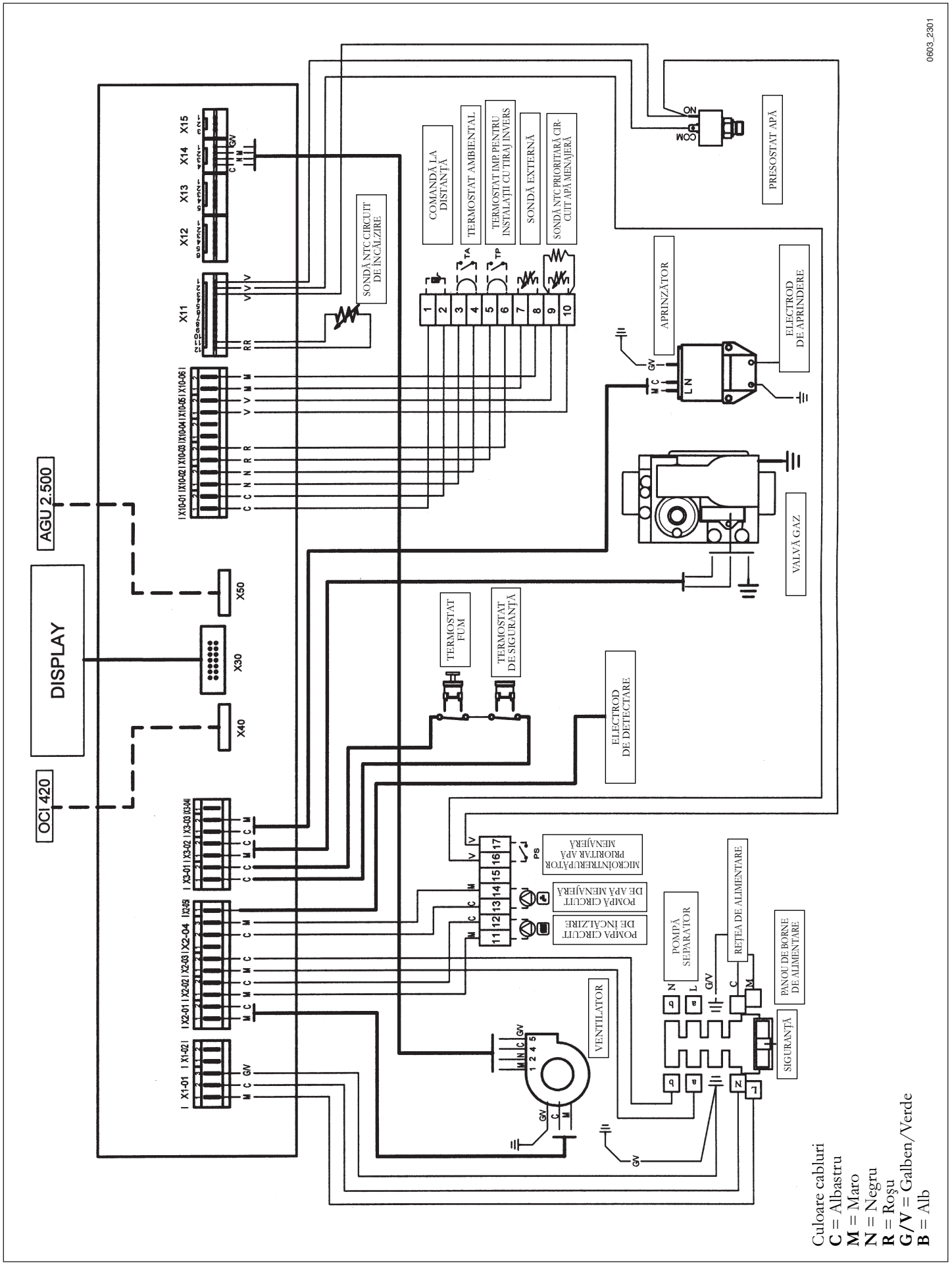

Figura 18

Legendă:

1 valvă de evacuare centrală
2 manometru
3 sifon
4 sondă NTC circuit de încălzire
5 termostat de siguranţă 105°C
6 valvă de gaz
7 schimbător apă-fum
8 electrod de detectare a flăcării
9 arzător
10 electrod de aprindere
11 colector amestec aer/gaz
12 mixer cu venturi
13 diafragmă gaz
14 ventilator
15 termostat fum
16 racord coaxial
17 valvă automată de evacuare a aerului
18 racord fum
19 presostat hidraulic

RO

## 22. Diagramă cuplare conectori



RO

**23.Caracteristici tehnice**

| **Centrală Termică Model LUNA HT** | | | **1.450** | **1.550** | **1.650** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Cat.** | | | **II2H3P** | **II2H3P** | **II2H3P** |
| Debit termic nominal | | kW | 46,4 | 56,7 | 67,0 |
| Debit termic redus | | kW | 15 | 16,0 | 20,0 |
| Putere termică nominală 75/60°C | | kW<br>kcal/h | 45,0<br>38.700 | 55,0<br>47.300 | 65,0<br>55.900 |
| Putere termică nominală 50/30° | | kW<br>kcal/h | 48,7<br>41.880 | 59,5<br>51.170 | 70,3<br>60.460 |
| Putere termică redusă 75/60°C | | kW<br>kcal/h | 14,5<br>12.470 | 15,5<br>13.330 | 19,3<br>16.598 |
| Putere termică redusă 50/30°C | | kW<br>kcal/h | 15,8<br>13.588 | 16,8<br>14.450 | 21,0<br>18.060 |
| Randament conform directivei 92/42/CEE | | — | ★★★★ | ★★★★ | ★★★★ |
| Presiune maximă a apei în circuitul termic | | bar | 4 | 4 | 4 |
| Interval de temperatură circuit de încălzire | | °C | 25÷80 | 25÷80 | 25÷80 |
| Tip | | — | C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23 | | |
| Diametru conductă de evacuare concentrică | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Diametru conductă de admisie concentrică | | mm | 125 | 125 | 125 |
| Diametru conductă de evacuare dublată | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Diametru conductă de admisie dublată | | mm | 80 | 80 | 80 |
| Debit fum valoare max | | kg/s | 0,022 | 0,027 | 0,032 |
| Debit fum valoare min. | | kg/s | 0,007 | 0,008 | 0,010 |
| Temperatură max. fum °C | | °C | 74 | 78 | 75 |
| Clasă NOxe | | — | 5 | 5 | 5 |
| Tip de gaz | | —<br>— | G20<br>G31 | G20<br>G31 | G20<br>G31 |
| Presiune de alimentare cu gaz natural 2H (G20) | | mbar | 20 | 20 | 20 |
| Presiune de alimentare cu gaz propan 3P (G31) | | mbar | 30 | 30 | 30 |
| Tensiune de alimentare cu energie electrică | | V | 230 | 230 | 230 |
| Frecvenţă de alimentare cu energie electrică | | Hz | 50 | 50 | 50 |
| Putere electrică nominală | | W | 75 | 80 | 125 |
| Greutate netă | | kg | 64 | 68 | 72 |
| Dimensiuni | înălţime | mm | 950 | 950 | 950 |
| | lăţime | mm | 600 | 600 | 600 |
| | adâncime | mm | 466 | 466 | 466 |
| Grad de protecţie împotriva umidităţii şi pătrunderii apei (**) | | | IPX5D | IPX5D | IPX5D |

(**) conform EN 60529

**BAXI a.s.**si v souvislosti s neustálou snahou o zlepšování svých výrobků kdykoli vyhrazuje právo na změnu údajů uvedených v této dokumentaci bez předběžného upozornění. Tato dokumentace je informačním podkladem a není ji možné ji považovat za smlouvu vůči třetím osobám.

A **BAXI S.p.A.**, termékeit folyamatosan fejleszti, fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentációban megadott adatokat bármikor előzetes értesítés nélkül megváltoztassa. A jelen dokumentáció tájékoztató jellegű, harmadik féllel szemben nem tekinthető szerződésnek.

**BAXI S.p.A.**, în acţiunea sa constantă de îmbunătăţire a produselor, îşi rezervă posibilitatea de a modifica datele conţinute în această documentaţie în orice moment şi fără preaviz. Prezenta documentaţie este un suport informativ şi nu trebuie considerată un contract încheiat cu terţe părţi.

# BAXI S.p.A.

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA
Via Trozzetti, 20
Tel. 0424 - 517111
Telefax 0424/38089

**Ediz. 1 - 03/06**

**codice 924.544.1**